

Qilive



Congélateur armoire froid statique Q.6640

- EN** Static upright freezer
- ES** Congelador vertical estático
- PT** Congelador vertical estático
- PL** Statyczna zamrażarka pionowa
- HU** Álló fagyasztószekrény
- RO** Ladă congelatoare verticală
- RU** Статическая вертикальная морозильная камера
- UA** Вертикальна морозильна камера зі статичним охолодженням

FR	Manuel d'utilisation	P. 3
EN	User manual	P. 21
ES	Manual de instrucciones	P. 37
PT	Manual de utilização	P. 54
PL	Instrukcja obsługi	S. 72
HU	Használati utasítás	91. O.
RO	Manual de instrucțiuni	P. 108
RU	Руководство пользователя	C. 126
UA	Довідник користувача	C. 145

TABLE DES MATIÈRES :

FR

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 3
2. DESCRIPTION	P. 10
3. CHANGEMENT DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE	P. 11
4. INSTALLATION	P. 13
5. UTILISATION QUOTIDIENNE	P. 15

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Dans l'intérêt de votre sécurité et pour garantir une utilisation correcte, lisez attentivement ce mode d'emploi, y compris ses conseils et avertissements, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois. Afin d'éviter les erreurs et les accidents, il est important de s'assurer que toutes les personnes utilisant l'appareil connaissent parfaitement son fonctionnement et ses dispositifs de sécurité. Conservez ces instructions et veillez à ce qu'elles restent avec l'appareil s'il est déplacé ou vendu, afin que toutes les personnes qui viendront à l'utiliser au cours de sa vie utile disposent des informations correctes relatives à son utilisation et à sa sécurité.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou des personnes de qualification similaire, pour des raisons de sécurité.

Pour la sécurité des personnes et des biens, respectez les précautions mentionnées dans ce mode d'emploi, car le fabricant ne pourra pas être tenu responsable en cas de dommages entraînés par leur non-respect.

Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou étant dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
2. Les enfants entre 3 et 8 ans sont autorisés à mettre des aliments dans le réfrigérateur et à les en ressortir.
3. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

4. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
5. Gardez tous les matériaux d'emballage à bonne distance des enfants. Il existe un risque d'étouffement.
6. Avant de mettre cet appareil au rebut, débranchez sa fiche de la prise, coupez le cordon de raccordement (aussi près que possible de l'appareil) et retirez la porte pour éviter que des enfants ne puissent être électrocutés par l'appareil ou s'y enfermer accidentellement en voulant jouer.
7. Si cet appareil équipé de joints de porte magnétiques vient remplacer un appareil plus ancien doté d'une serrure à ressort (loquet) sur la porte ou le couvercle, assurez-vous de rendre cette serrure inutilisable avant de mettre l'ancien appareil au rebut. Cela permettra de s'assurer que l'appareil ne puisse pas se transformer en piège mortel pour un enfant.

Règles de sécurité générales



AVERTISSEMENT : Veillez à ce que les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée restent bien dégagées.



AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou de moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.



AVERTISSEMENT : N'endommagez pas le circuit frigorifique.



AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils sont d'un type recommandé par le fabricant.



AVERTISSEMENT : Ne touchez pas l'ampoule si elle est restée longtemps allumée, car elle risque d'être brûlante.¹⁾



AVERTISSEMENT : Lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ni endommagé.

1) S'il y a une lampe dans le compartiment.



AVERTISSEMENT : Ne placez pas plusieurs prises de courant portables ou blocs d'alimentation électriques portables à l'arrière de l'appareil.

FR

8. Ne conservez pas de substances explosives (ex : bombes aérosols à gaz propulseur inflammable) dans cet appareil.

9. Le réfrigérant isobutane (R-600a) contenu dans le circuit frigorifique de cet appareil est un gaz naturel à haut degré écologique, mais néanmoins inflammable.

10. Pendant l'installation et le transport de l'appareil, veillez à ce qu'aucun des composants du circuit frigorifique ne soit endommagé.

- Évitez les flammes nues et les sources d'ignition.
- Veillez à ce que la pièce où se trouve l'appareil soit suffisamment aérée.

11. Il est dangereux d'essayer de changer les spécifications de l'appareil ou de le modifier de quelque manière que ce soit. Tout dommage sur le cordon peut entraîner un court-circuit, un incendie et/ou un choc électrique.

12. Cet appareil est destiné exclusivement à des usages domestiques et analogues tels que :

- Cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements professionnels ;
- Fermes et clients d'hôtels, de motels et d'autres environnements à caractère résidentiel ;
- Environnements de type chambres d'hôte ;
- Restaurants et autres secteurs similaires hors distribution.



AVERTISSEMENT : Tous les composants électriques (fiche, cordon d'alimentation, compresseur, etc.) doivent être remplacés par un réparateur certifié ou un professionnel dûment qualifié.



AVERTISSEMENT : L'ampoule de la lampe de cet appareil est une « ampoule à usage spécial », utilisable uniquement avec cet appareil. Cette ampoule à usage spécial ne peut pas servir pour l'éclairage domestique.¹⁾

13. Le cordon d'alimentation ne doit pas être relié à une rallonge.

1) S'il y a une lampe dans le compartiment.

14. Veillez à ce que la fiche d'alimentation ne soit pas endommagée ou écrasée derrière l'appareil. Une fiche d'alimentation écrasée ou endommagée est susceptible de surchauffer et de provoquer un incendie.

15. La fiche d'alimentation doit rester facilement accessible en permanence.

16. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher.

17. Si la prise de courant est endommagée, ne l'utilisez pas pour brancher l'appareil. Il existe un risque d'incendie ou de choc électrique.

18. L'appareil ne doit pas être utilisé sans la lampe.

19. Cet appareil est lourd. Des précautions doivent être prises lors de son déplacement.

20. Ne retirez pas et ne touchez pas d'articles du compartiment de congélation si vos mains sont humides/mouillées, car cela pourrait provoquer des abrasions cutanées ou des brûlures dues au froid.

21. Cet appareil ne doit pas rester longtemps exposé à la lumière directe du soleil.

Utilisation quotidienne

22. N'exposez pas les pièces en plastique de l'appareil à la chaleur.

23. Ne placez pas d'aliments directement contre la paroi arrière.

24. Les aliments surgelés ne doivent pas être recongelés une fois décongelés.¹⁾

25. Conservez les aliments surgelés préemballés en respectant les instructions de leur fabricant.¹⁾

26. Les recommandations de conservation du fabricant de l'appareil doivent être scrupuleusement respectées. Référez-vous aux instructions pertinentes.

27. Ne placez pas de boissons gazeuses ou pétillantes dans le compartiment de congélation, car cela créerait une pression dans le récipient, ce qui pourrait le faire exploser et ainsi endommager l'appareil.¹⁾

28. Les glaces peuvent provoquer des brûlures dues au froid si elles sont consommées juste après avoir été sorties de l'appareil.¹⁾

1) S'il y a un compartiment de congélation.

2) S'il y a un compartiment de stockage des aliments frais.

29. Afin d'éviter toute contamination des aliments, veuillez respecter les consignes suivantes.

FR

- Ouvrir la porte pendant une durée prolongée peut causer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h ; purgez le système d'eau raccordé à une alimentation en eau si l'eau n'a pas coulé depuis 5 jours.
- Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur pour vous assurer qu'ils n'entrent pas en contact ou ne coulent pas sur d'autres aliments.
- Les compartiments pour aliments surgelés 2 étoiles (s'ils sont présents dans l'appareil) conviennent à la conservation d'aliments pré-congelés, à la conservation ou à la fabrication de crème glacée et à la fabrication de glaçons.
- Les compartiments 1, 2 et 3 étoiles (s'ils sont présents dans l'appareil) ne sont pas adaptés à la congélation d'aliments frais.
- Si l'appareil de réfrigération reste vide sur une longue durée, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour empêcher le développement de moisissure dans l'appareil.

Entretien et nettoyage

30. Avant l'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise secteur.

31. Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets métalliques.

32. N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour enlever le givre de l'appareil. Utilisez un grattoir en plastique.¹⁾

33. Inspectez régulièrement l'orifice de vidange du réfrigérateur pour vérifier que l'eau de dégivrage s'évacue. Nettoyez l'orifice de vidange si nécessaire. Si l'orifice de vidange est bouché, l'eau s'accumulera au bas de l'appareil.²⁾

1) S'il y a un compartiment de congélation.

2) S'il y a un compartiment de stockage des aliments frais.

Installation

Important ! Pour le branchement électrique, suivez attentivement les instructions données dans les paragraphes correspondants.

34. Déballez l'appareil et vérifiez qu'il ne présente pas de dommages. Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé. Signalez immédiatement tout dommage éventuel au lieu où vous l'avez acheté. Dans ce cas, conservez l'emballage.

35. Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil pour permettre à l'huile de refluer dans le compresseur.

36. Assurez-vous qu'il y a une circulation d'air adéquate autour de l'appareil, faute de quoi l'appareil pourrait surchauffer. Pour obtenir une aération suffisante, respectez les instructions relatives à l'installation.

37. Dans la mesure du possible, les entretoises du produit doivent être placées contre un mur pour éviter de toucher ou d'accrocher des pièces chaudes (compresseur, condenseur) et ainsi éviter d'éventuelles brûlures.

38. L'appareil ne doit pas être situé à proximité d'un radiateur ou d'une cuisinière.

39. Veillez à ce que la prise de courant reste accessible une fois l'appareil installé.

Réparation

40. Tous les travaux électriques nécessaires à la réparation de l'appareil doivent être effectués par un électricien qualifié ou une personne compétente.

41. Ce produit doit être réparé par un centre de réparation agréé, en utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine.

Économie d'énergie

42. Ne placez pas d'aliments chauds dans l'appareil.

43. Ne placez pas les aliments trop près les uns des autres, car cela empêche l'air de circuler.

44. Assurez-vous que les aliments ne touchent pas la paroi arrière des compartiments.

45. En cas de coupure d'électricité, n'ouvrez pas les portes.

46. Évitez d'ouvrir les portes trop souvent.

47. Ne laissez pas les portes ouvertes trop longtemps.

48. Ne réglez pas le thermostat sur des températures trop froides.
 49. Tous les accessoires (tiroirs, clayettes, balconnets etc.) doivent rester dans l'appareil afin de réduire sa consommation d'énergie.

Protection de l'environnement



Cet appareil ne contient pas de gaz susceptibles d'endommager la couche d'ozone, que ce soit dans son circuit frigorifique ou dans les matériaux d'isolation. L'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures/déchets ménagers usuels. La mousse isolante contient des gaz inflammables : l'appareil doit être mis au rebut conformément à la réglementation relative à ce type d'appareils, qui peut être obtenue auprès de vos autorités locales. Évitez d'endommager l'unité réfrigérante, en particulier l'échangeur thermique.

Les matériaux de cet appareil marqués du symbole  sont recyclables.



Le marquage de cet appareil (symbole de la poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, en fin de vie, ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères. L'utilisateur est tenu de le rapporter auprès d'un point de collecte pour équipements électriques et électroniques usagés. Les points de collecte locaux, les magasins et les collectivités mettent à votre disposition un système approprié de collecte des équipements. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les impacts nocifs sur la santé et l'environnement qui résultent de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un stockage et d'un traitement inappropriés de ces équipements.

Matériaux d'emballage

50. Les matériaux portant le symbole correspondant sont recyclables. Jetez l'emballage dans un conteneur de collecte adapté pour le recycler.

Mise au rebut de l'appareil

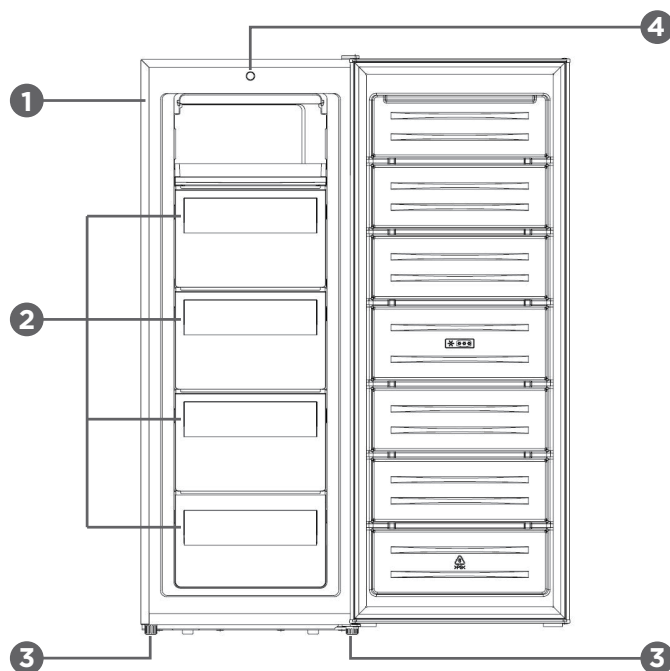
51. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.
 52. Coupez le cordon d'alimentation et jetez-le.

FR



AVERTISSEMENT : Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, veuillez faire attention à la présence d'un symbole similaire à celui illustré à gauche, qui serait situé à l'arrière de l'appareil (panneau arrière ou compresseur) et de couleur jaune ou orange. Il s'agit d'un symbole d'avertissement de risque d'incendie. Des matériaux inflammables sont contenus dans les tuyaux frigorifiques et le compresseur. Veuillez rester à l'écart de toute source potentielle d'incendie pendant l'utilisation, l'entretien et la mise au rebut.

2. DESCRIPTION



- 1. Compartiment intérieur
- 2. Tiroir

- 3. Pieds réglables
- 4. Bouton du thermostat

Remarque : L'image ci-dessus est fournie à titre de référence uniquement.

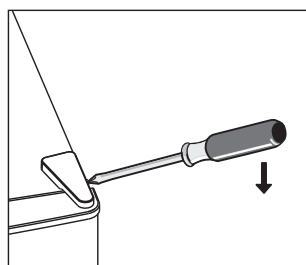
3. CHANGEMENT DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE

FR

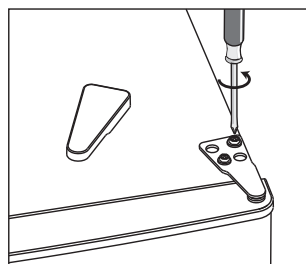
Outils nécessaires : tournevis cruciforme, tournevis plat, clé hexagonale.

- Assurez-vous que l'appareil est débranché et vide.
- Pour retirer la porte, il faudra pencher l'appareil vers l'arrière. Faites reposer l'appareil contre quelque chose de solide pour qu'il ne glisse pas pendant l'opération de changement du sens d'ouverture de la porte.
- Toutes les pièces retirées doivent être conservées pour procéder à l'assemblage de la porte de l'autre côté.
- Ne couchez pas l'appareil, car cela pourrait endommager le système de refroidissement.
- Il est préférable que l'appareil soit manipulé par 2 personnes lors du montage.

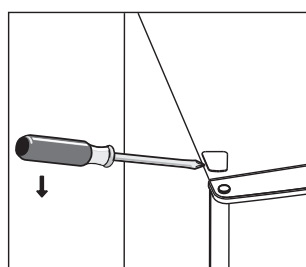
1. Retirez le cache de la charnière du haut de droite.



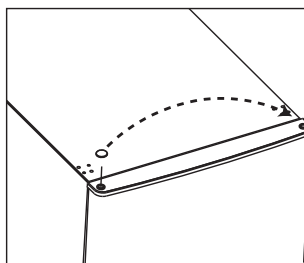
2. Desserrez les vis. Retirez ensuite le support de charnière.



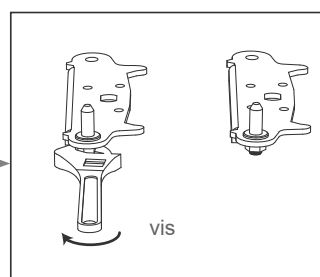
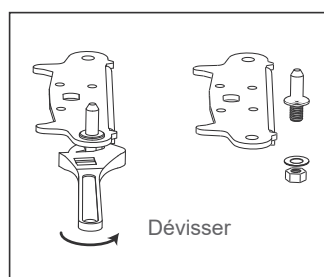
3. Retirez le cache-vis supérieur gauche.



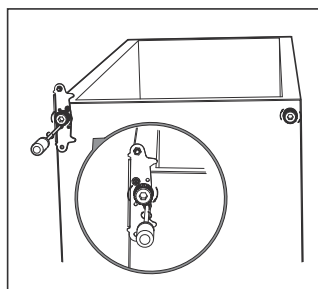
4. Déplacez le couvercle principal du côté gauche vers le côté droit. Ensuite, soulevez la porte supérieure et placez-la sur une surface rembourrée pour ne pas la rayer.



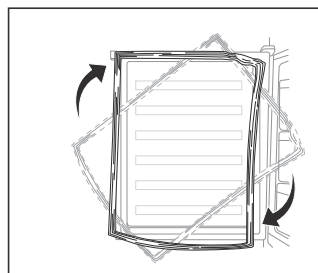
5. Dévissez et ôtez le gond de la charnière du bas, retournez la charnière et remettez-la en place.



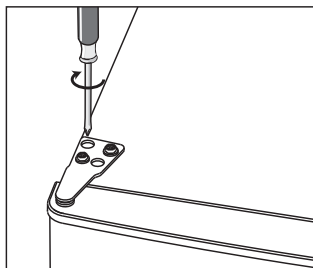
6. Remettez la charnière du bas en place. Remettez en place les deux pieds réglables.



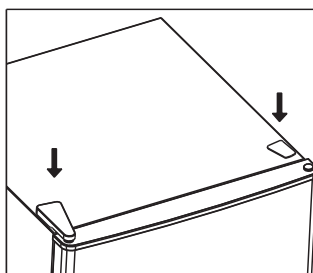
7. Détachez les joints de la porte du réfrigérateur et du congélateur, puis remettez-les en place après les avoir fait pivoter.



8. Remettez la porte supérieure en place. Vérifiez que la porte est alignée horizontalement et verticalement, de sorte que les joints soient fermés sur tous les côtés avant de serrer la charnière du haut.
9. Insérez le support de charnière et vissez-le sur le haut de l'appareil.
10. Utilisez une clé pour le serrer si nécessaire.



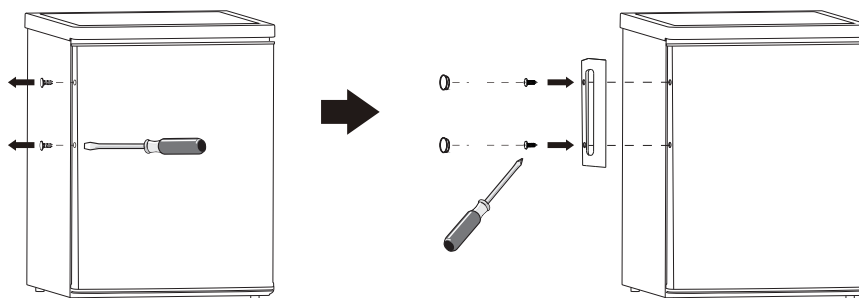
11. Remettez en place le cache de la charnière et le cache-vis.
12. Après avoir fermé les portes, vérifiez que les portes sont alignées horizontalement et verticalement et que le joint est fermé sur tous les côtés avant de serrer la charnière du bas. Réajustez les pieds de mise à niveau si nécessaire.



4. INSTALLATION

4.1. INSTALLATION DE LA POIGNÉE EXTERNE DE LA PORTE

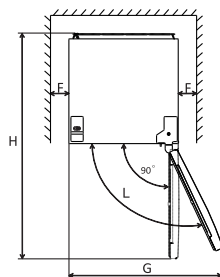
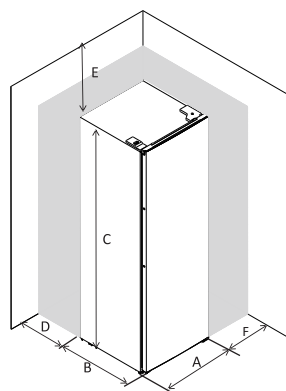
(si une poignée externe est présente)



FR

4.2. ESPACE REQUIS

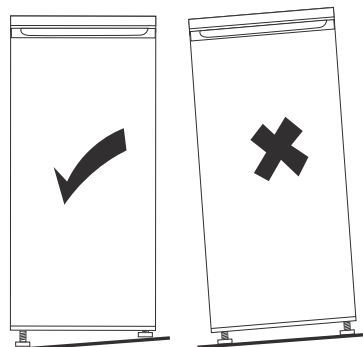
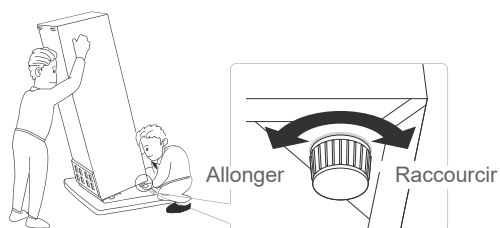
- Laissez suffisamment d'espace afin de pouvoir ouvrir la porte.
- Il est conseillé de laisser un espace d'au moins 50 mm des deux côtés.



A	544
B	571
C	1426
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	948
H	1115
L	135°

4.3. ÉQUILIBRAGE DE L'APPAREIL

Pour mettre l'appareil à niveau, ajustez les deux pieds de mise à niveau situés à l'avant de l'appareil. Si l'appareil est bancal, l'alignement des portes et des joints magnétiques ne sera pas correct.



4.4. POSITIONNEMENT

Installez cet appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil :

Pour les appareils frigorifiques avec classe climatique :

- Tempéré étendu : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 32 °C (SN).
- Tempéré : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 32 °C (N).
- Subtropical : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C (ST).
- Tropical : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 43 °C (T).

4.5. EMPLACEMENT

L'appareil doit être installé à bonne distance de toute source de chaleur (radiateurs, chaudières, lumière directe du soleil, etc.). Veillez à ce que l'air puisse circuler correctement à l'arrière de l'appareil. Pour garantir des performances optimales, si l'appareil est positionné en dessous d'un meuble en surplomb, la distance minimale entre le haut de l'appareil et le meuble doit être d'au moins 50 mm. Dans l'idéal, néanmoins, l'appareil ne doit pas être installé en dessous d'un meuble en surplomb. Pour mettre l'appareil à niveau, modifiez la longueur d'un ou des pieds réglables situés sous l'appareil. Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré.

Avertissement ! Il doit être possible de débrancher l'appareil de la prise secteur à tout moment. La fiche doit donc rester facilement accessible après l'installation. Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré.

4.6. BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

Avant tout branchement, vérifiez que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles de votre réseau électrique domestique. Cet appareil doit être mis à la terre. La fiche du cordon d'alimentation comporte un contact de mise à la terre. Si la prise secteur n'est pas reliée à la terre, branchez l'appareil sur un circuit distinct mis à la terre et conforme à la réglementation en vigueur, en consultant un électricien qualifié.

Le fabricant décline toute responsabilité si les précautions de sécurité susmentionnées ne sont pas respectées.

Cet appareil est conforme aux directives CEE.

5. UTILISATION QUOTIDIENNE

5.1. PREMIÈRE UTILISATION

Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lavez l'intérieur et l'ensemble des accessoires internes à l'eau tiède avec un savon neutre afin d'éliminer les odeurs typiques des produits neufs, puis séchez bien.

Important ! N'utilisez pas de détergents ni de poudres abrasives, car elles peuvent endommager le revêtement.

5.2. RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE

- Branchez l'appareil et mettez-le en marche.
La température interne est commandée par un thermostat. 3 réglages sont disponibles : **MIN**, **NORMAL** et **MAX**. **MIN** est le réglage le plus chaud et **MAX** est le réglage le plus froid.
- L'appareil ne peut pas fonctionner à la bonne température s'il se trouve dans un endroit particulièrement chaud ou si vous ouvrez souvent la porte.



5.3. UTILISATION QUOTIDIENNE

Répartissez les différents types d'aliments dans les différents compartiments en vous reportant au tableau ci-dessous.

Compartiments du réfrigérateur	Type d'aliments
Tiroir(s) / étagère du congélateur	■ Aliments pour la conservation à long terme. ■ Tiroir / étagère du bas pour la viande, la volaille et le poisson crus. ■ Tiroir / étagère du milieu pour les légumes surgelés, les frites. ■ Tiroir/clayette du haut pour la crème glacée, les fruits congelés, les produits cuits congelés.

5.3.1. CONGÉLATION DES ALIMENTS FRAIS

- Le compartiment de congélation convient pour congeler des aliments frais et stocker des aliments congelés et surgelés pendant une longue durée.
- Mettez les aliments frais à congeler dans le compartiment du bas.
- La quantité maximale d'aliments pouvant être congelés en 24 heures est spécifiée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Il faut 24 heures à l'appareil pour atteindre sa température de congélation ; pendant ce temps, ne mettez aucun autre produit à congeler à l'intérieur.

5.3.2. DÉCONGÉLATION

Avant d'être utilisés, les aliments congelés ou surgelés peuvent être décongelés dans le réfrigérateur ou à température ambiante, en fonction du temps disponible pour la décongélation. Les petits aliments peuvent même être cuits encore congelés, à la sortie du congélateur. Dans ce cas, la cuisson prendra plus de temps.

5.3.3. GLAÇONS

Cet appareil peut être équipé d'un ou plusieurs bacs servant à la fabrication de glaçons.

5.4. CONSEILS ET ASTUCES UTILES

5.4.1. CONSEILS POUR LA CONGÉLATION

Voici quelques conseils qui vous permettront d'optimiser le processus de congélation :

- La quantité maximale d'aliments pouvant être congelés en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.
- Le processus de congélation dure 24 heures. Aucun autre aliment à congeler ne doit être ajouté pendant cette période.
- Congelez exclusivement des aliments frais, de bonne qualité et bien nettoyés.
- Préparez de petites portions d'aliments pour une congélation rapide et complète, et pour pouvoir par la suite décongeler uniquement la quantité nécessaire.
- Enveloppez les aliments dans du papier aluminium ou du polyéthylène et assurez-vous que les emballages sont hermétiques.
- Évitez tout contact entre des aliments frais non congelés et des aliments déjà congelés, afin d'éviter que la température de ces derniers n'augmente.
- Les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments.
- Les glaces à l'eau, si elles sont consommées immédiatement après leur sortie du compartiment de congélation, peuvent provoquer des brûlures cutanées dues au froid.

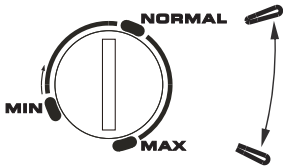
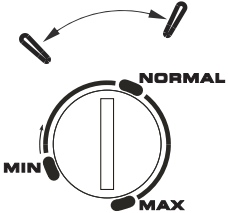
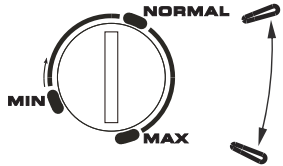
- Il est conseillé d'indiquer la date de congélation sur chaque emballage individuel pour vous permettre de savoir quand les retirer du congélateur.
- Il est conseillé d'indiquer la date de congélation sur chaque emballage individuel pour vous permettre de garder un œil sur la durée de conservation.

5.4.2. CONSERVATION DES ALIMENTS SURGELÉS

Lors de la première mise en service ou après une période d'inutilisation, laissez l'appareil fonctionner au moins 2 heures aux réglages les plus élevés avant de placer des aliments dans l'appareil.

Important ! En cas de décongélation accidentelle, par exemple lors d'une panne de courant plus longue que la durée indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques, (voir le « Temps de montée en température »), les aliments décongelés doivent être consommés rapidement ou cuits immédiatement avant d'être recongelés (après cuisson).

Conseils

Conseils de réglage de température		
Température environnante	Congélateur	Réfrigérateur
Été		/
Normal		/
Hiver		/

- Les informations ci-dessus donnent aux utilisateurs des recommandations sur le réglage de la température.

5.5. IMPACT SUR LA CONSERVATION DES ALIMENTS

- Sous réserve d'utilisation du réglage recommandé, la durée de conservation au congélateur est de 1 mois maximum.
- La durée de conservation idéale peut être plus courte avec d'autres réglages.

Conseils de conservation des aliments surgelés

Pour obtenir des performances optimales, il vous faut :

- Vérifier que les aliments surgelés vendus dans le commerce ont été correctement conservés en magasin.
- Veiller à transférer le plus rapidement possible les aliments surgelés du magasin à votre congélateur.
- Ne pas ouvrir la porte fréquemment ou la laisser ouverte plus longtemps que nécessaire.
- Vous souvenir qu'une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés.
- Ne pas dépasser la durée de conservation indiquée par les fabricants des aliments.

5.6. NETTOYAGE

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur de l'appareil et ses accessoires internes doivent être nettoyés régulièrement.



Attention ! L'appareil ne doit pas être branché pendant le nettoyage. Risque de choc électrique ! Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez sa fiche de la prise secteur, ou éteignez-le et déclenchez le fusible ou le disjoncteur. Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur. De l'humidité pourrait s'accumuler dans les composants électriques et entraîner un risque de choc électrique ! La vapeur brûlante peut endommager les pièces en plastique. L'appareil doit être sec avant d'être remis en service.

Important ! Les huiles étherées et les solvants organiques, par exemple le jus de citron ou le jus d'écorce d'orange, l'acide butyrique ou les nettoyeurs contenant de l'acide acétique, peuvent attaquer les pièces en plastique.

- Veillez à ce qu'aucune substance de ce type n'entre en contact avec les pièces de l'appareil.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.
- Retirez les aliments du congélateur. Conservez-les dans un endroit frais, en veillant à ce qu'ils soient bien couverts.
- Éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise secteur, ou éteignez-le et déclenchez le disjoncteur ou le fusible.
- Nettoyez l'appareil et les accessoires internes avec un chiffon et de l'eau tiède. Après le nettoyage, essuyez avec de l'eau douce et séchez.
- L'accumulation de poussière au niveau du condenseur augmente la consommation d'énergie. Pour cette raison, nettoyez délicatement le condenseur situé derrière l'appareil au moyen d'un aspirateur ou d'une brosse à poils souples une fois par an.¹⁾
- Une fois toutes les pièces séchées, remettez l'appareil en service.

5.7. DÉGIVRAGE DU CONGÉLATEUR

Le compartiment de congélation se recouvrira progressivement de givre. Celui-ci doit être enlevé. N'utilisez jamais d'ustensile en métal pointu ou coupant pour retirer le givre de l'évaporateur, car vous risqueriez de l'endommager.

1) Si le condenseur se trouve à l'arrière de l'appareil.

Cependant, si le givre devient très épais sur les parois intérieures, un dégivrage complet s'impose. Procédez de la manière suivante :

- Débranchez la fiche de la prise secteur.
- Retirez tous les aliments stockés, enveloppez-les dans plusieurs couches de papier journal et placez-les dans un endroit frais.
- Gardez la porte ouverte et placez une bassine sous l'appareil pour récupérer l'eau de dégivrage.
- Une fois le dégivrage terminé, séchez soigneusement l'intérieur.
- Rebranchez l'appareil pour le remettre en marche.

5.8. GUIDE DE DÉPANNAGE



Attention ! Avant le dépannage, débranchez l'appareil. Tout dépannage non détaillé dans ce mode d'emploi doit uniquement être effectué par un électricien qualifié ou une personne compétente.

Important ! Il y a des bruits lors d'une utilisation normale (compresseur, circulation du réfrigérant).

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche d'alimentation n'est pas branchée ou mal branchée.	Branchez la fiche secteur.
	Le fusible a grillé ou est défectueux.	Vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.
	La prise secteur est défectueuse.	Les dysfonctionnements du secteur doivent être corrigés par un électricien.
L'appareil congèle trop.	La température réglée est trop froide ou l'appareil fonctionne sur le réglage MAX.	Régalez temporairement le thermostat sur une température plus élevée.
Les aliments ne sont pas suffisamment congelés.	La température n'a pas été correctement réglée.	Veillez consulter la partie relative au réglage initial de la température.
	La porte est restée ouverte pendant une longue durée.	Ouvrez la porte uniquement pendant le temps nécessaire.
	Une grande quantité d'aliments chauds a été mise dans l'appareil au cours des dernières 24 heures.	Régalez temporairement le thermostat sur une température plus basse.
	L'appareil est proche d'une source de chaleur.	Consultez la partie relative à la sélection de l'emplacement d'installation.

Il y a une accumulation importante de givre sur le joint de la porte.	Les joints de la porte ne sont pas hermétiquement fermés.	Réchauffez délicatement les sections des joints qui fuient au moyen d'un sèche-cheveux réglé sur une température froide. En même temps, redonnez forme à la main au joint de porte chauffé de manière à ce qu'il soit bien en place.
Bruits inhabituels.	L'appareil n'est pas à l'horizontale.	Ajustez les pieds de mise à niveau.
	L'appareil touche le mur ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil.
	Un composant (par exemple un tuyau) situé à l'arrière de l'appareil touche le mur ou une autre pièce de l'appareil.	Si nécessaire, courbez délicatement le composant pour le dégager.

Si le dysfonctionnement survient à nouveau, contactez un centre de réparation.
Ces données sont nécessaires afin de vous aider de façon rapide et pertinente. Écrivez ici les données nécessaires, en vous reportant à la plaque signalétique.

5.9. COMMENT OBTENIR UNE RÉPARATION PROFESSIONNELLE

En cas de problème avec votre produit, avant de vous rendre au magasin où vous l'avez acheté, veuillez contacter le service après-vente. Pour savoir comment contacter le service après-vente, rendez-vous sur : <https://www.auchan-retail.com/fr/contact/>
Vous pouvez commander les pièces détachées sur : <https://www.auchan-retail.com/fr/contact/>

CONTENT OVERVIEW :

1. SAFETY INSTRUCTIONS
2. OVERVIEW
3. REVERSE DOOR
4. INSTALLATION
5. DAILY USE

P. 21
P. 27
P. 28
P. 30
P. 32

EN

1. SAFETY INSTRUCTIONS

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.

6. If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.

7. If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

General safety



WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.



WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.



WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.



WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.



WARNING: Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.¹⁾



WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.



WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

8. Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

9. The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.

10. During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit

1) If there is a light in the compartment.

become damaged.

- avoid open flames and sources of ignition
- thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated

11. It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.

12. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.



WARNING: Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.



WARNING: The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.¹⁾

13. Power cord must not be lengthened.

14. Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.

15. Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.

16. Do not pull the mains cable.

17. If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.

18. You must not operate the appliance without the lamp.

19. This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.

20. Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.

21. Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

1) If there is a light in the compartment.

Daily use

- 22. Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- 23. Do not place food products directly against the rear wall.
- 24. Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.¹⁾
- 25. Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacture s instructions.¹⁾
- 26. Appliances manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- 27. Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.¹⁾
- 28. Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.¹⁾
- 29. To avoid contamination of food, please respect the following instructions.
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
 - Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
 - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
 - Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
 - One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
 - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

1) If there is a freezer compartment.
 2) If there is a fresh-food storage compartment.

Care and cleaning

30. Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.

31. Do not clean the appliance with metal objects.

32. Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.¹⁾

33. Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.²⁾

Installation

Important! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

34. Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

35. It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.

36. Adequate air circulation should be around the appliance jacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.

37. Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent possible burn.

38. The appliance must not be located close to radiators or cookers.

39. Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

Service

40. Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.

41. This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

Energy saving

- 42. Don't put hot food in the appliance.
- 43. Don't pack food close together as this prevents air circulating.
- 44. Make sure food don't touch the back of the compartment(s).
- 45. If electricity goes off, don't open the door(s).
- 46. Don't open the door(s) frequently.
- 47. Don't keep the door(s) open for too long time.
- 48. Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures.
- 49. All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy consumption.

Environment Protection



This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger.

The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.



The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to "used electrical and electronic equipment". This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.

Packaging materials

50. The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

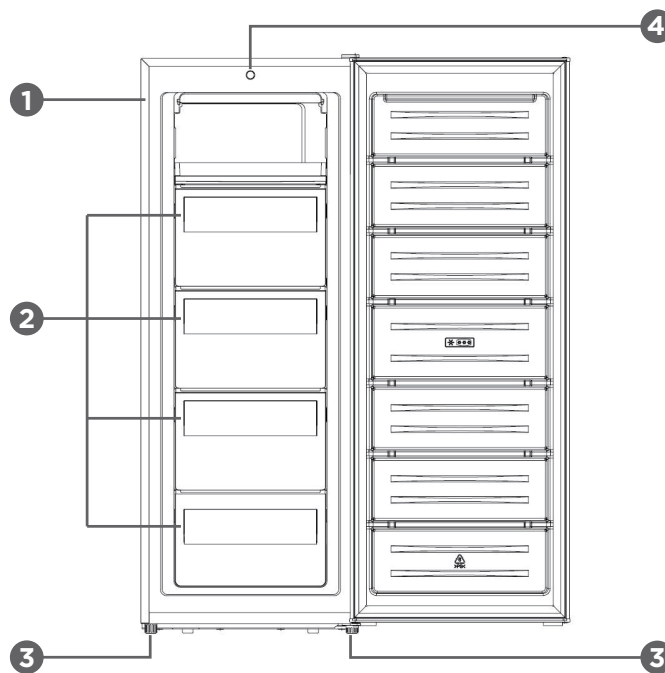
51. Disconnect the mains plug from the mains socket.
52. Cut off the mains cable and discard it.

EN



WARNING: During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color. It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor. Please be far away from fire source during using, service and disposal.

2. OVERVIEW



- 1. Cabinet
- 2. Drawer

- 3. Adjustable feet
- 4. Thermostat knob

Note: Above picture is for reference only.

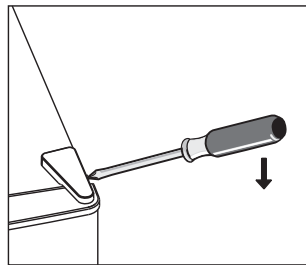
3. REVERSE DOOR

Tool required: Philips screwdriver, Flat bladed screwdriver, Hexagonal spanner.

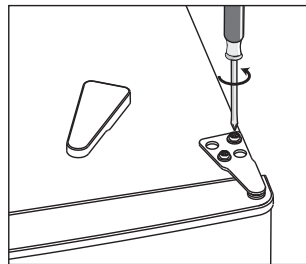
EN

- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It's better that 2 people handle the unit during assembly.

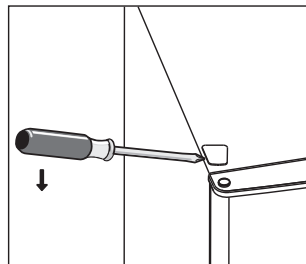
1. Remove the top right hinge cover.



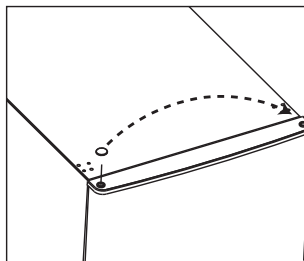
2. Undo the screws. Then remove the hinge bracket.



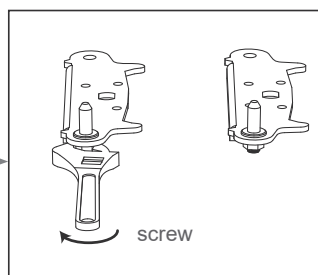
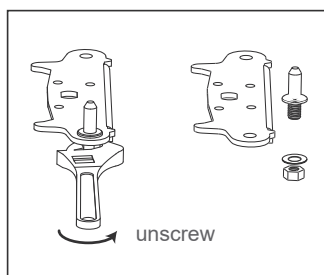
3. Remove the top left screw cover.



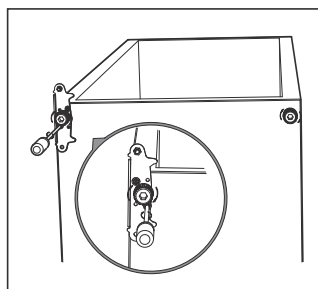
4. Move the core cover from left side to right side. And then lift the upper door and place it on a padded surface to prevent it from scratching.



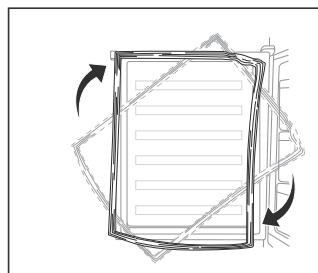
5. Unscrew and remove the bottom hinge pin, turn the bracket over and replace it.



6. Refit the bracket fitting the bottom hinge pin. Replace both adjustable feet.

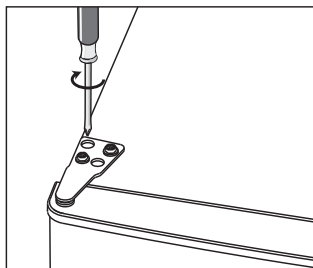


7. Detach the Fridge and the Freezer door gaskets and then attach them after rotating.

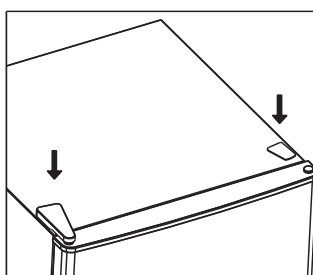


EN

8. Place the upper door back on. Ensure the door is aligned horizontally and vertically so that the seals are closed on all sides before finally tightening the top hinge.
9. Insert the hinge bracket and screw it to the top of the unit.
10. Use a spanner to tighten it if necessary.



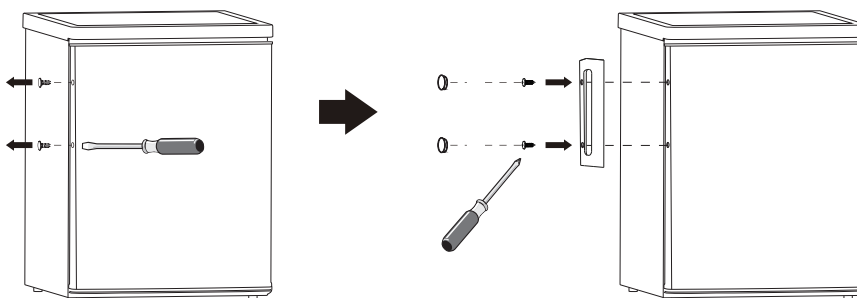
11. Put the hinge cover and the screw cover back.
12. With the doors closed, check that the doors are aligned horizontally and vertically and that the seal is closed on all sides before finally tightening the bottom hinge. Re-adjust the levelling feet as needed.



4. INSTALLATION

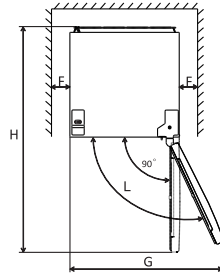
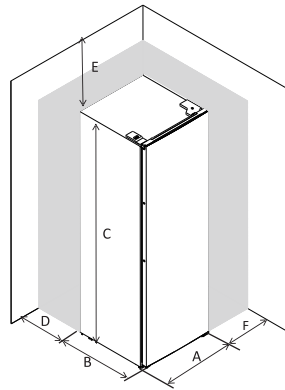
4.1. INSTALL DOOR EXTERNAL HANDLE

(if external handle is present)



4.2. SPACE REQUIREMENT

- Keep enough space of door open.
- It is advisable to keep at least 50mm gap at two sides.

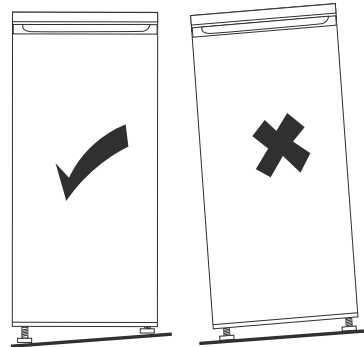
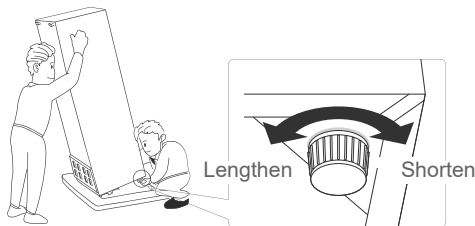


A	544
B	571
C	1426
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	948
H	1115
L	135°

EN

4.3. LEVELLING THE UNIT

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit. If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



4.4. POSITIONING

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

For refrigerating appliances with climate class:

- Extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C (SN).
- Temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C (N).
- Subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C (ST).
- Tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C (T).

4.5. LOCATION

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 50 mm. Ideally, however, the

appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet. This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

EN

Warning! It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.
This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

4.6. ELECTRICAL CONNECTION

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.

The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed. This appliance complies with the E.E.C. Directives.

5. DAILY USE

5.1. FIRST USE

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

5.2. TEMPERATURE SETTING

- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a thermostat. There are 3 settings **MIN**, **NORMAL** and **MAX**. **MIN** is the warmest setting and **MAX** is coldest setting.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.



5.3. DAILY USE

Position different food in different compartments according to be below table

Refrigerator compartments	Type of food
Freezer drawer(s)/shelf	■ Foods for long-term storage. ■ Bottom drawer/shelf for raw meat, poultry, fish. ■ Middle drawer/shelf for frozen vegetables, chips. ■ Top drawer/shelf for ice cream, frozen fruit, frozen baked goods.

5.3.1. FREEZING FRESH FOOD

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

5.3.2. THAWING

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the fridge compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

5.3.3. ICE-CUBE

This appliance may be equipped with one or more trays for the production of ice-cubes.

5.4. HELPFUL HINTS AND TIPS

5.4.1. HINTS FOR FREEZING

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- The maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate.
- The freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period.
- Only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs.
- Prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required.
- Wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight.
- Do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter.
- Lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food.
- Water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt.
- It is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment.
- It is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

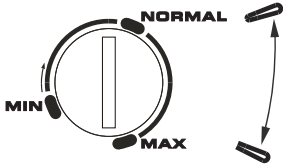
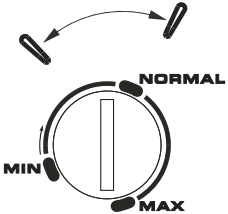
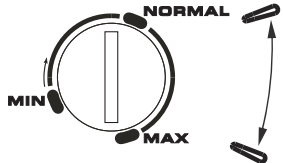
5.4.2. STORING FROZEN FOOD

When first starting-up or after a period out of use, before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

Important! In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

EN

Recommendation

Temperature Setting Recommendation		
Environment Temperature	Freezer compartment	Fridge compartment
Summer		/
Normal		/
Winter		/

- Information above give users recommendation of temperature setting.

5.5. IMPACT ON FOOD STORAGE

- Under Recommended setting, the best storage time of freezer is no more than 1 month.
- The best storage time may reduce under other settings.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- Make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer.
- Be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time.
- Not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

5.6. CLEANING

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.



Caution! The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contains acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners.
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- Accumulation of dust at the condenser increases energy consumption. For this reason, carefully clean the condenser at the back of the appliance once a year with a soft brush or a vacuum cleaner.¹⁾
- After everything is dry place appliance back into service.

5.7. DEFROSTING OF THE FREEZER

The freezer compartment, however, will become progressively covered with frost. This should be removed. Never use sharp metal tools to scrape off frost from the evaporator as you could damage it.

However, when the ice becomes very thick on the inner liner, complete defrosting should be carried out as follows:

- Pull out the plug from the socket.
- Remove all stored food, wrap it in several layers of newspaper and put it in a cool place.
- Keep the door open, and placing a basin underneath of the appliance to collect the defrost water.
- When defrosting is completed, dry the interior thoroughly.
- Replace the plug in the power socket to run the appliance again.

5.8. TROUBLESHOOTING



Caution! Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician or competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

Important! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

1) If the condenser is at back of appliance.

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes too much	Temperature is set too cold or the appliance runs at MAX setting.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build-up of frost on the door seal.	Door seal is not air-tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.
 These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.

5.9. HOW TO GET PROFESSIONAL REPAIR

If you have a problem with your product, before going to the store where you bought the product, please contact after-sales service. To learn how to contact after-sales service, go to: <https://www.auchan-retail.com/fr/contact/>

You can order the spare parts from <https://www.auchan-retail.com/fr/contact/>

DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO:

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 37
2. VISTA GENERAL	P. 44
3. CAMBIAR LA DIRECCIÓN DE APERTURA DE LA PUERTA	P. 44
4. INSTALACIÓN	P. 47
5. USO DIARIO	P. 49

ES

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Por su seguridad y para garantizar el uso correcto, antes de instalar y utilizar el aparato por primera vez, lea atentamente este manual de usuario, incluidos sus consejos y advertencias. Para evitar errores y accidentes innecesarios, es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el aparato estén completamente familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad. Guarde estas instrucciones y asegúrese de que permanezcan con el electrodoméstico si lo traslada o lo vende, para que todos los que lo utilicen durante su vida útil estén adecuadamente informados sobre el uso y la seguridad del electrodoméstico.

Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o persona igualmente cualificada para evitar peligros.

Por la seguridad de la vida y la propiedad, mantenga las precauciones de estas instrucciones de usuario ya que el fabricante no es responsable de los daños causados por omisión.

Seguridad de niños y personas vulnerables

1. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales con o falta de experiencia y conocimientos si se les ha dado supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros involucrados.
2. Los niños de edades entre 3 y 8 años pueden introducir y sacar alimentos de los aparatos de refrigeración.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. Las tareas de limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no podrán ser realizadas por niños sin supervisión.

5. Mantenga todo el embalaje fuera del alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.

6. Si va a desechar el aparato, desenchúfelo de la toma, corte el cable de conexión (lo más cerca posible del aparato) y retire la puerta para evitar que los niños que juegan sufran una descarga eléctrica o se encierren en su interior.

7. Si este electrodoméstico con sellos magnéticos en la puerta va a reemplazar un electrodoméstico más antiguo que tiene un cierre de resorte (pestillo) en la puerta o tapa, asegúrese de inutilizar el resorte antes de desechar el electrodoméstico viejo. De este modo, evitará que el aparato pueda convertirse en una trampa mortal para un niño.

Medidas generales de seguridad



ADVERTENCIA: Mantenga los orificios de ventilación de la carcasa del electrodoméstico o su estructura integrada libres de obstáculos.



ADVERTENCIA: Para acelerar el proceso de descongelación, no use dispositivos mecánicos u otros medios distintos a los recomendados por el fabricante.



ADVERTENCIA: No dañe el circuito del refrigerante.



ADVERTENCIA: No use electrodomésticos dentro de los compartimentos de almacenamiento para alimentos del aparato, a menos que estén recomendados por el fabricante.



ADVERTENCIA: No toque la bombilla si ha estado encendida durante mucho tiempo, ya que podría estar muy caliente.¹⁾



ADVERTENCIA: Cuando instale el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no se enganche ni se dañe.



ADVERTENCIA: No coloque tomas de corriente portátiles múltiples o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.

1) Si hay luz en el compartimento.

8. No almacene en este aparato sustancias explosivas, como botes de aerosol con propelente inflamable.

9. En el circuito frigorífico del aparato se encuentra el refrigerante isobutano (R-600a), un gas natural con un alto nivel de compatibilidad medioambiental, que sin embargo es inflamable.

10. Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese de que no se dañe ninguno de los componentes del circuito de refrigerante.

- Evite las llamas abiertas y las fuentes de ignición.
- Ventile bien la habitación en la que esté instalado el aparato.

11. Es peligroso alterar las especificaciones o modificar este producto de cualquier modo. Cualquier daño en el cable podría provocar un cortocircuito, un incendio o una descarga eléctrica.

12. Este aparato está previsto para el uso doméstico y en aplicaciones similares, como:

- zonas de cocina para empleados en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- para uso de clientes en hoteles, hostales y otros entornos de tipo residencial;
- establecimientos que ofrecen servicios de alojamiento y desayuno;
- en servicios de catering y otras aplicaciones similares no minoristas.



ADVERTENCIA: Cualquier componente eléctrico (enchufe, cable de alimentación, compresor, etc.) debe ser sustituido por un agente de servicio certificado o personal de servicio cualificado.



ADVERTENCIA: La bombilla suministrada con este aparato es una "bombilla de uso especial" utilizable únicamente con el aparato suministrado. Esta "lámpara de uso especial" no es utilizable para la iluminación doméstica.¹⁾

13. El cable de alimentación no debe prolongarse.

14. Asegúrese de que el enchufe no quede aplastado o dañado por la parte trasera del aparato. Un enchufe aplastado o dañado podría sobrecalentarse y provocar un incendio.

15. Asegúrese de que puede acceder al enchufe del aparato.

1) Si hay luz en el compartimento.

ES

16. No tire del cable de alimentación.
17. No inserte el enchufe si la toma de corriente está suelta. Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.
18. No utilice el aparato sin la lámpara.
19. Este aparato es pesado. Se debe tener cuidado al moverlo.
20. No retire ni toque objetos del compartimento congelador si tiene las manos húmedas/mojadas, ya que podría sufrir abrasiones en la piel o quemaduras por escarcha/congelación.
21. Evite la exposición prolongada del aparato a la luz directa del sol.

Uso diario

22. No ponga nada caliente sobre las piezas de plástico del aparato.
23. No coloque productos alimenticios directamente contra la pared trasera.
24. Los alimentos congelados no se deben volver a congelar una vez descongelados.¹⁾
25. Guarde los alimentos congelados preenvasados de acuerdo con las instrucciones del fabricante del alimento congelado.¹⁾
26. Se deben cumplir estrictamente las recomendaciones de almacenamiento de los fabricantes de electrodomésticos. Consulte las instrucciones relevantes.
27. No coloque bebidas carbonatadas o gaseosas en el compartimento del congelador, ya que crea presión sobre el recipiente, lo que puede provocar que explote y dañe el aparato.¹⁾
28. Los helados de hielo pueden provocar quemaduras por congelación si se consumen directamente del aparato.¹⁾
29. Siga estas instrucciones para evitar que se contaminen los alimentos:
 - Si se deja la puerta abierta durante mucho tiempo puede producirse un aumento considerable de la temperatura en los compartimentos del aparato.
 - Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.

1) Si hay un compartimento congelador.

2) Si hay un compartimento de almacenamiento de alimentos frescos.

- Limpie los depósitos de agua si no han sido utilizados durante 48 horas; enjuague el sistema de agua conectado a un suministro de agua si no se ha extraído agua durante 5 días.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el aparato para que no goteen ni entren en contacto con otros alimentos.
- Los compartimentos para congelados de dos estrellas (si están presentes en el aparato) son adecuados para almacenar alimentos precongelados, conservar o preparar helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos de una, dos y tres estrellas (si están presentes en el aparato) no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- si va a dejar el aparato vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en su interior.

ES

Cuidado y limpieza

30. Antes de realizar tareas de mantenimiento en el aparato, apáguelo y desenchúfelo de la toma de corriente.

31. No limpie el aparato con objetos metálicos.

32. No utilice objetos afilados para quitar la escarcha del aparato. Utilice un rascador de plástico.¹⁾

33. Examine regularmente el desagüe de agua descongelada en el compartimento frigorífico. En caso necesario, limpie el desagüe. Si el desagüe está obstruido, se acumula agua en el fondo del aparato.²⁾

Instalación

¡Importante! Para la conexión eléctrica seguir atentamente las instrucciones dadas en párrafos específicos.

34. Saque el aparato del embalaje y compruebe si está dañado de algún modo. No conecte el aparato si está dañado. Reporte posibles daños inmediatamente al lugar donde lo compró. En ese caso conserve el embalaje.

1) Si hay un compartimento congelador.

2) Si hay un compartimento de almacenamiento de alimentos frescos.

35. Se recomienda esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite regrese al compresor.

36. Debe haber una circulación de aire adecuada alrededor del aparato, de lo contrario se produciría un sobrecalentamiento. Para lograr una ventilación suficiente, siga las instrucciones pertinentes para la instalación.

37. Siempre que sea posible, los espaciadores del producto deben estar contra una pared para evitar tocar o atrapar partes calientes (compresor, condensador) para evitar posibles quemaduras.

38. No debe colocarse el aparato cerca de radiadores o cocinas.

39. Asegúrese de que se pueda acceder al enchufe después de instalar el aparato.

Servicio

40. Todos los trabajos eléctricos necesarios durante el servicio técnico en el aparato debe realizarlos un electricista cualificado o una persona competente.

41. Este producto debe ser reparado por un centro de servicio autorizado y sólo deben utilizarse piezas de repuesto originales.

Ahorro de energía

42. No introduzca alimentos calientes en el aparato.

43. No coloque los alimentos muy juntos, ya que esto impide la circulación del aire.

44. Asegúrese de que los alimentos no toquen la parte posterior del compartimento o compartimentos.

45. Si se corta la electricidad, no abra la(s) puerta(s).

46. No abra la(s) puerta(s) del aparato con frecuencia.

47. No deje la(s) puerta(s) abierta(s) por mucho tiempo.

48. No configure el termostato a temperaturas excesivamente frías.

49. Todos los accesorios, como cajones o estantes de puerta, deben mantenerse en su lugar para reducir el consumo de energía.

Protección medioambiental



Este aparato no contiene gases que puedan dañar la capa de ozono, ni en el circuito de refrigerante ni en los materiales de aislamiento. El aparato no debe eliminarse junto con los residuos y desperdicios domésticos. La espuma aislante contiene

gases inflamables: el aparato debe eliminarse de acuerdo con las normativas sobre aparatos que deberá obtener de las autoridades locales. Evite que se dañe la unidad de refrigeración, especialmente el intercambiador de calor.

Los materiales utilizados en este aparato marcados con el símbolo  son reciclables.

ES



El marcado de este aparato (símbolo de un cubo de basura tachado) cumple la Directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados. Esta marca significa que este equipo, al final de su vida útil, no puede desecharse con el resto de residuos domésticos.

El usuario está obligado a entregarlo a los operadores que recogen los equipos eléctricos y electrónicos usados. Los operadores de recogida, incluidos los puntos de recogida locales, las tiendas y las autoridades locales, crean un sistema adecuado para la recogida de equipos. La recolección adecuada de equipos eléctricos y electrónicos usados ayuda a evitar impactos nocivos para la salud humana y el medio ambiente, resultantes de la presencia de componentes peligrosos, así como del almacenamiento y tratamiento inadecuado de estos equipos.

Materiales de embalaje

50. Los materiales con el símbolo  son reciclables. Deseche el embalaje en un contenedor de recogida adecuado para reciclarlo.

Eliminación del aparato

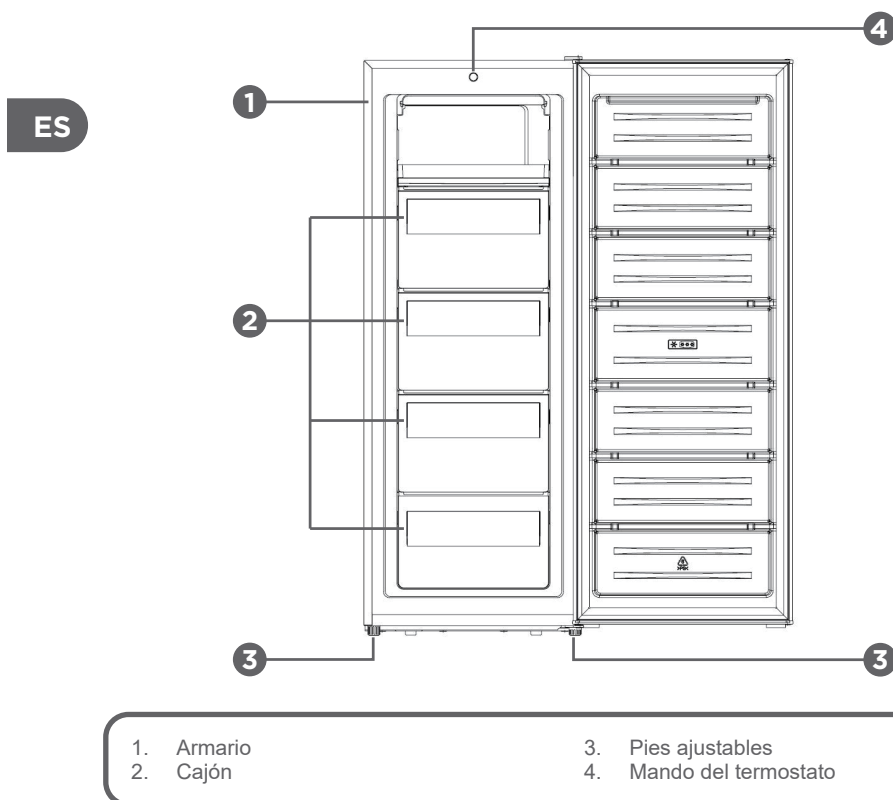
51. Saque el enchufe de la toma de corriente.

52. Corte el cable de alimentación y elimínelo.



ADVERTENCIA: Durante el uso, servicio y eliminación del aparato, preste atención al símbolo similar al del lado izquierdo, que se encuentra en la parte trasera del aparato (panel trasero o compresor) y de color amarillo o naranja. Es un símbolo de advertencia de riesgo de incendio. Hay materiales inflamables en los conductos de refrigerante y en el compresor. Manténgase alejado de fuentes de fuego durante el uso, servicio y eliminación.

2. VISTA GENERAL



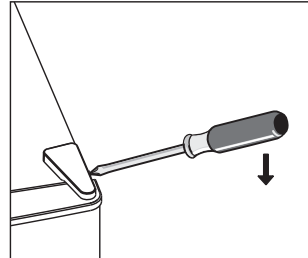
Nota: Estas imágenes son solo como referencia.

3. CAMBIAR LA DIRECCIÓN DE APERTURA DE LA PUERTA

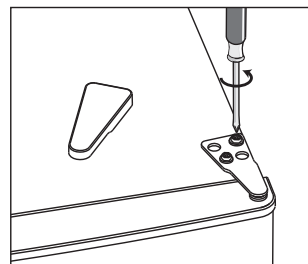
Herramienta necesaria: Destornillador Philips, destornillador de punta plana y llave hexagonal.

- Asegúrese de que el aparato esté desenchufado y vacío.
- Para sacar la puerta, es necesario inclinar el aparato hacia atrás. Debe apoyar la unidad sobre algo sólido para que no resbale durante el proceso de inversión de la puerta.
- Todas las piezas retiradas deben guardarse para realizar la reinstalación de la puerta.
- No coloque el aparato en posición horizontal, ya que esto podría dañar el sistema de refrigeración.
- Es mejor que 2 personas manejen el aparato durante el montaje.

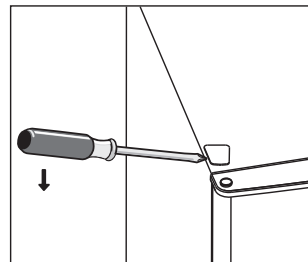
1. Retire la cubierta de la bisagra superior derecha.



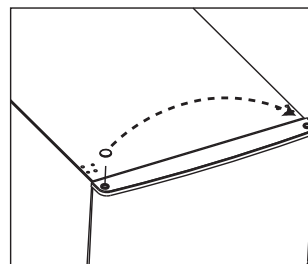
2. Desatornille los tornillos. Luego retire el soporte de la bisagra.



3. Retire la cubierta del tornillo superior izquierdo.



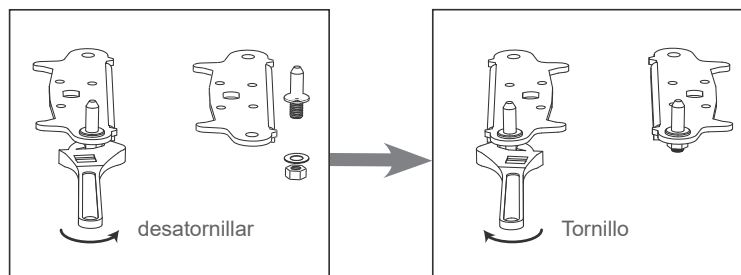
4. Mueva la cubierta del lado izquierdo al derecho. Y luego levante la puerta superior y colóquela sobre una superficie acolchada para evitar que se raye.



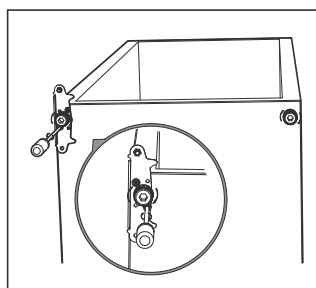
ES

ES

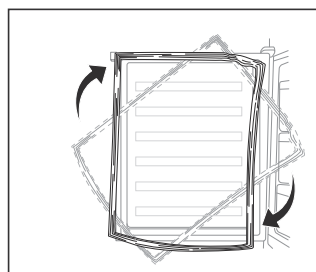
5. Desenrosque y saque el pasador de la bisagra inferior, gire el soporte y vuelva a colocar el pasador.



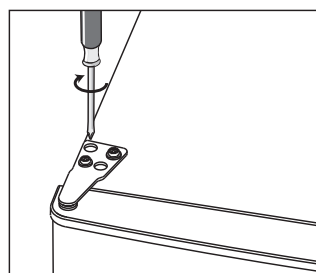
6. Vuelva a colocar el soporte encajando el pasador de la bisagra inferior. Coloque de nuevo los dos pies ajustables.



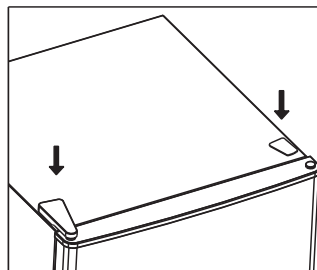
7. Saque las juntas de la puerta del frigorífico y del congelador y luego colóquelas después del giro.



8. Vuelva a colocar la puerta superior. Asegúrese de que la puerta esté alineada horizontal y verticalmente para que los sellos estén cerrados en todos los lados antes de apretar finalmente la bisagra superior.
9. Inserte el soporte de la bisagra y atorníllelo a la parte superior de la unidad.
10. Use una llave para apretar si es necesario



11. Vuelva a colocar la tapa de la bisagra y la tapa del tornillo.
12. Con las puertas cerradas, verifique que las puertas estén alineadas horizontal y verticalmente y que el sello esté cerrado en todos los lados antes de apretar definitivamente la bisagra inferior. Reajuste las patas niveladoras según sea necesario.

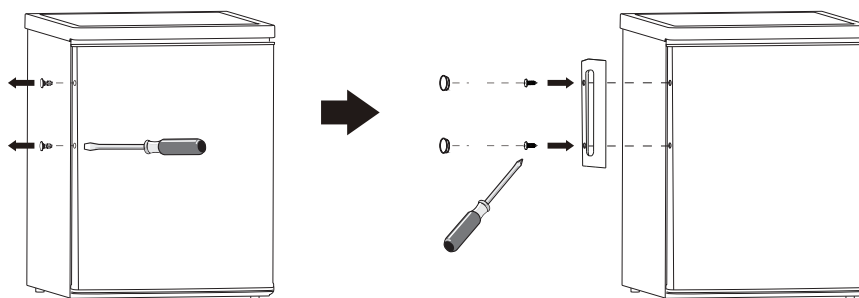


ES

4. INSTALACIÓN

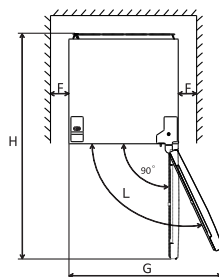
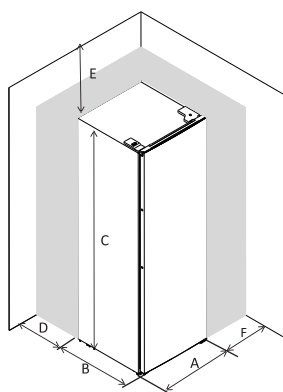
4.1. INSTALE EL TIRADOR EXTERNO DE LA PUERTA

(si hay tirador externo)



4.2. ESPACIO NECESARIO

- Mantenga suficiente espacio para abrir la puerta.
- Se aconseja mantener un espacio de al menos 50 mm en ambos lados.



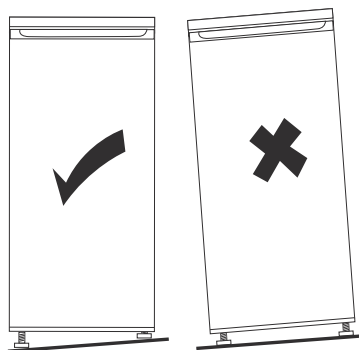
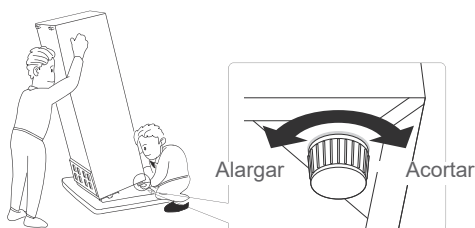
A	544
B	571
C	1426
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	948
H	1115
L	135°

ES

4.3. NIVELACIÓN DEL APARATO

Para hacer esto, ajuste las dos patas niveladoras en la parte delantera de la unidad.

Si la unidad no está nivelada, las puertas y las alineaciones del sello magnético no estarán cubiertas adecuadamente.



4.4. POSICIONAMIENTO DEL APARATO

Instale este aparato en un lugar en el que la temperatura ambiente corresponda a la indicada en la clase climática de la placa identificativa.

Para aparatos de refrigeración con clase climática:

- Temperatura ampliada: este aparato de refrigeración está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente comprendidas entre 10 °C y 32 °C (SN).
- Moderada: este aparato de refrigeración está previsto para el uso a temperaturas ambiente entre 16 °C y 32 °C (N).
- Subtropical: este aparato de refrigeración está previsto para el uso a temperaturas ambiente entre 16 °C y 38 °C (ST).
- Tropical: este aparato de refrigeración está previsto para el uso a temperaturas ambiente entre 16 °C y 43 °C (T).

4.5. UBICACIÓN

El aparato debe instalarse lejos de fuentes de calor como radiadores, calderas, luz solar directa, etc. Asegúrese de que el aire pueda circular libremente por la parte trasera del aparato. Para garantizar el mejor rendimiento, si el aparato se coloca debajo de una unidad de pared que sobresale, la distancia mínima entre la parte superior del gabinete y la unidad de pared debe ser de al menos 50 mm. Sin embargo, lo ideal es que el aparato no se coloque debajo de muebles altos que sobresalgan. Una o varias patas ajustables en la base del mueble garantizan una nivelación precisa. Este aparato de refrigeración no está previsto para el uso como aparato empotrado.

¡Advertencia! El aparato debe poder desconectarse de la red eléctrica, por lo que el enchufe debe ser fácilmente accesible después de la instalación.

Este aparato de refrigeración no está previsto para el uso como aparato empotrado.

4.6. CONEXIÓN ELÉCTRICA

Antes de enchufarlo, asegúrese de que la tensión y la frecuencia indicadas en la placa de características corresponden a las de su red eléctrica doméstica. Este aparato deberá estar conectado a tierra. El enchufe del cable de alimentación posee una clavija para tal efecto. Si la toma de corriente doméstica no está conectada a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra independiente respetando la normativa vigente, consultando a un electricista cualificado. El fabricante no se responsabiliza si las medidas de seguridad anteriores no se observan. Este aparato cumple las directivas de la C.E.E.

5. USO DIARIO

5.1. PRIMER USO

Limpieza del interior

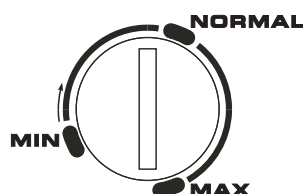
Antes de utilizar el aparato por primera vez, lave el interior y todos los accesorios internos con agua tibia y un poco de jabón neutro para eliminar el típico olor a producto nuevo y luego séquelo bien.

ES

¡Importante! No use detergentes ni polvos abrasivos porque se dañará el acabado.

5.2. AJUSTE DE LA TEMPERATURA

- Enchufe el aparato. La temperatura interna del aparato está controlada por el termostato. Hay 3 ajustes **MIN**, **NORMAL** y **MAX**. **MIN** es el ajuste más cálido y **MAX** es el ajuste más frío.
- Es posible que el aparato no funcione a la temperatura correcta si hace mucho calor o si abre la puerta con frecuencia.



5.3. USO DIARIO

Coloque diferentes alimentos en diferentes compartimentos según la siguiente tabla:

Compartimentos del frigorífico	Tipo de alimento
Estante/cajón congelador	■ Alimentos para almacenar a largo plazo. ■ Cajón/estante inferior para carne, aves y pescado crudos. ■ Cajón/estante medio para verduras y patatas fritas congeladas. ■ Cajón/estante superior para helado, fruta congelada y alimentos horneados.

5.3.1. CONGELACIÓN DE ALIMENTOS FRESCOS

- El compartimiento del congelador es apto para congelar alimentos frescos y para guardar alimentos congelados y de congelación profunda por largos periodos de tiempo.
- Coloque los alimentos frescos que vaya a congelar en el compartimiento inferior.
- La cantidad máxima de alimentos que se pueden congelar en 24 horas se especifica en la placa de características.
- El proceso de congelación tarda 24 horas. No agregue otros alimentos para congelar durante ese periodo.

5.3.2. DESCONGELACIÓN

Los alimentos ultracongelados o congelados, antes de su uso, se pueden descongelar en el compartimento frigorífico o a temperatura ambiente, según el tiempo disponible para esta operación.

Los trozos pequeños pueden incluso cocinarse aún congelados, directamente del congelador. En este caso, la cocción llevará más tiempo.

5.3.3. CUBITOS DE HIELO

El aparato puede estar equipado una o varias bandejas para hacer cubitos de hielo.

5.4. SUGERENCIAS Y CONSEJOS PRÁCTICOS

ES

5.4.1. CONSEJOS DE CONGELACIÓN

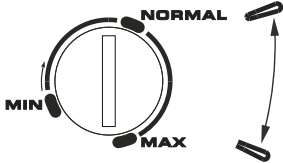
Para ayudarle a obtener el mayor rendimiento del proceso de congelación, aquí tiene algunos consejos importantes:

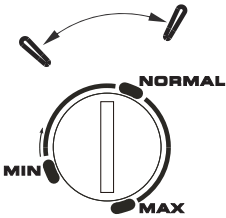
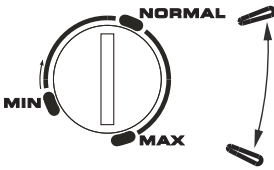
- La cantidad máxima de alimentos que se pueden congelar en 24 horas se muestra en la placa de características:
- El proceso de congelación requiere 24 horas. Durante este período no se deben añadir más alimentos a congelar.
- Congele solo alimentos de máxima calidad, frescos y completamente limpios.
- Prepare los alimentos en pequeñas porciones para permitir una rápida y completa congelación y posteriormente descongelar sólo la cantidad necesaria.
- Envuelva la comida en papel de aluminio o polietileno y asegúrese de que los paquetes sean herméticos.
- No deje que alimentos frescos no congelados entren en contacto con alimentos ya congelados para evitar un aumento de temperatura de estos últimos.
- Los alimentos magros se conservan mejor y por más tiempo que los grasos; la sal reduce la vida útil de los alimentos.
- Los helados de agua, si se consumen inmediatamente después de sacarlos del compartimento congelador, pueden causar quemaduras por congelación en la piel.
- Es recomendable mostrar la fecha de congelación en cada paquete individual para saber cuándo sacarlos del congelador.
- Es recomendable mostrar la fecha de congelación en cada paquete individual para que pueda controlar el tiempo de almacenamiento.

5.4.2. ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS CONGELADOS

Al encenderlo por primera vez o después de un período sin uso, antes de colocar el producto en el compartimento, deje que el aparato funcione al menos 2 horas en la configuración más alta. ¡Importante! En caso de descongelación accidental, por ejemplo si el suministro eléctrico ha estado cortado por más tiempo del valor indicado en la tabla de características técnicas en "tiempo de subida", los alimentos descongelados deben consumirse rápidamente o cocinarse inmediatamente y luego volverse a congelar (después de cocinarse).

Recomendaciones

Recomendación de ajuste de temperatura		
Temperatura ambiente	Compartimento congelador	Compartimento frigorífico
Verano		/

Normal		/
Invierno		/

ES

- La información anterior brinda a los usuarios recomendaciones sobre el ajuste de temperatura.

5.5. IMPACTO SOBRE EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

- Al los ajustes recomendados, el tiempo máximo de almacenamiento de alimentos en el congelador es de 1 mes.
- El tiempo máximo de almacenamiento se puede reducir si se utilizan otros ajustes.

Consejos para conservar los alimentos congelados

Para obtener el mejor rendimiento de este aparato, debe:

- Asegúrese de que los alimentos congelados comercialmente fueron almacenados adecuadamente por el minorista.
- Asegúrese de que los alimentos congelados se transfieran del almacén de alimentos al congelador en el menor tiempo posible.
- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del absolutamente necesario.
- Una vez descongelados, los alimentos se deterioran rápidamente y no pueden volver a congelarse.
- No exceda el período de almacenamiento indicado por el fabricante del alimento.

5.6. LIMPIEZA

Por razones de higiene, el interior del aparato, incluidos los accesorios interiores, debe limpiarse con regularidad.



¡Precaución! El aparato no debe estar conectado a la toma de corriente mientras lo limpia. ¡Peligro de descarga eléctrica! Antes de limpiar el aparato, apáguelo y desenchúfelo de la red eléctrica, o apague o desconecte el disyuntor o el fusible. Nunca limpie el aparato con un limpiador a vapor. Podría acumularse humedad en los componentes eléctricos, ¡peligro de descarga eléctrica! Los vapores calientes pueden dañar las piezas de plástico. El aparato debe estar seco antes de volver a ponerlo en servicio.

¡Importante! Los aceites etéreos y los disolventes orgánicos pueden atacar las piezas de plástico, por ejemplo, el jugo de limón o el jugo de la cáscara de naranja, el ácido butírico o los limpiadores que contienen ácido acético.

- No deje que tales sustancias entren en contacto con las partes del aparato.
- No use limpiadores abrasivos.
- Retire la comida del congelador. Guárdela en un lugar fresco, bien tapada.
- Apague el aparato y retire el enchufe de la red eléctrica, o apague o quite el disyuntor o el fusible.
- Limpie el aparato y los accesorios internos con un paño y agua tibia. Después de la limpieza, limpie con agua clara y seque.
- La acumulación de polvo en el condensador aumenta el consumo de energía. Por este motivo, limpie cuidadosamente el condensador situado en la parte posterior del aparato una vez al año con un cepillo suave o una aspiradora.¹⁾
- Una vez que todo esté seco, vuelva a poner el aparato en funcionamiento.

5.7. DESCONGELACIÓN DEL CONGELADOR

Sin embargo, el compartimento congelador se irá cubriendo progresivamente de escarcha. Esta debe ser eliminada. No utilice nunca herramientas metálicas afiladas para rascar la escarcha del evaporador, ya que podría dañarlo.

Sin embargo, cuando el hielo se vuelve muy grueso en el revestimiento interior, se debe realizar una descongelación completa de la siguiente manera:

- Retire el enchufe de la toma de corriente.
- Retire todos los alimentos almacenados, envuélvalos en varias capas de periódico y colóquelos en un lugar fresco.
- Mantenga la puerta abierta y coloque un recipiente debajo del aparato para recoger el agua de descongelación.
- Cuando finalice la descongelación, seque bien el interior.
- Vuelva a enchufar el aparato para ponerlo de nuevo en marcha.

5.8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS



¡Precaución! Antes de tratar de resolver un problema, desconecte el suministro eléctrico. Sólo un electricista cualificado o una persona competente debe realizar la solución de problemas que no se encuentran en este manual.

¡Importante! Hay algunos sonidos durante el uso que son normales (compresor, circulación de refrigerante).

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	El enchufe no está conectado o está flojo.	Inserte el enchufe en la toma de corriente.
	El fusible se ha quemado o está defectuoso.	Examine el fusible y cámbielo si es necesario.
	La toma de corriente tiene un defecto.	Los problemas con el suministro eléctrico los debe solucionar un electricista.

1) Si el condensador está en la parte posterior del aparato.

El aparato se congela demasiado.	El ajuste de temperatura es demasiado bajo o el aparato está configurado al MAX.	Gire el regulador de temperatura a una ajusta menos frío temporalmente.
Los alimentos no están suficientemente congelados.	La temperatura no está bien ajustada.	Mire en la sección inicial de configuración de temperatura.
	La puerta ha estado abierta durante mucho tiempo.	Abra la puerta solo el tiempo necesario.
	Se ha introducido una gran cantidad de alimentos calientes en las últimas 24 horas.	Gire el regulador de temperatura a un ajuste más frío temporalmente.
	El aparato está cerca de una fuente de calor.	Consulte la sección de ubicación de la instalación.
Gran acumulación de escarcha en la puerta.	La junta de la puerta no es hermética.	Caliente con cuidado las secciones con fugas de la junta usando un secador de pelo (con ajuste de aire en frío). Al mismo tiempo, moldee a mano la junta de la puerta calentada de modo que quede correctamente asentada.
Ruidos anómalos.	El aparato no está nivelado.	Reajuste los pies.
	El aparato hace contacto con la pared o con otros objetos.	Mueva el aparato ligeramente.
	Un componente, p. ej. un tubo, en la parte posterior del aparato, toca otra parte del aparato o la pared.	Si es necesario, doble con cuidado dicho componente para apartarlo.

Si el funcionamiento defectuoso se produce de nuevo, póngase en contacto con el centro de servicio.

Estos datos son necesarios para ayudarle de forma rápida y correcta. Escriba aquí los datos necesarios, consulte la placa de características.

5.9. CÓMO OBTENER UNA REPARACIÓN PROFESIONAL

Si tiene algún problema con su producto, antes de acudir a la tienda donde compró el producto, póngase en contacto con el servicio postventa. Para saber cómo contactar con el servicio postventa, entre en: <https://www.auchan-retail.com/fr/contact/>
Puede solicitar los repuestos en: <https://www.auchan-retail.com/fr/contact/>

ÍNDICE:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 54
2. VISTA PORMENORIZADA	P. 61
3. PORTA INVERTIDA	P. 61
4. INSTALAÇÃO	P. 64
5. UTILIZAÇÃO DIÁRIA	P. 66

PT

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Para sua segurança e para garantir uma utilização correta, antes da instalação e da primeira utilização, leia este manual de utilização com atenção, incluindo as dicas e avisos. Para evitar erros desnecessários e acidentes, é importante garantir que todas as pessoas que usam o aparelho estejam completamente familiarizadas com o seu funcionamento e funcionalidades de segurança. Guarde estas instruções e certifique-se de que elas permanecem com o aparelho se este for movido ou vendido, de modo a que todas as pessoas que o usem ao longo do seu tempo de vida útil estejam devidamente informadas acerca da utilização e segurança do aparelho.

Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.

Para evitar ferimentos e danos patrimoniais, siga as precauções incluídas nestas instruções. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por omissão.

Segurança de crianças e pessoas vulneráveis

1. Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.
2. Crianças dos 3 aos 8 anos de idade podem carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.
3. As crianças não deverão brincar com o aparelho.
4. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão.

5. Mantenha todo o material de empacotamento afastado das crianças. Existe o perigo de sufocação.
6. Se eliminar o aparelho, retire a ficha da tomada, corte o fio (o mais próximo possível do aparelho) e retire a porta para evitar que as crianças a brincar sofram um choque elétrico ou se fechem dentro do aparelho.
7. Se este aparelho com vedantes magnéticos substituir um modelo antigo com trinco de mola na porta, certifique-se de que o trinco fica inutilizável antes de eliminar o aparelho antigo. Isto evita que se torne numa armadilha mortal para crianças.

Segurança geral



AVISO: Mantenha as aberturas de ventilação na estrutura do aparelho ou na estrutura incorporada sem obstruções.



AVISO: Não use dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação para além dos recomendados pelo fabricante.



AVISO: Não danifique o circuito refrigerador.



AVISO: Não use aparelhos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.



AVISO: Não toque na lâmpada se estiver ligada há muito tempo, pois pode estar muito quente.¹⁾



AVISO: Quando posicionar o aparelho, certifique-se de que o fio da alimentação não fica preso nem danificado.



AVISO: Não use tripas nem extensões ou baterias portáteis na parte traseira do aparelho.

8. Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossóis com um propulsor inflamável neste aparelho.
9. O refrigerador isobutano (R600a) encontra-se dentro do circuito refrigerador do aparelho. Este é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental. No entanto, é inflamável.

1) Se houver uma luz no compartimento.

10. Durante o transporte e instalação do aparelho, certifique-se de que nenhum dos componentes do circuito refrigerador fica danificado.

- Evite chamas sem proteção e fontes de ignição.
- Ventile bem a divisão onde o aparelho se encontra.

11. É perigoso alterar as especificações ou modificar este produto de algum modo. Qualquer dano no fio da alimentação pode causar um curto-circuito, fogo e/ou choque elétrico.

12. Este aparelho foi criado para ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, como:

- Cozinhas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- Casas de quinta e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- Ambientes do tipo residenciais com pequeno-almoço;
- Aplicações de catering e outras semelhantes sem ser de retalho.



AVISO: Quaisquer componentes elétricos, como a ficha, fio da alimentação e compressor, têm de ser substituídos por um agente de reparação certificado ou pessoal de reparação qualificado.



AVISO: A lâmpada fornecida com este aparelho é uma lâmpada especial utilizável apenas neste aparelho. Esta “lâmpada especial” não pode ser utilizada em iluminação doméstica.¹⁾

13. O fio da alimentação não pode ser prolongado.

14. Certifique-se de que a ficha não é esmagada nem danificada na parte traseira do aparelho. Uma ficha da alimentação esmagada ou danificada pode sobreaquecer e causar um fogo.

15. Certifique-se de que consegue chegar à ficha do aparelho.

16. Não puxe pelo fio.

17. Se a tomada estiver solta, não insira a ficha. Existe um risco de choque elétrico ou fogo.

18. Não utilize o aparelho sem a lâmpada.

19. Este aparelho é pesado. Tenha cuidado quando o mover.

20. Não retire nem toque em artigos do compartimento do

1) Se houver uma luz no compartimento.

congelador com as mãos húmidas ou molhadas, pois isso pode causar uma abrasão da pele ou queimaduras devido ao gelo.

21. Evite a exposição prolongada do aparelho à luz direta do Sol.

Utilização diária

22. Não coloque artigos quentes nas partes de plástico do aparelho.

23. Não coloque alimentos diretamente contra a parede traseira.

24. Não volte a congelar alimentos congelados que tenham sido descongelados.¹⁾

25. Guarde os alimentos congelados pré-embalados de acordo com as instruções do fabricante do alimento congelado.¹⁾

26. As recomendações de armazenamento do fabricante do aparelho devem ser estritamente seguidas. Consulte as instruções relevantes.

27. Não coloque bebidas com gás no compartimento do congelador, pois isso cria pressão no recipiente, o que o pode fazer explodir, dando origem a danos no aparelho.¹⁾

28. Gelados podem causar queimaduras devido ao gelo se forem consumidos diretamente do aparelho.¹⁾

29. Para evitar a contaminação de alimentos, respeite as seguintes instruções:

- Abrir a porta durante um longo período de tempo pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente as superfícies que entram em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpe o depósito da água se não for usado durante 48 horas. Lave o sistema de água ligado à alimentação da água, caso este não tenha sido drenado durante 5 dias.
- Guarde a carne crua e o peixe em recipientes adequados no frigorífico, de modo a que não entrem em contacto nem pinguem para cima de outros alimentos.
- Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas (se existirem no aparelho) são adequados para guardar alimentos pré-congelados, guardar ou fazer gelado e para fazer cubos de gelo.

1) Se houver um compartimento de congelação.

2) Se houver um compartimento de armazenamento de alimentos frescos.

- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas (se existirem no aparelho) não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o aparelho de refrigeração for deixado vazio durante longos períodos de tempo, desligue-o, descongele-o, limpe-o, seque-o e deixe a porta aberta, para evitar o aparecimento de mofo dentro do aparelho.

PT

Cuidados e limpeza

30. Antes de efetuar qualquer manutenção no aparelho, desligue-o e retire a ficha da tomada.
31. Não limpe o aparelho com objetos de metal.
32. Não use objetos afiados para retirar o gelo do aparelho. Use um raspador de plástico.¹⁾
33. Examine regularmente a drenagem no frigorífico para a água descongelada. Se necessário, limpe o dreno. Se o dreno estiver bloqueado, a água amontoa-se no fundo do aparelho.²⁾

Instalação

Importante! Para efetuar a ligação elétrica, siga cuidadosamente as instruções apresentadas nos parágrafos específicos.

34. Retire o aparelho da caixa e verifique se existem danos. Não ligue o aparelho se estiver danificado. Informe imediatamente o seu revendedor de possíveis danos. Nesse caso, guarde o material de empacotamento.
35. Aconselhamos a esperar, pelo menos, quatro horas antes de ligar o aparelho, para permitir que o óleo flua de volta para o compressor.
36. Deverá existir uma circulação adequada do ar em redor do aparelho. A sua ausência dá origem ao sobreaquecimento. Para obter uma ventilação suficiente, siga as instruções relevantes de instalação.
37. Sempre que possível, os espaçadores do produto deverão ficar contra a parede, para evitar tocar ou contactar as partes quentes (compressor, condensador), para evitar possíveis queimaduras.

1) Se houver um compartimento de congelação.

2) Se houver um compartimento de armazenamento de alimentos frescos.

38. O aparelho não pode ficar perto de radiadores ou fogões.
39. Certifique-se de que a ficha fica facilmente acessível após a instalação do aparelho.

Reparação

40. Qualquer trabalho elétrico necessário durante a reparação do aparelho deverá ser efetuado por um eletricista qualificado ou pessoa competente.
41. Este produto tem de ser reparado por um centro de reparação autorizado e só podem ser usadas peças sobresselentes genuínas.

PT

Poupança de energia

42. Não coloque alimentos quentes no aparelho.
43. Não coloque os alimentos muito encostados uns aos outros, pois isso evita a circulação do ar.
44. Certifique-se de que os alimentos não tocam na parte traseira do aparelho.
45. Se faltar a eletricidade, não abra as portas.
46. Não abra as portas frequentemente.
47. Não mantenha as portas abertas durante um longo período de tempo.
48. Não defina o termóstato para temperaturas excessivamente frias.
49. Todos os acessórios, como gavetas e prateleiras deverão ser mantidos no aparelho, para diminuir o consumo de energia.

Proteção ambiental



Este aparelho não contém gases prejudiciais à camada do ozono nem no circuito refrigerador nem nos materiais de isolamento. O aparelho não deverá ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum. A espuma de isolamento contém gases inflamáveis. O aparelho deverá ser eliminado de acordo com as normas do aparelho indicadas pelas autoridades locais. Evite danificar a unidade de refrigeração, especialmente o permutador de calor.

Os materiais usados neste aparelho assinalados com o símbolo



são recicláveis.



A marca neste dispositivo (símbolo do caixote do lixo com uma cruz) encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos “resíduos de equipamento elétrico e eletrónico”. Esta marca significa que este equipamento não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum no final do seu tempo de vida útil. O utilizador tem de o entregar aos operadores que recolhem equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema adequado para a recolha de equipamento. A recolha adequada de equipamento elétrico e eletrónico usado ajuda a evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultante da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.

Materiais de empacotamento

50. Os materiais com o símbolo são recicláveis. Elimine os materiais de empacotamento num recipiente de recolha adequado para proceder à reciclagem.

Eliminação do aparelho

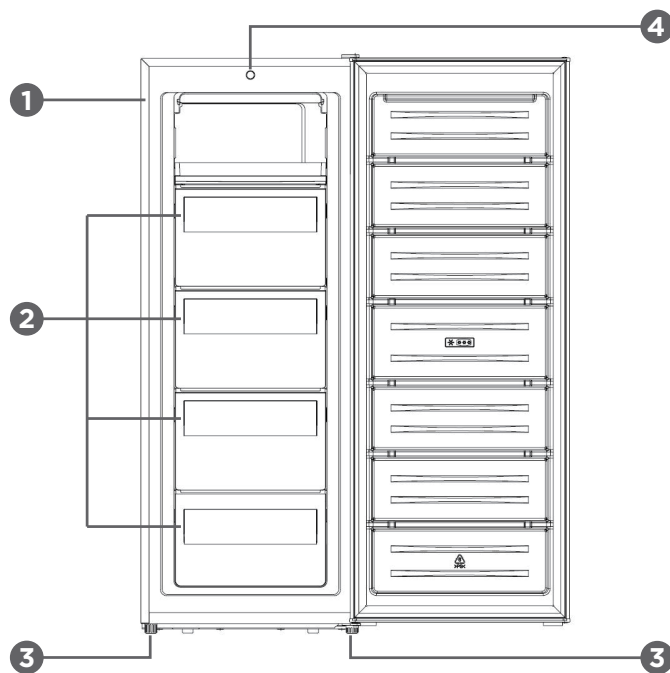
51. Retire a ficha da tomada.

52. Corte o fio da alimentação e elimine-o.



AVISO: Durante a utilização, reparação e eliminação do aparelho, preste atenção ao símbolo semelhante ao da esquerda, que se encontra na parte traseira do aparelho (painel traseiro ou compressor) e com a cor amarela ou cor-de-laranja. É um símbolo de aviso do risco de fogo. Existem materiais inflamáveis nos tubos de refrigeração e no compressor. Afaste-se de fontes de fogo durante a utilização, reparação e eliminação.

2. VISTA PORMENORIZADA



PT

- | | |
|--------------|---------------------------|
| 1. Estrutura | 3. Pés ajustáveis |
| 2. Gaveta | 4. Manípulo do termostato |

Nota: A imagem apresentada acima serve apenas de referência.

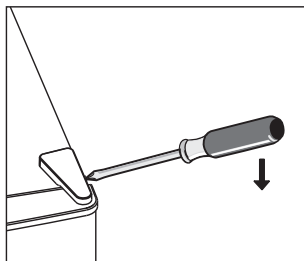
3. PORTA INVERTIDA

Ferramenta necessária: Chave de estrelas, chave de fendas, chave sextavada.

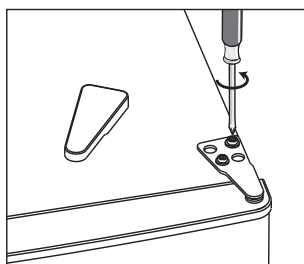
- Certifique-se de que a unidade está desligada da alimentação e vazia.
- Para retirar a porta, tem de inclinar a unidade para trás. Apoie a unidade em algo sólido, de modo a que não caia durante o processo de inversão da porta.
- Todas as partes retiradas têm de ser guardadas, pois são necessárias para voltar a instalar a porta.
- Não deite a unidade, pois isso danifica o sistema de refrigeração.
- É melhor haver 2 pessoas a manusear a unidade durante a montagem.

PT

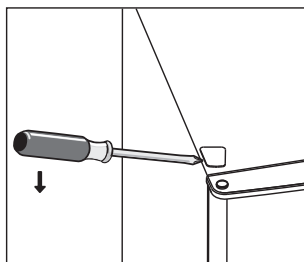
1. Retire a cobertura da dobradiça superior direita.



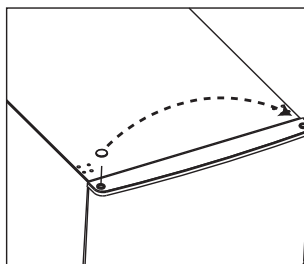
2. Desaperte os parafusos. Depois, retire o suporte da dobradiça.



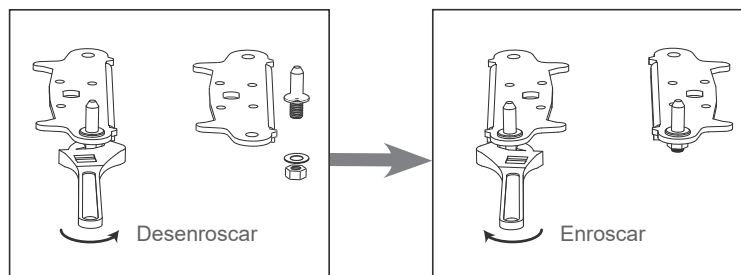
3. Retire a cobertura do parafuso superior esquerdo.



4. Mova a cobertura central da esquerda para a direita. Levante a porta superior e coloque-a numa superfície almofadada para evitar que fique riscada.

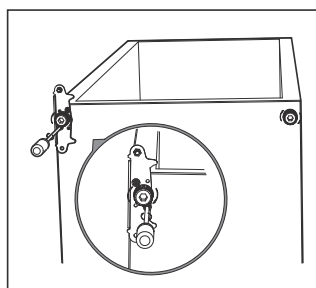


5. Desenrosque a cavilha da dobradiça inferior, rode o suporte e volte a colocá-lo.

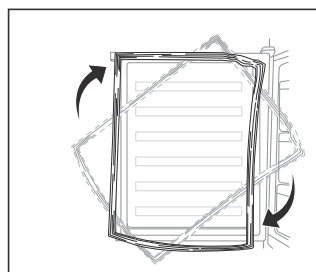


PT

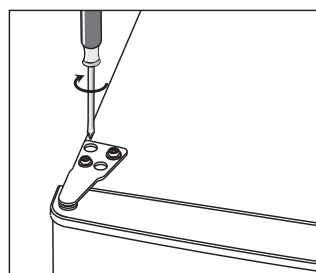
6. Volte a colocar o suporte da cavilha da dobradiça inferior. Volte a colocar ambos os pés ajustáveis.



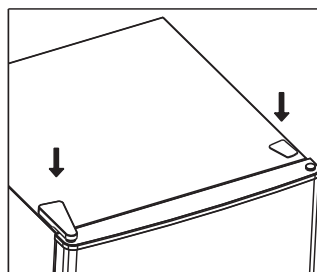
7. Liberte as juntas da porta do frigorífico e do congelador e fixe após serem rodadas.



8. Volte a colocar a porta superior. Certifique-se de que a porta fica alinhada na horizontal e na vertical, de modo a que os vedantes fiquem fechados de todos os lados antes de finalmente apertar a dobradiça superior.
9. Insira o suporte da dobradiça e enrosque no topo da unidade.
10. Se necessário, use uma chave para apertar.



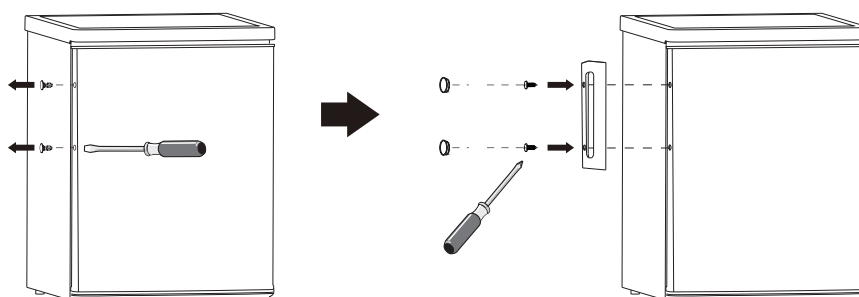
11. Volte a colocar a cobertura da dobradiça e cobertura do parafuso.
12. Com as portas fechadas, certifique-se de que as portas ficam alinhadas na horizontal e na vertical, de modo a que o vedante fique fechado de todos os lados antes de finalmente apertar a dobradiça inferior. Volte a ajustar os pés niveladores conforme necessário.



4. INSTALAÇÃO

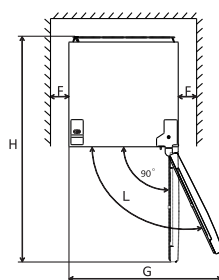
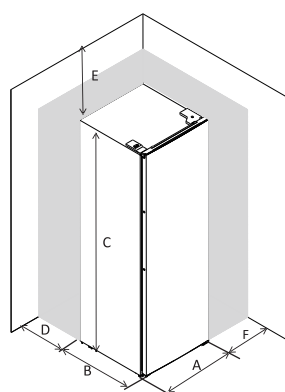
4.1. INSTALE A PEGA EXTERNA DA PORTA

(se existir uma pega externa)



4.2. REQUISITOS DE ESPAÇO

- Mantenha espaço suficiente para que a porta abra por completo.
- Aconselhamos a manter uma folga de, pelo menos, 50 mm dos dois lados.

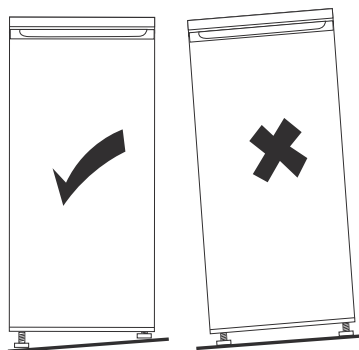
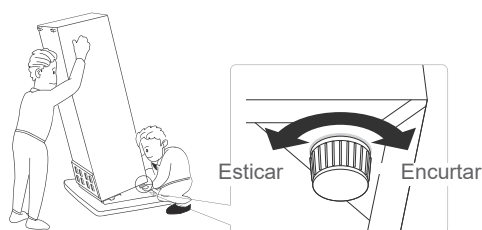


A	544
B	571
C	1426
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	948
H	1115
L	135°

4.3. NIVELAR A UNIDADE

Para fazer isto, ajuste os dois pés niveladores na frente da unidade.

Se a unidade não ficar nivelada, as portas e o alinhamento do vedante magnético não ficarão cobertos corretamente.



PT

4.4. POSICIONAMENTO

Instale este aparelho num local com uma temperatura ambiente correspondente à classe climática indicada na placa das especificações do aparelho.

Para aparelhos de refrigeração com classe climática:

- Temperatura prolongada: Este aparelho de refrigeração foi criado para ser usado a temperaturas ambiente dos 10 °C aos 32 °C (SN).
- Temperada: Este aparelho de refrigeração foi criado para ser usado a temperaturas ambiente dos 16 °C aos 32 °C (N).
- Subtropical: Este aparelho de refrigeração foi criado para ser usado a temperaturas ambiente dos 16 °C aos 38 °C (ST).
- Tropical: Este aparelho de refrigeração foi criado para ser usado a temperaturas ambiente dos 16 °C aos 43 °C (T).

4.5. LOCALIZAÇÃO

O aparelho deverá ser instalado afastado de fontes de calor, como radiadores, caldeiras e luz direta do Sol. Certifique-se de que o ar pode circular livremente em redor da parte traseira da estrutura. Para garantir o melhor desempenho, se o aparelho for posicionado por baixo de uma unidade de parede suspensa, a distância mínima entre o topo da estrutura e a unidade de parede tem de ser de, pelo menos, 50 mm. No entanto, o ideal é que o aparelho não seja posicionado por baixo de uma unidade de parede suspensa. Um nivelamento preciso é garantido através de um ou mais pés ajustáveis na base da estrutura. Este aparelho de refrigeração não foi criado para ser usado como aparelho encastrado.

Aviso! Tem de ser possível desligar o aparelho da alimentação. Assim, a ficha tem de ser facilmente acessível após a instalação.

Este aparelho de refrigeração não foi criado para ser usado como aparelho encastrado.

4.6. LIGAÇÃO ELÉTRICA

Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a voltagem e frequência apresentadas na placa das especificações correspondem à sua alimentação doméstica. Este aparelho tem de ser ligado à terra. A ficha é fornecida com um contacto para este intuito. Se a tomada não estiver ligada à terra, ligue o aparelho a um dispositivo em separado com ligação à terra, em conformidade com as normas elétricas. Consulte um eletricitista qualificado.

O fabricante não se responsabiliza se as precauções de segurança apresentadas acima não forem observadas.
Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas C.E.E.

5. UTILIZAÇÃO DIÁRIA

5.1. PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Limpeza do interior

PT

Antes de usar o aparelho pela primeira vez, passe o interior e limpe todos os acessórios interiores com água morna e algum detergente neutro, para eliminar o odor característico de um produto novo. Depois, seque bem.

Importante! Não use detergentes nem pós abrasivos, pois estes danificam o acabamento.

5.2. DEFINIÇÕES DA TEMPERATURA

- Ligue o aparelho à corrente elétrica. A temperatura interna é controlada por um termostato. Existem 3 definições: **MIN**, **NORMAL** e **MAX**. **MIN** é a temperatura mais quente, e **MAX** é a temperatura mais fria.
- O aparelho pode não funcionar à temperatura correta se estiver num local particularmente quente ou se abrir a porta frequentemente.



5.3. UTILIZAÇÃO DIÁRIA

Posicione os diferentes alimentos nos diferentes compartimentos de acordo com a tabela apresentada abaixo:

Compartimentos do frigorífico	Tipo de alimentos
Gavetas/prateleiras do congelador	■ Alimentos para arrumação a longo prazo. ■ Gaveta/prateleira inferior para carne crua, aves e peixe. ■ Gaveta/prateleira do meio para vegetais congelados, batatas fritas. ■ Gaveta/prateleira superior para gelado, alimentos congelados, bens cozinhados congelados.

5.3.1. CONGELAR ALIMENTOS FRESCOS

- O compartimento do congelador é adequado para congelar alimentos frescos e armazenar alimentos congelados e ultracongelados durante um longo período de tempo.
- Coloque alimentos frescos a serem congelados no compartimento do congelador.
- A quantidade máxima de alimentos a serem congelados em 24 horas é especificada na placa das especificações.
- O processo de congelação leva 24 horas. Durante este período, não adicione outros alimentos a serem congelados.

5.3.2. DESCONGELAR ALIMENTOS

Os alimentos congelados ou ultracongelados, antes da utilização, podem ser descongelados no frigorífico ou à temperatura ambiente, dependendo do tempo disponível para esta operação. Pequenas peças podem até ser cozinhadas congeladas, diretamente vindas do congelador. Neste caso, a cozedura leva mais tempo.

5.3.3. CUBOS DE GELO

Este aparelho pode estar equipado com uma ou mais bandejas para a produção de cubos de gelo.

5.4. DICAS ÚTEIS

5.4.1. DICAS PARA CONGELAR

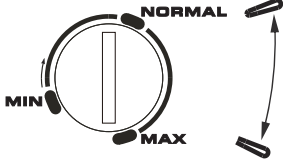
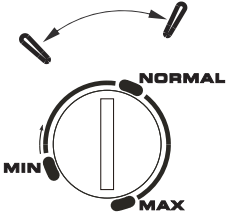
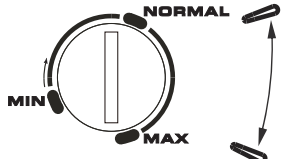
Para o ajudar a aproveitar ao máximo o processo de congelação, eis algumas dicas importantes:

- A quantidade máxima de alimentos a serem congelados em 24 horas é especificada na placa das especificações do aparelho.
- O processo de congelação leva 24 horas. Não deverá adicionar mais alimentos a serem congelados durante este período.
- Congele apenas alimentos de alta qualidade, frescos e bem lavados.
- Prepare os alimentos em pequenas porções para permitir que congelem rapidamente e por completo, e para depois descongelar apenas a quantidade necessária.
- Envolve os alimentos em folha de alumínio ou de polietileno e certifique-se de que as embalagens são herméticas.
- Não permita que alimentos frescos e descongelados toquem nos alimentos congelados, pois isso pode fazer a temperatura dos alimentos congelados aumentar.
- Alimentos mais magros armazenam-se melhor e durante mais tempo do que os alimentos com muita gordura. O sal reduz o tempo de armazenamento do alimento.
- Produtos à base de gelo ou água congelados, se consumidos imediatamente após a remoção do compartimento do congelador, podem causar queimaduras de congelação.
- Aconselhamos a colocar a data de congelação em cada embalagem individual, para saber quando a retirar do congelador.
- Aconselhamos a colocar a data de congelação em cada embalagem individual, para manter registo do tempo de armazenamento.

5.4.2. GUARDAR ALIMENTOS CONGELADOS

Quando ligar ou após um período sem utilizar, antes de colocar o produto no compartimento, deixe o aparelho funcionar durante, pelo menos, 2 horas na definição mais alta. Importante! No caso de descongelação acidental, por exemplo, se faltar a eletricidade durante mais tempo do que o valor apresentado na tabela das características técnicas em "tempo de aumento da temperatura", o alimento descongelado tem de ser consumido rapidamente ou cozinhado imediatamente e depois congelado novamente (após ser cozinhado).

Recomendações

Recomendação de definição da temperatura		
Temperatura ambiente	Compartimento do congelador	Compartimento do frigorífico
Verão		/
Normal		/
Inverno		/

- A informação apresentada acima é uma recomendação da definição da temperatura para os utilizadores.

5.5. IMPACTO NO ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

- Com as definições recomendadas, o melhor tempo de armazenamento para os alimentos no congelador é de um mês.
- O melhor tempo de armazenamento pode variar com diferentes definições.

Dicas para armazenar alimentos congelados
Para obter o melhor desempenho deste aparelho, deverá:

- Certifique-se de que os alimentos congelados comercialmente foram devidamente armazenados pelo revendedor.
- Certifique-se de que os alimentos congelados são transferidos da loja para o congelador no menor espaço de tempo possível.
- Não abra a porta frequentemente nem a deixe aberta durante mais tempo do que o necessário.
- Quando descongelados, os alimentos deterioram-se rapidamente e não podem voltar a ser congelados.
- Não exceda o tempo de armazenamento indicado pelo fabricante do alimento.

5.6. LIMPEZA

Por razões de higiene, o interior do aparelho, incluindo os acessórios no interior, deverá ser limpo regularmente.



Cuidado! O aparelho não deverá estar ligado à alimentação durante a limpeza. Perigo de choque elétrico! Antes de proceder à limpeza, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada, ou desligue o disjuntor ou fusível. Nunca limpe o aparelho com um produto de limpeza a vapor. A humidade pode acumular-se nos componentes elétricos, constituindo um perigo de choque elétrico! Os vapores quentes podem dar origem a danos nas partes de plástico. O aparelho tem de ser secado antes de voltar a ser posto em funcionamento.

PT

Importante! Óleos etéreos e solventes orgânicos podem danificar as partes de plástico, como o sumo de limão ou de laranja, ácido butírico e produtos de limpeza que contenham ácido acético.

- Não permita que essas substâncias entrem em contacto com partes do aparelho.
- Não use produtos de limpeza abrasivos.
- Retire os alimentos do congelador. Guarde-os num local fresco e bem coberto.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada, ou desligue o disjuntor ou fusível.
- Limpe o aparelho e os acessórios no interior com um pano e água morna. Após a limpeza, passe com água fresca e seque.
- A acumulação de pó no condensador aumenta o consumo de energia. Assim, limpe cuidadosamente o condensador na parte traseira do aparelho uma vez por ano com uma escova suave ou aspirador.¹⁾
- Quando tudo estiver seco, volte a pôr o aparelho em funcionamento.

5.7. DESCONGELAR O CONGELADOR

O compartimento do congelador fica progressivamente coberto com gelo. Este deverá ser retirado. Nunca use ferramentas de metal afiadas para retirar o gelo do evaporador, pois pode danificá-lo.

No entanto, quando o gelo fica muito espesso no forro interior, deverá descongelar por completo do seguinte modo:

- Retire a ficha da tomada.
- Retire todos os alimentos armazenados, envolva-os em várias camadas de jornal e coloque-os num local fresco.
- Mantenha a porta aberta e uma bacia por baixo do aparelho para recolher a água descongelada.
- Quando descongelar por completo, seque bem o interior.
- Volte a ligar a ficha na tomada para que o aparelho volte a funcionar.

5.8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS



Cuidado! Antes de resolver qualquer problema, retire a ficha da tomada. Apenas um eletricista qualificado ou uma pessoa competente pode resolver os problemas que não sejam apresentados neste manual.

Importante! Serão emitidos alguns sons durante o funcionamento normal (compressor, circulação de refrigerador).

1) Se o condensador estiver na parte traseira do aparelho.

Problema	Possível causa	Solução
O aparelho não funciona.	A ficha não está ligada ou está solta.	Insira a ficha na tomada.
	O fusível está fundido ou defeituoso.	Verifique o fusível e substitua, se necessário.
	Tomada com defeito.	Os problemas na tomada têm de ser solucionados por um eletricista.
O aparelho congela demasiado.	A temperatura está muito baixa ou o aparelho está a funcionar na definição MAX.	Rode o regulador da temperatura temporariamente para uma definição mais quente.
Os alimentos não ficam suficientemente congelados.	A temperatura não foi ajustada corretamente.	Consulte a secção inicial de "Definição da temperatura".
	Porta deixada aberta durante um longo período de tempo.	Abra a porta apenas o tempo que for necessário.
	Inseriu uma grande quantidade de alimentos quentes nas últimas 24 horas.	Defina temporariamente o regulador da temperatura para uma definição mais fria.
	O aparelho está demasiado perto de uma fonte de calor.	Consulte a secção do "Local de instalação".
Grande acumulação de gelo no vedante da porta.	O vedante da porta não é hermético.	Aqueça cuidadosamente as secções onde ocorrem as fugas no vedante da porta com um secador (numa definição fria). Em simultâneo, corrija a forma do vedante da porta quente com a mão, de modo a assentar corretamente.
Ruídos pouco habituais.	O aparelho não está nivelado.	Volte a ajustar os pés.
	O aparelho está a tocar na parede ou noutros objetos.	Mova ligeiramente o aparelho.
	Um componente, como tubos, na parte traseira do aparelho está a tocar noutra parte do aparelho ou na parede.	Se necessário, dobre cuidadosamente o componente para fora do caminho.

Se o mau funcionamento ocorrer de novo, contacte o centro de reparação.
Estes dados são necessários para o ajudar de forma rápida e correta. Escreva os dados necessários aqui. Consulte a placa das especificações.

5.9. COMO OBTER UMA REPARAÇÃO PROFISSIONAL

Se tiver um problema com o seu produto, antes de se dirigir à loja onde adquiriu o produto, contacte o serviço pós-venda. Para saber como contactar o serviço pós-venda, visite: <https://www.auchan-retail.com/fr/contact/>

Pode encomendar peças sobresselentes a partir de: <https://www.auchan-retail.com/fr/contact/>

PT

SPIS TREŚCI:

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 72
2. WIDOK OGÓLNY	S. 80
3. ODWRACANIE DRZWICZEK	S. 80
4. INSTALACJA	S. 83
5. CODZIENNE UŻYTKOWANIE	S. 85

PL

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W trosce o bezpieczeństwo użytkownika oraz w celu zapewnienia prawidłowego użytkowania, przed instalacją i pierwszym użyciem urządzenia, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, łącznie z zawartymi w niej wskazówkami i ostrzeżeniami. Aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków ważne jest, aby wszystkie osoby korzystające z urządzenia dokładnie zapoznały się z jego obsługą i funkcjami bezpieczeństwa. Niniejszą instrukcję należy zachować. Należy dopilnować, aby w przypadku przeniesienia lub sprzedaży dołączyć do urządzenia instrukcję, tak aby przez cały okres użytkowania urządzenia każda osoba z niego korzystająca była odpowiednio poinformowana o kwestiach dotyczących użytkowania i bezpieczeństwa.

Jeśli przewód zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.

Ze względu na bezpieczeństwo życia i mienia należy zachować środki ostrożności podane w niniejszej instrukcji – producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane zaniechaniem.

Bezpieczeństwo dzieci i osób podatnych na zagrożenia

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi urządzenia i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.

2. Dzieciom w wieku od 3 do 8 lat wolno wkładać i wyjmować produkty spożywcze do/z urządzeń chłodniczych.

3. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
4. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
5. Wszystkie opakowania należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko zadławienia się.
6. W przypadku wyrzucenia urządzenia należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, przeciąć przewód przyłączeniowy (jak najbliższej obudowy urządzenia) i zdemontować drzwiczki, tak aby zapobiec porażeniu dzieci prądem elektrycznym lub ich zatraśnięciu się w wyrzuconym urządzeniu.
7. Jeśli urządzenie wyposażone w magnetyczne uszczelki drzwiczek zastępuje starszy model urządzenia z zamkiem/zatraskiem sprężynowym na drzwiczkach lub pokrywie, przed wyrzuceniem starego urządzenia należy dopilnować, aby zamek/zatrask sprężynowy doprowadzić do stanu, w który nie będzie on już spełniał funkcji ryglowania drzwiczek. Dzięki temu stare urządzenie nie stanie się śmiertelną pułapką dla dziecka.

Bezpieczeństwo ogólne



OSTRZEŻENIE: Należy pilnować, aby otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w części wbudowanej nie były zapchane lub zasłonięte.



OSTRZEŻENIE: Z wyjątkiem urządzeń zalecanych przez producenta, nie należy używać jakichkolwiek innych urządzeń mechanicznych lub środków przyspieszających proces rozmrażania.



OSTRZEŻENIE: Należy uważać, aby nie uszkodzić obwodu czynnika chłodniczego.



OSTRZEŻENIE: W komorach do przechowywania produktów spożywczych w urządzeniu nie należy używać jakichkolwiek urządzeń elektrycznych, chyba że są to urządzenia typu zalecanego przez producenta.



OSTRZEŻENIE: Jeżeli żarówka była włączona przez dłuższy czas, nie należy jej dotykać, ponieważ może być bardzo gorąca.¹⁾

1) Jeśli komora ma oświetlenie.



OSTRZEŻENIE: Podczas ustawiania urządzenia należy pilnować, aby przewód zasilający nie został zakleszczony lub uszkodzony.



OSTRZEŻENIE: Przenośnych listw zasilających lub przenośnych zasilaczy nie należy umieszczać z tyłu urządzenia.

8. W urządzeniu nie należy przechowywać jakichkolwiek substancji o własnościach wybuchowych, takich jak np. puszki z łatwopalnymi aerozolami.

9. Czynnik chłodniczy izobutan (R-600a), zawarty w obwodzie czynnika chłodniczego urządzenia, jest gazem naturalnym i w wysokim stopniu przyjaznym dla środowiska, jest natomiast łatwopalny.

10. Podczas transportu i montażu urządzenia należy upewnić się, że żaden z elementów obwodu czynnika chłodniczego nie został uszkodzony.

- należy unikać otwartych płomieni i źródeł zapłonu
- pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie, należy dokładnie wietrzyć

11. Jakakolwiek zmiana specyfikacji lub przeróbka tego urządzenia jest niebezpieczna. Każde uszkodzenie przewodu może spowodować zwarcie, pożar i/lub porażenie prądem elektrycznym.

12. Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych i podobnych, np.:

- kuchenki pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych;
- gospodarstwa, pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych;
- obiekty typu nocleg ze śniadaniem;
- catering i podobne zastosowania niehandlowe.



OSTRZEŻENIE: Wszystkie elementy elektryczne (takie jak wtyczka, przewód zasilający, sprężarka itp.) muszą być wymieniane przez autoryzowany serwis lub wykwalifikowany personel serwisowy.

1) Jeśli komora ma oświetlenie.



OSTRZEŻENIE: Żarówka dostarczona z tym urządzeniem jest żarówką specjalnego przeznaczenia, która może być używana tylko w dostarczonym urządzeniu. Powyższa „żarówka specjalnego przeznaczenia” nie nadaje się do zastosowań z zakresu oświetlenia domowego.¹⁾

13. Przewodu zasilającego nie wolno przedłużać.

14. Należy pilnować, aby wtyczka przewodu zasilającego nie była przygnieciona i nie została uszkodzona przez tylną część urządzenia. Przygnieciona lub uszkodzona wtyczka zasilająca może się przegrzać i doprowadzić do pożaru.

15. Wtyczka przewodu zasilającego urządzenie musi być dostępna.

16. Nie należy ciągnąć za przewód zasilający.

17. Jeśli gniazdko zasilające jest zbyt luźne, nie należy wkładać do niego wtyczki. Istnieje ryzyko porażenia prądem lub pożaru.

18. Urządzenia nie należy używać bez oświetlenia.

19. Urządzenie jest ciężkie. Podczas przenoszenia należy zachować ostrożność.

20. Jeśli ma się wilgotne ręce, nie należy nimi wyjmować ani nawet dotykać przedmiotów z komory lodówki/zamrażarki, ponieważ może to doprowadzić do otarć skóry lub odmrożeń.

21. Należy unikać długotrwałego narażenia urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Codzienne użytkowanie

22. Na plastikowych częściach urządzenia nie należy stawiać gorących przedmiotów.

23. Produktów spożywczych nie należy dosuwać bezpośrednio do tylnej ścianki.

24. Żywności mrożonej nie wolno po rozmrożeniu zamrażać ponownie.¹⁾

25. Gotowe mrożonki należy przechowywać zgodnie z instrukcjami producenta.¹⁾

26. Należy ściśle stosować się do zaleceń producenta urządzenia dotyczących przechowywania. Więcej informacji – patrz odpowiednie instrukcje.

1) Jeśli w urządzeniu występuje komora zamrażarki.

2) Jeśli dostępny jest schowek na świeże produkty spożywcze.

27. Do komory zamrażarki nie należy wkładać jakichkolwiek napojów gazowanych, ponieważ pod wpływem temperatury mogą one doprowadzić do rozerwania pojemnika, w którym napoje te się znajdują, a w konsekwencji do uszkodzenia urządzenia.¹⁾

28. Spożywanie lodów wyjętych bezpośrednio z urządzenia może prowadzić do odmrożeń.¹⁾

29. Aby nie dopuścić do zanieczyszczenia żywności, prosimy postępować zgodnie z następującymi instrukcjami.

- Otwieranie drzwiczek na długi czas może prowadzić do znacznego podwyższenia temperatury w komorach urządzenia.
- Powierzchnie mające kontakt z żywnością i dostępny system osuszania należy regularnie czyścić.
- Jeśli zbiorniki z wodą nie były używane przez 48 h, należy je wyczyścić; jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni, należy przepłukać instalację wodną podłączoną do przyłącza wody.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w lodówce w odpowiednich pojemnikach, tak aby nie miały one kontaktu z innymi artykułami spożywczymi i aby nic z nich nie kapąło na inne artykuły spożywcze.
- Dwugwiazdkowe komory na mrożonki (o ile występują w urządzeniu) nadają się do przechowywania gotowych mrożonek oraz przechowywania lub robienia lodów lub kostek lodu.
- Komory jedno-, dwu- i trzygwiazdkowe (o ile występują w urządzeniu) nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Jeżeli urządzenie chłodnicze zostaje na długi czas pozostawione puste, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić i wysuszyć, a drzwiczki pozostawić otwarte, aby zapobiec powstawaniu w urządzeniu pleśni.

Konserwacja i czyszczenie

30. Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

31. Nie należy czyścić urządzenia przedmiotami metalowymi.

32. Do usuwania z urządzenia szronu nie należy używać ostrych przedmiotów. Należy używać plastikowej skrobaczki.¹⁾

1) Jeśli w urządzeniu występuje komora zamrażarki.

2) Jeśli dostępny jest schowek na świeże produkty spożywcze.

33. Należy regularnie sprawdzać odpływ w lodówce pod kątem wody z rozmrażania. W razie potrzeby należy wyczyścić odpływ. Jeśli odpływ jest zablokowany, w dolnej części urządzenia zbiera się woda.²⁾

Instalacja

Ważne! W celu podłączenia urządzenia do prądu należy postępować zgodnie z instrukcjami podanymi w odpowiednich paragrafach.

34. Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie ma żadnych uszkodzeń. Nie należy podłączać urządzenia, jeśli jest ono uszkodzone. Ewentualne uszkodzenia należy niezwłocznie zgłosić w miejscu zakupu. W takim przypadku należy zachować opakowanie.

35. Przed podłączeniem urządzenia zaleca się odczekać co najmniej cztery godziny, aby olej mógł spłynąć z powrotem do sprężarki.

36. Wokół urządzenia powinna być zapewniona odpowiednia cyrkulacja powietrza, ponieważ jej brak prowadzi do przegrzania. Aby uzyskać wystarczającą wentylację, należy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi instalacji.

37. Aby uniknąć dotknięcia lub zaczepienia o gorące części (sprężarka, kondensator) i zapobiec ewentualnemu poparzeniu, należy w miarę możliwości dosunąć produkt do ściany elementami dystansowymi.

38. Urządzenia nie należy ustawiać w pobliżu grzejników lub kuchenek.

39. Po zainstalowaniu urządzenia należy dopilnować, aby dla urządzenia był dostępny kontakt.

Serwisowanie

40. Wszelkie prace elektryczne wymagane podczas serwisowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.

41. Produkt musi być serwisowany w autoryzowanym punkcie serwisowym z użyciem wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

PL

Oszczędzanie energii

42. Do urządzenia nie należy wkładać gorących produktów spożywczych.

43. Produktów spożywczych nie należy pakować blisko siebie, ponieważ utrudnia to cyrkulację powietrza.

44. Artykuły spożywcze nie powinny dotykać tylnej ściany komory/komór.

45. Jeśli nastąpi przerwa w dostawie prądu, nie należy otwierać drzwiczek.

PL

46. Nie należy często otwierać drzwiczek urządzenia.

47. Nie należy zostawiać drzwiczek zbyt długo otwartych.

48. Nie należy ustawiać termostatu na zbyt niskie temperatury.

49. W celu zmniejszenia zużycia energii, wszystkie akcesoria, takie jak szuflady, półki oraz półki w drzwiach należy zostawić na swoim miejscu.

Ochrona środowiska



To urządzenie nie zawiera gazów, które mogłyby uszkodzić warstwę ozonową, ani w obiegu czynnika chłodniczego, ani w materiałach izolacyjnych. Urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi i śmieciami. Pianka izolacyjna zawiera łatwopalne gazy: urządzenie należy utylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi urządzeń; stosowne informacje można uzyskać od władz lokalnych. Należy unikać uszkodzeń modułu chłodzącego, a w szczególności wymiennika ciepła.

Materiały użyte w tym urządzeniu oznaczone symbolem  nadają się do recyklingu.



Oznaczenie tego urządzenia (symbol przekreślonego kubła na śmieci) jest zgodne z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Oznaczenie to oznacza, że po zakończeniu użytkowania, urządzenie nie może zostać wyrzucone wraz z innymi odpadami domowymi. Użytkownik jest zobowiązany dostarczyć je podmiotom zbierającym zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Operatorzy zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i władze lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiednia zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pozwala uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie

człowieka i na środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych podzespołów, a także z niewłaściwego przechowywania tego sprzętu i niewłaściwego obchodzenia się z nim.

Materiały, z których wykonane jest opakowanie

50. Materiały oznaczone symbolem X nadają się do recyklingu. W celu recyklingu opakowanie należy wyrzucić do odpowiednich pojemników.

Utylizacja urządzenia

PL

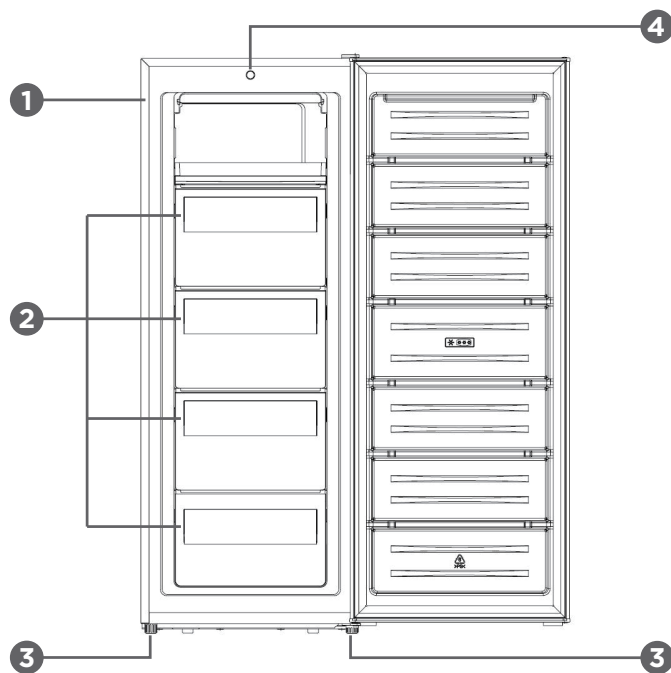
51. Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z kontaktu.

52. Odciąć przewód zasilający i wyrzucić go.



OSTRZEŻENIE: Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia należy zwrócić uwagę na symbol pokazany po lewej, który znajduje się też z tyłu urządzenia (panel tylny lub sprężarka) i ma kolor żółty lub pomarańczowy. Jest to symbol ostrzegawczy dotyczący zagrożenia pożarowego. W przewodach układu chłodniczego oraz w sprężarce znajdują się materiały łatwopalne. Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji należy znajdować się z dala od źródła ognia.

2. WIDOK OGÓLNY



1. Szafka
2. Szuflada

3. Regulowane nóżki
4. Pokrętko termostatu

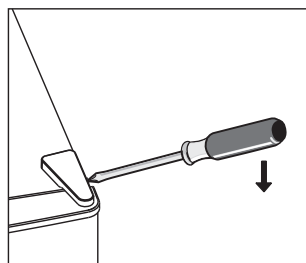
Uwaga: Powyższy rysunek ma charakter wyłącznie poglądowy.

3. ODWRACANIE DRZWICZEK

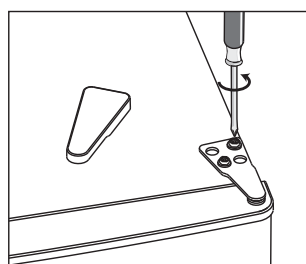
Wymagane narzędzia: wkrętak krzyżak, wkrętak płaski, klucz sześciokątny.

- Upewnić się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i puste.
- Aby zdjąć drzwiczki, odchylić mebel do tyłu. Oprzeć urządzenie o coś solidnego, aby nie ześlizgiwało się podczas procesu odwracania drzwiczek.
- Wszystkie usunięte części należy zachować do ponownego montażu drzwiczek.
- Nie należy kłaść urządzenia na płasko, gdyż może to spowodować uszkodzenie obwodu czynnika chłodniczego.
- Lepiej, żeby podczas montażu urządzeniem zajmowały się 2 osoby.

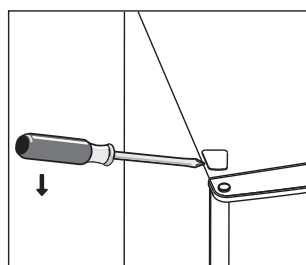
1. Zdjąć górną prawą osłonę zawiasu.



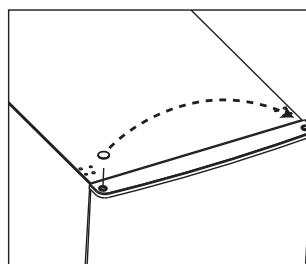
2. Odkręcić śruby. Następnie zdjąć wspornik zawiasu.



3. Zdjąć górną lewą osłonę śruby.

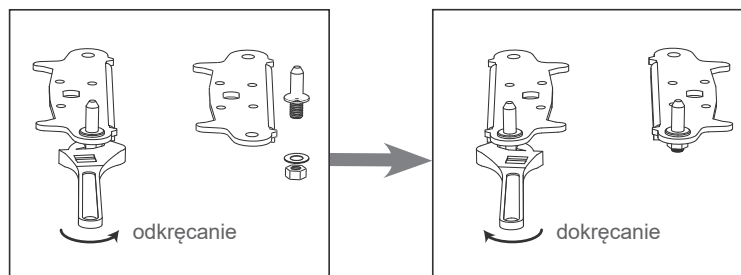


4. Przetawić pokrywę sworznia zawiasu z lewej strony na prawą. Następnie podnieść górne drzwiczki i położyć je na miękkiej powierzchni, aby zapobiec zarysowaniu.

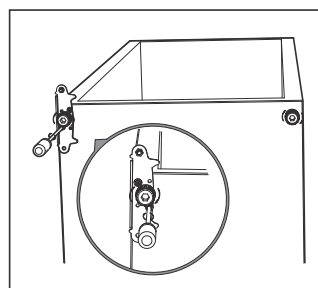


PL

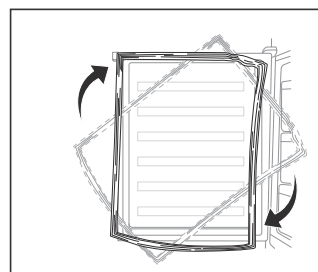
5. Odkręcić i wyjąć dolny sworzeń zawiasu, obrócić okucie i założyć z powrotem.



6. Założyć z powrotem okucie na sworzeń zawiasu w okuciu dolnym. Założyć ponownie obydwie regulowane nóżki.



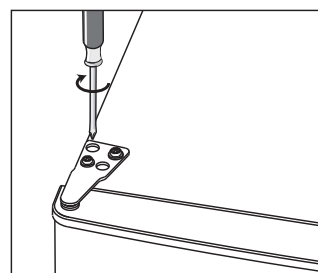
7. Zdjąć uszczelkę drzwiczek lodówki i zamrażarki, a następnie założyć je ponownie po ich poprzednim obróceniu.



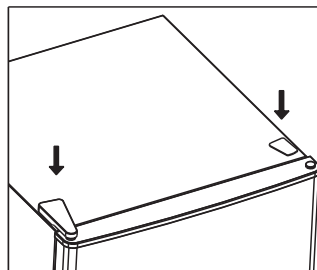
8. Założyć z powrotem górne drzwiczki. Przed ostatecznym dokręceniem górnego zawiasu upewnić się, że drzwiczki są wyrównane poziomo i pionowo, tak aby uszczelki przylegały ze wszystkich stron.

9. Włożyć wspornik zawiasu i przykręcić go u góry urządzenia.

10. W razie potrzeby użyć klucza, aby go dokręcić.



11. Założyć z powrotem osłonę zawiasu i osłonę śruby.
12. Przy zamkniętych drzwiczkach, przed ostatecznym dokręceniem dolnego zawiasu należy sprawdzić, czy drzwiczki są wyrównane poziomo i pionowo, tak aby uszczelki przylegały ze wszystkich stron. Ponownie wyregulować nóżki poziomujące.

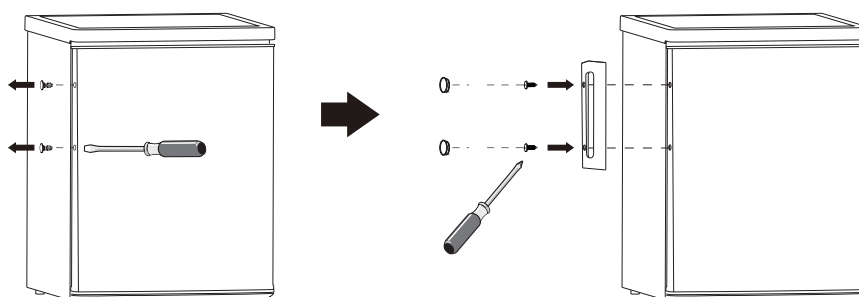


4. INSTALACJA

PL

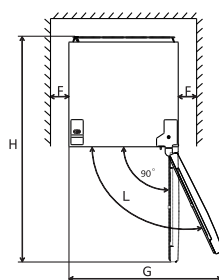
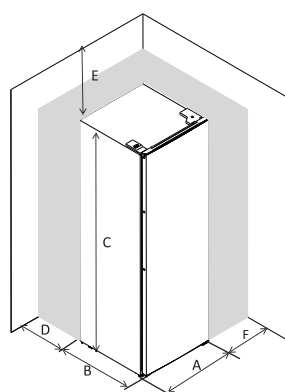
4.1. MONTAŻ ZEWNĘTRZNEJ KLAMKI DRZWICZEK

(o ile zewnętrzna klamka występuje)



4.2. WYMAGANIA DOTYCZĄCE MIEJSCA

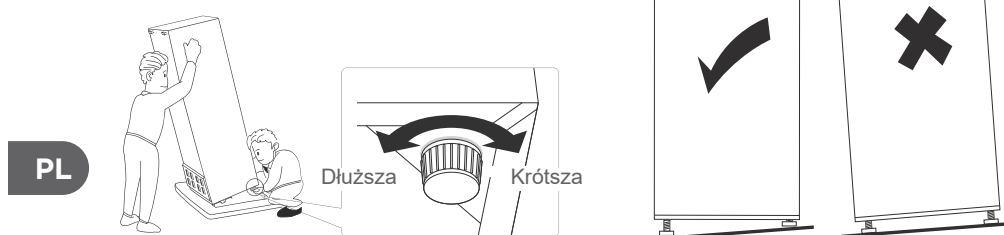
- Należy zachować wystarczająco dużo miejsca na otwieranie drzwiczek.
- Wskazane jest, aby z obu stron zachować odstęp wynoszący co najmniej 50 mm.



A	544
B	571
C	1426
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	948
H	1115
DŁ.	135°

4.3. POZIOMOWANIE URZĄDZENIA

W tym celu należy wyregulować dwie nóżki poziomujące z przodu urządzenia.
Jeśli urządzenie nie zostanie wypoziomowane, drzwiczki i uszczelka magnetyczna nie będą prawidłowo zamknięte.



4.4. USTAWIANIE

Urządzenie należy zainstalować w miejscu o temperaturze otoczenia odpowiadającej klasie klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej urządzenia:

W przypadku urządzeń chłodniczych z klasą klimatyczną:

- Temperatura rozszerzona: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia w przedziale od 10 do 32°C (SN).
- Umiarkowana: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16 do 32°C (N).
- Subtropikalna: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16 do 38°C (ST).
- Tropikalna: to urządzenie chłodnicze jest przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia w przedziale od 16 do 43°C (T).

4.5. LOKALIZACJA

Urządzenie powinno zostać zainstalowane z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kotły, bezpośrednie światło słoneczne itp. Należy dopilnować, aby z tyłu urządzenia mogło swobodnie cyrkulować powietrze. Aby zapewnić najlepszą wydajność, jeśli urządzenie jest ustawione pod wiszącą szafką ścienną, minimalna odległość między górną powierzchnią urządzenia a szafką ścienną musi wynosić co najmniej 50 mm. Najlepiej jednak, aby urządzenie nie stało pod wiszącymi szafkami ściennymi. Aby urządzenie można było dokładnie wypoziomować, urządzenie jest wyposażone w regulowane nóżki w podstawie (jedną lub więcej). To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do zabudowy.

Ostrzeżenie! Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od zasilania, dlatego też po instalacji wtyczka musi być łatwo dostępna.

To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do zabudowy.

4.6. PODŁĄCZENIE DO PRĄDU

Przed podłączeniem należy się upewnić, że napięcie i częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom domowej sieci zasilającej. Urządzenie wymaga uziemienia. Wtyczka przewodu zasilającego jest wyposażona w służący do tego styk. Jeżeli domowe gniazdko zasilania nie jest uziemione, urządzenie należy podłączyć do osobnego uziemienia zgodnie z obowiązującymi przepisami i po konsultacji z wykwalifikowanym elektrykiem.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za skutki nieprzestrzegania powyższych środków bezpieczeństwa.
To urządzenie jest zgodne z dyrektywami EWG.

5. CODZIENNE UŻYTKOWANIE

5.1. PIERWSZE UŻYCIE

Czyszczenie wnętrza

Aby usunąć typowy zapach nowego produktu, przed pierwszym użyciem urządzenia należy przemyć wnętrze i umyć wszystkie akcesoria wewnętrzne letnią wodą i obojętnym produktem czyszczącym. Następnie urządzenie należy dokładnie wysuszyć.

Ważne! Nie należy używać detergentów ani proszków ściągających, ponieważ mogłyby one uszkodzić powłokę wykończeniową.

PL

5.2. USTAWIANIE TEMPERATURY

- Podłączyć urządzenie. Temperatura wewnętrzna jest sterowana termostatem. Dostępne są 3 ustawienia: **MIN**, **NORMAL** oraz **MAX**. **MIN** to ustawienie najcieplejsze, a **MAX** to ustawienie najzimniejsze.
- Jeśli urządzenie jest ustawione w szczególnie ciepłym miejscu lub często otwierane są jego drzwiczki, urządzenie może nie pracować w odpowiedniej temperaturze.



5.3. CODZIENNE UŻYTKOWANIE

Różne rodzaje żywności należy rozmieścić w różnych komorach, zgodnie z poniższą tabelą:

Komory lodówki	Rodzaj artykułu spożywczego
Szuflada/półka zamrażarki	■ Żywność do długotrwałego przechowywania. ■ Dolna szuflada/półka na surowe mięso, drób i ryby. ■ Środkowa szuflada/półka na mrożone warzywa, frytki. ■ Górna szuflada/półka na lody, mrożone owoce, mrożone pieczywo.

5.3.1. MROŻENIE ŚWIEŻYCH ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH

- Komora zamrażarki jest odpowiednia do mrożenia świeżej żywności i przechowywania mrożonej i głęboko zamrożonej żywności przez długi czas.
- Świeże produkty spożywcze przeznaczone do zamrożenia należy umieszczać w komorze dolnej.
- Maksymalna ilość artykułów spożywczych, które można zamrozić w ciągu 24 godzin jest podana na tabliczce znamionowej.
- Proces zamrażania trwa 24 godziny: w tym czasie nie należy dokładać jakichkolwiek innych artykułów spożywczych do zamrożenia.

5.3.2. ROZMRAŻANIE

Artykuły spożywcze głęboko zamrożone lub po prostu zamrożone można przed użyciem rozmrozić, w zależności od dostępnego czasu, albo w komorze lodówki, albo w temperaturze pokojowej.

Małe kawałki można nawet gotować, gdy są jeszcze zamrożone, bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki. W tym przypadku gotowanie potrwa jednak dłużej.

5.3.3. KOSTKI LODU

Urządzenie to może być wyposażone w jedną lub więcej tacek do robienia kostek lodu.

5.4. POMOCNE WSKAZÓWKI I PORADY

PL

5.4.1. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ZAMRAŻANIA

Oto kilka ważnych wskazówek pomocnych w procesie zamrażania:

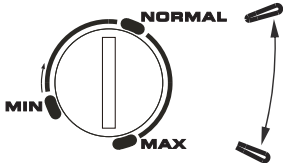
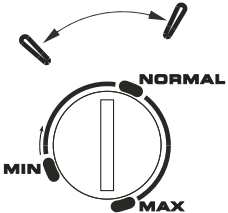
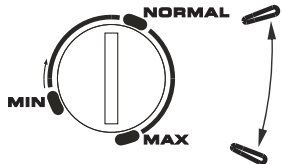
- Maksymalna ilość żywności, którą można zamrozić w ciągu 24 godzin jest podana na tabliczce znamionowej.
- Proces zamrażania trwa 24 godziny. W okresie tym nie należy dodawać kolejnych artykułów spożywczych przeznaczonych do zamrożenia.
- Należy zamrażać tylko produkty spożywcze najwyższej jakości, świeże i dokładnie oczyszczone.
- Produkty spożywcze należy przygotowywać w małych porcjach, aby umożliwić ich szybkie i całkowite zamrożenie oraz późniejsze rozmrożenie jedynie wymaganej ilości.
- Produkty spożywcze należy zawinąć w folię aluminiową lub polietylen. Należy upewnić się, że opakowania są szczelne.
- Nie należy dopuszczać do kontaktu świeżej, niezamrożonej żywności z żywnością już zamrożoną, aby uniknąć wzrostu temperatury produktów zamrożonych.
- Chude produkty spożywcze przechowują się lepiej i dłużej niż tłuste; sól skraca czas przechowywania żywności.
- Sorbety spożyte bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki, mogą spowodować odmrożenie skóry.
- Aby wiedzieć, do kiedy trzeba wyjąć produkt z zamrażarki, zaleca się umieszczać daty zamrożenia na każdym opakowaniu.
- Aby móc kontrolować czas przechowywania, zaleca się umieszczać daty zamrożenia na każdym opakowaniu.

5.4.2. PRZECHOWYWANIE ZAMROŻONEJ ŻYWNOSCI

Przy pierwszym uruchomieniu lub po pewnym okresie nieużywania, przed włożeniem produktu do komory, należy pozwolić urządzeniu pracować co najmniej 2 godziny na wyższych ustawieniach.

Ważne! W razie przypadkowego rozmrożenia, na przykład, gdy zasilanie zostało wyłączone na dłużej niż wynosi wartość podana na wykresie charakterystyki technicznej w punkcie „czas narastania”, rozmrożona żywność musi zostać szybko spożyta lub natychmiast ugotowana, a następnie ponownie zamrożona (po ugotowaniu).

Zalecenie

Zalecenie dotyczące nastawiania temperatury		
Temperatura otoczenia	Komora zamrażarki	Komora lodówki
Lato		/
Normalna		/
Zima		/

PL

- Podczas ustawiania temperatury, powyższe informacje powinny być dla użytkowników punktem odniesienia.

5.5. WPŁYW NA PRZECHOWYWANIE ŻYWNOSCI

- Przy założeniu stosowania zalecanych ustawień, maksymalny czas przechowywania żywności w zamrażarce wynosi 1 miesiąc.
- W przypadku innych ustawień, maksymalny czas przechowywania może być krótszy.

Wskazówki dotyczące przechowywania mrożonej żywności

Aby uzyskać najlepszą wydajność urządzenia, należy:

- Upewnić się, że kupne mrożonki spożywcze były odpowiednio przechowywane przez sprzedawcę detalicznego.
- Dopilnować, aby mrożonki spożywcze zostały przetransportowane ze sklepu do zamrażarki w jak najkrótszym czasie.
- Nie otwierać drzwiczek zbyt często i nie zostawiać drzwiczek otwartych dłużej niż to konieczne.
- Po rozmrożeniu produkty szybko się psują i nie można ich ponownie zamrażać.
- Nie należy przekraczać czasu przechowywania określonego przez producenta żywności.

5.6. CZYSZCZENIE

Ze względów higienicznych wnętrze urządzenia, w tym akcesoria wewnętrzne, należy regularnie czyścić.



Ostrożnie! Podczas czyszczenia urządzenie nie może być podłączone do sieci elektrycznej. Ryzyko porażenia prądem! Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z kontaktu lub wyłączyć lub wykręcić wyłącznik automatyczny lub bezpiecznik. Nigdy nie należy czyścić urządzenia myjką parową. W elementach elektrycznych mogłaby zbierać się wilgoć, co stwarzałooby ryzyko porażenia prądem elektrycznym! Gorące opary mogą prowadzić do uszkodzenia elementów plastikowych. Przed ponownym uruchomieniem urządzenie musi być suche.

PL

Ważne! Olejki eteryczne i rozpuszczalniki organiczne, np. sok z cytryny lub sok ze skórki pomarańczowej, kwas masłowy, środki czyszczące zawierające kwas octowy itp. mogą uszkodzić części plastikowe.

- Nie wolno dopuścić do kontaktu takich substancji z częściami urządzenia.
- Nie należy używać żadnych produktów czyszczących o właściwościach ściernych.
- Wyjąć produkty spożywcze z zamrażarki. Schować je w chłodnym miejscu i dobrze przykryć.
- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z kontaktu lub wyłączyć lub wykręcić wyłącznik automatyczny lub bezpiecznik.
- Urządzenie i akcesoria wewnętrzne należy czyścić ściereczką i letnią wodą. Po czyszczeniu zetrzeć czystą wodą i wytrzeć do sucha.
- Nagromadzenie pyłu w skraplaczu zwiększa zużycie energii. Z tego powodu, raz w roku należy ostrożnie czyścić skraplacz z tyłu urządzenia miękką szczoteczką lub odkurzaczem.¹⁾
- Gdy wszystko wyschnie, można wznowić używanie urządzenia.

5.7. ROZMRAŻANIE ZAMRAŻARKI

Z czasem zamrażarka będzie się stopniowo pokrywać szronem. Należy go usuwać. Nigdy nie należy używać ostrych metalowych narzędzi do skrobienia szronu z parownika, gdyż może to doprowadzić do jego uszkodzenia.

Gdy lód na okładzinie wewnętrznej stanie się bardzo gruby, należy przeprowadzić całkowite rozmrażanie w następujący sposób:

- Wyjąć wtyczkę z kontaktu.
- Wyjąć całą przechowywaną żywność, zawinąć ją w kilka warstw gazety i odłożyć w chłodne miejsce.
- Pozostawić drzwiczki otwarte i postawić pod urządzenie miskę, w której będzie się zbierać woda z rozmrażania.
- Po zakończeniu rozmrażania dokładnie osuszyć wnętrze.
- Włożyć wtyczkę do gniazdka, aby ponownie uruchomić urządzenie.

5.8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



Ostrożnie! Przed rozwiązywaniem problemów należy odłączyć zasilanie. Problemy, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, może rozwiązywać wyłącznie wykwalifikowany elektryk lub inna kompetentna osoba.

Ważne! Podczas normalnego użytkowania (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego) słychać dźwięki.

1) Jeśli skraplacz znajduje się z tyłu urządzenia.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Wtyczka sieciowa nie jest podłączona lub jest luźna	Włożyć wtyczkę.
	Bezpiecznik przepalił się lub jest uszkodzony	Sprawdzić i w razie potrzeby wymienić bezpiecznik.
	Gniazdko jest uszkodzone	Awarie w sieci muszą być usuwane przez elektryka.
Urządzenie za mocno mrozi	Temperatura jest ustawiona na zbyt niską lub urządzenie pracuje z ustawieniem MAX.	Ustawić tymczasowo regulator temperatury na cieplejsze ustawienie.
Żywność nie jest wystarczająco zamrożona.	Temperatura nie jest odpowiednio wyregulowana.	Należy zajrzeć do części Ustawianie temperatury.
	Drzwiczki były otwarte przez długi czas.	Otwierać drzwiczki tylko tak długo, jak to konieczne.
	W ciągu ostatnich 24 godzin do urządzenia włożono duże ilości ciepłych artykułów spożywczych	Tymczasowo ustawić regulator temperatury na zimniejsze ustawienie.
	Urządzenie jest ustawione obok źródła ciepła.	Zapoznać się z częścią Miejsce instalacji.
Silne oszronienie uszczelki drzwiczek.	Uszczelka drzwi nie jest szczelna.	Ostrożnie ogrzać nieszczelne części uszczelki drzwiczek za pomocą suszarki do włosów (na zimnym ustawieniu). Jednocześnie ręcznie ułożyć rozgrzaną uszczelkę drzwiczek w taki sposób, aby była prawidłowo osadzona.
Nietypowe odgłosy	Urządzenie nie stoi poziomo.	Wyregulować nóżki.
	Urządzenie dotyka ściany lub innych przedmiotów.	Lekko przesunąć urządzenie.
	Jakiś element, taki jak np. rura z tyłu urządzenia, dotyka innej części urządzenia lub ściany.	W razie potrzeby ostrożnie odgiąć przeszkadzający element.

Jeśli usterka pojawi się ponownie, należy skontaktować się z centrum serwisowym. Dane te są niezbędne, aby pomóc Państwu szybko i skutecznie. Prosimy zapisać te dane tutaj, patrz tabliczka znamionowa.

5.9. JAK ZORGANIZOWAĆ PROFESJONALNĄ NAPRAWĘ

W przypadku jakichkolwiek problemów z produktem, przed skontaktowaniem się ze sklepem, w którym zakupiony został produkt, prosimy o kontakt z działem obsługi posprzedażowej. Aby dowiedzieć się, jak skontaktować się z działem obsługi posprzedażowej, wystarczy wejść na stronę:

<https://www.auchan-retail.com/fr/contact/>

Części zamienne można zamawiać na stronie: <https://www.auchan-retail.com/fr/contact/>

PL

TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	91. O.
2. ÁTTEKINTÉS	98. O.
3. AZ AJTÓ MEGFORDÍTÁSA	98. O.
4. FELÁLLÍTÁS	101. O.
5. NAPI HASZNÁLAT	103. O.

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Az Ön biztonsága és a helyes használat érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, beleértve a benne található tippeket és figyelmeztetéseket is. A felesleges hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy a készüléket használó minden személy alaposan ismerje a készülék működését és biztonsági jellemzőit. Őrizze meg ezeket az utasításokat, és ügyeljen arra, hogy a készülék része maradjon, ha áthelyezik vagy eladják, hogy mindenki, aki azt élettartama során használja, megfelelő tájékoztatást kapjon a készülék használatáról és a biztonságáról.

HU

Ha a tápvezeték megsérült, a veszélyek megelőzése érdekében a cserét kizárólag a gyártóval vagy a gyártó szervizképviselőjével, illetve egy hasonlóan szakképesített személlyel végeztesse el.

Az élet és a tulajdon biztonsága érdekében tartsa be a jelen használati útmutatóban foglalt óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem vállal felelősséget azon károkért, amelyek ennek elmulasztásából erednek.

Gyermekek és sebezhető személyek biztonsága

1. A készüléket 8 éven felüli gyerekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, vagy kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértették az ezzel járó veszélyeket.
2. A 3 és 8 év közötti gyermekek betehetnek ételeket a hűtőkészülékbe, és ki is vehetnek belőle.
3. Gyerekek ne játsszanak a készülékkel.

4. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

5. Minden csomagolóanyag gyermekektől távol tartandó. Fulladásveszély áll fenn.

6. A készülék kicselezésekor húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból, vágja el a csatlakozókábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak tudja), és vegye le az ajtót, hogy elkerülje, hogy a játszó gyerekek áramütést szenvedjenek, vagy bezárják magukat.

7. Ha a mágneses ajtótömítéssel ellátott készülékkel egy régebbi, az ajtóra vagy fedélre szerelt rugós záras (kilincses) modellt cserél le, akkor tegye a rugós zárat használhatatlanná, mielőtt ártalmatlanítja a régi készüléket. Ezzel megakadályozza, hogy gyermekek magukra zárják a régi készüléket, és ezzel életveszélybe kerüljenek.

Általános biztonság



FIGYELMEZTETÉS: Tartsa a szellőzőnyílásokat a készülékben vagy a beépített szerkezetekben akadályoktól mentesen.



FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon nem a gyártó által javasolt mechanikus eszközöket vagy a leolvasztást felgyorsító egyéb eszközöket.



FIGYELMEZTETÉS: Ne rongálja meg a hűtőkört.



FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon elektromos készülékeket a készülék ételtartó rekeszeiben, kivéve, ha ezek a gyártó által javasolt típusúak.



FIGYELMEZTETÉS: Ne érintse meg az izzót, ha az már hosszabb ideje működik, mivel nagyon forró lehet.¹⁾



FIGYELMEZTETÉS: Amikor elhelyezi a készüléket, ellenőrizze, hogy a hálózati vezeték nincs-e beszorulva, vagy nem sérült-e.



FIGYELMEZTETÉS: Ne helyezzen többszörös hordozható aljzatot vagy hordozható tápegységet a készülék közelébe.

1) Ha van lámpa a rekeszben.

8. Ne tároljon robbanékony anyagokat a készülékben, például gyúlékony hajtóanyaggal működő aeroszolos dobozokat.

9. Az izobután hűtőközeg (R600a) a készülék hűtőkörében van, ez egy olyan természetes, a környezetet nem terhelő gáz, amely azonban gyúlékony.

10. A készülék szállítása és telepítése során ügyeljen arra, hogy a hűtőkör alkatrészei ne sérüljenek meg.

- Kerülje a nyílt lángokat és gyújtóforrásokat.
- Alaposan szellőztesse ki a helyiséget, amelyben a készülék található.

11. A specifikációk megváltoztatása vagy a készülék bármilyen módosítása veszélyes. A vezeték bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet és/vagy áramütést okozhat.

12. Ez a készülék háztartási, és ehhez hasonló használatra készült, például:

- személyzeti konyhába üzletekben, irodákban és más munkahelyi környezetekben;
- lakóépületekben, szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra;
- szoba reggelivel típusú környezethez;
- vendéglátó és hasonló nem értékesítői használatra.



FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos alkatrészeket (csatlakozódugó, hálózati kábelt, kompresszort stb.) kizárólag a hivatalos szakszerviz vagy szakképzett szervizmunkatárs cserélheti ki.



FIGYELMEZTETÉS: A készülék tartozékeként szállított izzó kizárólag ehhez a készülékhez alkalmas, speciális felhasználású lámpaizzó. Ez a „speciális használatú” lámpa nem alkalmas háztartási világítási célokra.¹⁾

13. A hálózati kábelt tilos meghosszabbítani.

14. Ügyeljen arra, hogy a készülék hátulja ne nyomja össze és ne károsítsa a csatlakozódugót. Az összenyomott vagy sérült csatlakozódugó felforrósodhat és tüzet okozhat.

15. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati csatlakozódugójához hozzá tudjon férni.

16. Ne húzza a hálózati kábelt.

1) Ha van lámpa a rekeszben.

17. Ha a hálózati csatlakozóaljzat laza, ne dugja be a csatlakozódugót. Áramütés vagy tűz veszélye áll fenn.

18. A készüléket nem szabad a lámpa nélkül üzemeltetni.

19. Ez a készülék nehéz. Mozgatás közben különösen legyen óvatos.

20. Ne vegyen ki ételeket a fagyasztórekeszből, és ne érjen hozzájuk, ha a keze nedves vagy vizes, mert az horzsolást vagy fagyási sérülést okozhat a bőrön.

21. Ne tegye ki a készüléket hosszabb ideig közvetlen napfénynek.

Napi használat

HU

22. Ne tegyen a műanyag alkatrészekre forró dolgokat a készülékben.

23. Ne helyezzen ételt közvetlenül a hátsó falnak támasztva.

24. A fagyasztott ételt nem szabad újra lefagyasztani, miután kiolvadt.¹⁾

25. Az előre csomagolt fagyasztott élelmiszert a fagyasztott élelmiszer gyártójának utasításai szerint tárolja.¹⁾

26. A készülék gyártójának a tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Vegye figyelembe a megfelelő utasításokat.

27. Ne helyezzen szénsavas vagy széndioxiddal dúsított italokat a fagyasztórekeszbe, mert az nyomást gyakorol a tartályra, ami felrobbanhat, ami a készülék károsodását okozhatja.¹⁾

28. A pálcikás jégkrémek fagyási sérülést okozhatnak, ha közvetlenül a készülékből kivéve fogyasztják őket.¹⁾

29. Az étel szennyeződésének elkerülése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi utasításokat:

- Az ajtó hosszabb ideig való nyitva tartása jelentős hőmérséklet-növekedést eredményezhet a készülék rekeszeiben.

- Rendszeresen tisztítsa az elérhető vízelvezető rendszereket és azokat a felületeket, amelyek élelmiszerekkel érintkezhetnek.

- Tisztítsa meg a víztartályokat, ha 48 órán keresztül nem használta őket; öblítse le a vízellátáshoz csatlakozó vízrendszert, ha 5 napig nem vett vizet.

1) Ha van fagyasztórekesz.

2) Ha van friss étel tárolórekesz.

- A nyers húst és a halat megfelelő tárolóedényben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érhessen más ételhez, és ne csepegjen más ételekre.
- A kétcsillagos fagyasztott étel tartók (ha vannak a készülékben) előfagyasztott ételek tárolására, jégkrém tárolására vagy készítésére, és jégkocka készítésére alkalmasak.
- Az egy-, két- és háromcsillagos tartók (ha vannak a készülékben) nem alkalmasak friss ételek lefagyasztására.
- Ha a hűtőszekrényt hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa ki, szárítsa meg, és hagyja az ajtót nyitva, ezzel elkerülheti a penész kialakulását a hűtő belsejében.

HU

Ápolás és tisztítás

30. Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati aljzatból.
31. Ne tisztítsa a készüléket fém tárgyakkal.
32. Ne használjon éles tárgyakat ahhoz, hogy eltávolítsa a jeget a készülékből. Használjon műanyag kaparót.¹⁾
33. Rendszeresen ellenőrizze a hűtőszekrény vízleeresztőjét, hogy nincs-e benne felolvadt víz. Ha szükséges, akkor tisztítsa meg a leeresztőt. Ha a leeresztő eldugult, a víz összegyűlik a készülék aljában.²⁾

Felállítás

Fontos! Az elektromos csatlakoztatáshoz gondosan kövesse az egyes bekezdésekben megadott utasításokat.

34. Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, hogy nincs-e rajta sérülés. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetleges károkat azonnal jelentse a vásárlás helyén. Ebben az esetben őrizze meg a csomagolást.
35. A készülék csatlakoztatása előtt ajánlott legalább négy órát várni, hogy az olaj vissza tudjon folyni a kompresszorba.
36. A készülék körül megfelelő levegőkeringést kell biztosítani, ha ez nincs meg, az túlmelegedést okozhat. A megfelelő szellőzés eléréséhez kövesse a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat.

1) Ha van fagyasztórekesz.

2) Ha van friss étel tárolórekesz.

37. Ahol lehetséges, a termék távtartóinak a falhoz kell érniük, nehogy valaki hozzáérjen a meleg részekhez (kompresszor, kondenzátor), vagy megfogja őket, így elkerülve az esetleges égési sérüléseket..

38. A készüléket tilos radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.

39. Gondoskodjon arról, hogy a csatlakozódugóhoz a készülék telepítése után is hozzá lehessen férni.

Szerviz

HU

40. A készülékszervizeléshez szükséges minden elektromossággal kapcsolatos munkát csak szakképzett villanyszerelő vagy más kompetens személy végezhet el.

41. Ennek a terméknek a szervizelését csak hivatalos szerviz végezheti, és kizárólag eredeti alkatrészek használhatók fel benne.

Energiatakarékosság

42. Ne tegyen forró ételt a készülékbe.

43. Ne tegye egymáshoz közel az ételeket, mert ez megakadályozza a levegő keringését.

44. Ügyeljen arra, hogy az ételek ne érjenek a rekesz(ek) hátuljához.

45. Ha elmegy az áram, ne nyissa ki az ajtó(ka)t.

46. Ne nyissa ki túl gyakran az ajtó(ka)t.

47. Ne tartsa nyitva túl sokáig az ajtó(ka)t.

48. Ne állítsa a termosztátot túl hideg hőmérsékletre.

49. Minden tartozékot – például a fiókokat, a polcokat, a hűtőajtón lévő tárolókat – a helyén kell hagyni az alacsonyabb energiafogyasztás érdekében.

Környezetvédelem



A készülék sem a hűtőkörében, sem a szigetelőanyagaiban nem tartalmaz olyan gázokat, amelyek károsíthatják az ozonréteget. A készüléket tilos a háztartási szeméttel vagy hulladékkal együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a készülékekre vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Ne károsítsa a hűtőegységet, különösen a hőcserélőt.

A készülékhez felhasznált,  szimbólummal ellátott alapanyagok újrahasznosíthatók.



A készülék jelölése (áthúzott szemeteskuka szimbólum) megfelel a „használt elektromos és elektronikus berendezésekre” vonatkozó 2012/19/EU európai  irányelvnek. Ez a jelölés azt jelenti, hogy ezt a berendezést hasznos élettartama végén nem szabad a normál háztartási hulladék közé dobni. A felhasználó köteles átadni olyan üzemeltetőknek, akik begyűjtik a használt elektromos és elektronikus berendezéseket. A begyűjtést végző üzemeltetők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és a helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtéséhez. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő begyűjtése segít elkerülni azon emberi egészségre és környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a bennük lévő veszélyes anyag miatt, valamint a nem megfelelő tárolásból és kezelésből adódnak.

HU

Csomagolóanyagok

50. A szimbólummal ellátott anyagok újrahasznosíthatók. Az újrahasznosítás érdekében helyezze a csomagolásokat megfelelő gyűjtőkonténerbe.

A készülék ártalmatlanítása

51. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati aljzatból.

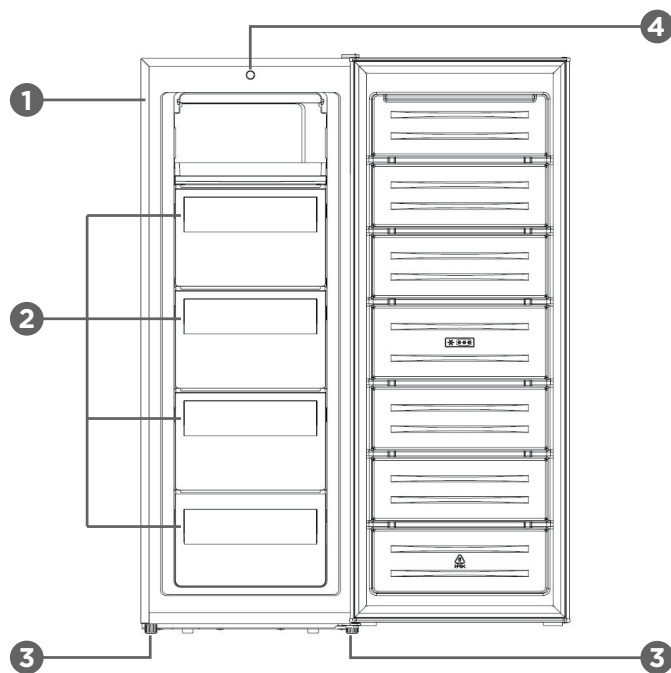
52. Vágja le a hálózati csatlakozókábelt, és dobja ki.



FIGYELMEZTETÉS: A készülék használata, szervizelése és ártalmatlanítása során ügyeljen a bal oldalon láthatóhoz hasonló szimbólumra, amely a készülék hátulján (hátsó panel vagy kompresszor) található, és sárga vagy narancssárga színű. Tűzveszélyre figyelmeztető szimbólum. A hűtőközeget szállító csövekben és kompresszorban gyúlékony anyagok találhatóak. Kérjük, használat, szervizelés és ártalmatlanítás közben legyen távol a tűzforrástól.

HU

2. ÁTTEKINTÉS



1. Szekrény
2. Fiók

3. Állítható láb
4. Termosztát gomb

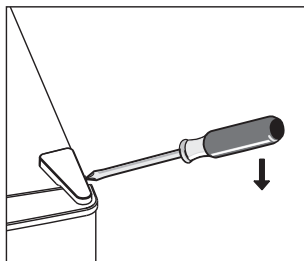
Megjegyzés: A fenti ábra csak referencia.

3. AZ AJTÓ MEGFORDÍTÁSA

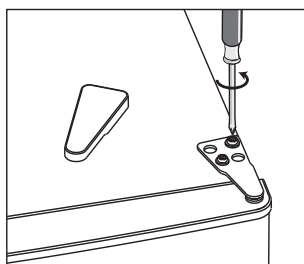
Szükséges szerszám: Phillips csavarhúzó, laposfejű csavarhúzó, hatszögletű csavarkulcs.

- Győződjön meg arról, hogy az egység ki van-e húzva és üres-e.
- Az ajtó levételéhez az egységet hátrafelé kell dönteni. Döntse az egységet szilárd tárgynak, hogy nehegy elcsússzon az ajtó megfordítása közben.
- Az összes levett alkatrészt meg kell őrizni az ajtó visszaszereléséhez.
- Ne fektesse le az egységet, mert ez károsíthatja a hűtőrendszert.
- Az összeszerelés során jobb, ha 2 ember kezeli az egységet.

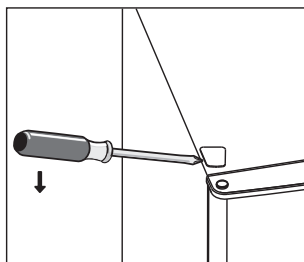
1. Távolítsa el a jobb oldali zsanérfedelelet.



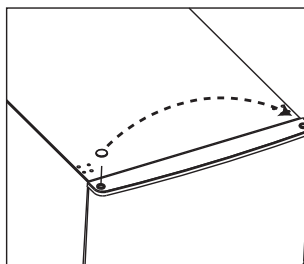
2. Vegye le a csavarokat. Majd távolítsa el a zsanértartót.



3. Vegye le a bal felső csavar fedelet.

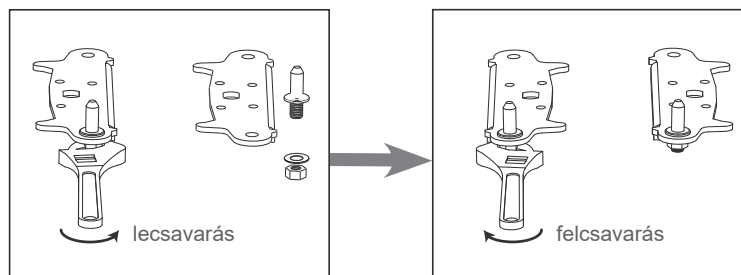


4. Helyezze át a burkolatot bal oldalról jobb oldalra. Ezután emelje fel a felső ajtót, és helyezze egy párnázott felületre, hogy megóvja a karcolásoktól.



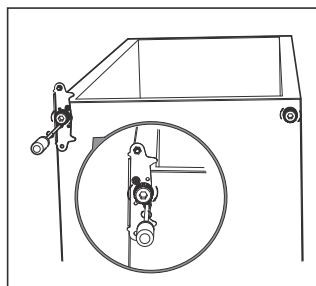
HU

5. Csavarozza és vegye ki az alsó csuklópánt csapszegét, fordítsa át a konzolt, majd tegye vissza a csapszeget.

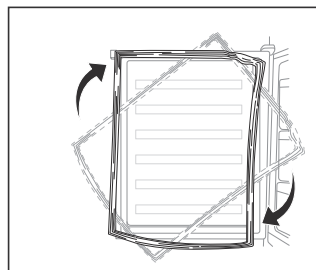


HU

6. Illessze vissza a konzolt az alsó csuklópánt csapszegének beillesztésével. Tegye vissza a két állítható lábat.



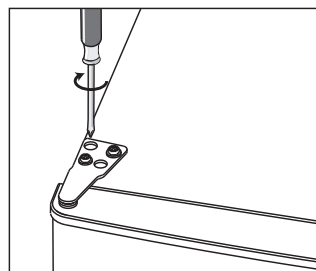
7. Vegye le a hűtőszekrény és a fagyasztó ajtó tömítését, majd forgatás után rögzítse őket.



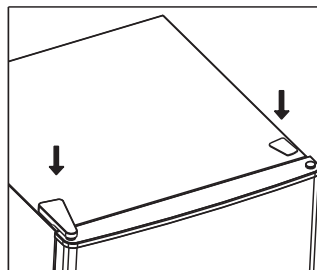
8. Helyezze vissza a felső ajtót. Győződjön meg róla, hogy az ajtó vízszintesen és függőlegesen úgy van-e beállítva, hogy a tömítések minden oldalon zárva legyenek, mielőtt véglegesen meghúzza a felső csuklópántot.

9. Helyezze be a csuklópántot, és csavarozza fel az egység tetejére.

10. Szükség esetén egy franciakupacsral húzza meg.



11. Tegye vissza a csuklópánt burkolatát és a csavar burkolatát.
12. Zárt ajtónál ellenőrizze, hogy az ajtó vízszintesen és függőlegesen úgy van-e beállítva, hogy a tömítések minden oldalon zárva legyenek, mielőtt véglegesen meghúzza a felső csuklópántot. Szükség szerint állítsa be újra a szintező lábakat.

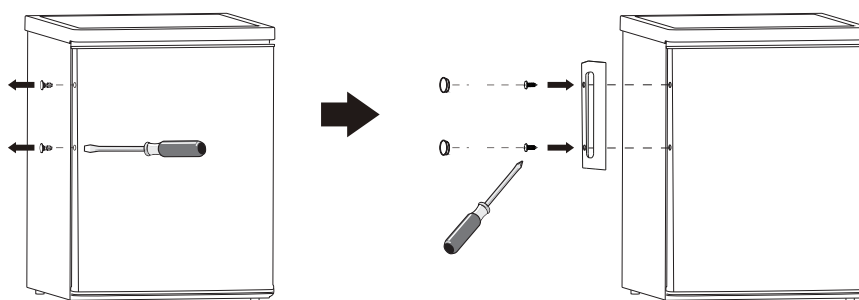


4. FELÁLLÍTÁS

4.1. SZERELJE FEL AZ AJTÓ KÜLSŐ FOGANTYÚJÁT

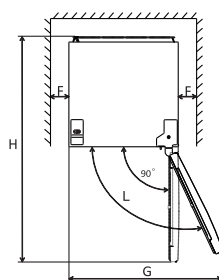
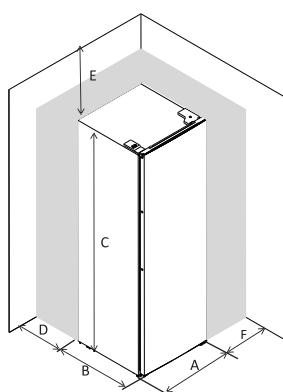
(ha van külső fogantyú)

HU



4.2. HELYSZÜKSÉGLET

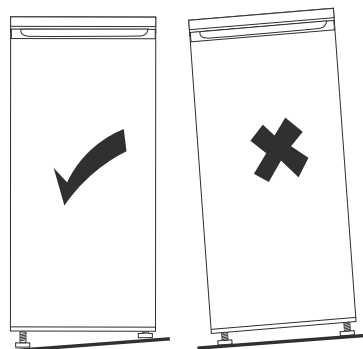
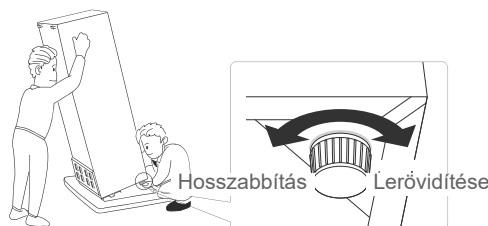
- Hagyon elegendő helyet az ajtó kinyitásához.
- Javasolt mindkét oldalon legalább 50 mm-es távolságot tartani.



A	544
B	571
C	1426
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	948
Leg	1115
L	135°

4.3. A KÉSZÜLÉK VÍZSZINTBE ÁLLÍTÁSA

Ehhez állítsa be a két szintezőlabát az egység elején. Ha az egység nincs vízszintben, az ajtók és a mágneses tömítés nem fedik egymást megfelelően.



HU

4.4. ELHELYEZÉS

A készüléket olyan helyre tegye, ahol a környezeti hőmérséklet megfelel a készülék adattábláján szereplő klímaosztálynak:

A hűtőkészülékekre vonatkozó környezeti hőmérsékletek és klímaosztályok:

- Bővített mérsékelt: ezt a hűtőkészüléket 10 °C és 32 °C (SN) közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.
- Mérsékelt: ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 32 °C (N) közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték;
- Szubtrópusi: ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 38 °C (ST) közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték;
- Trópusi: ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 43 °C (T) közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték;

4.5. HELY

A készüléket hőforrásoktól, pl. radiátoroktól, kazánoktól, közvetlen napfénytől stb. távol kell elhelyezni. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a szekrény hátulja körül. A legjobb teljesítmény érdekében, ha a készüléket kiálló fali egység alá helyezik, a szekrény teteje és a fali egység közötti minimális távolságnak legalább 50 mm-nek kell lennie. Ideális esetben azonban a készüléket nem szabad falra szerelt készülékek alá helyezni. A pontos vízszintes helyzetet a szekrény alapján lévő egy vagy több állítható láb biztosítja. Ezt a hűtőkészüléket nem beépített készülékként való használatra tervezték.

Figyelmeztetés! A készüléket le kell tudni választani a hálózatról, ezért a csatlakozódugóhoz a telepítés után is hozzá kell tudni férni.

Ezt a hűtőkészüléket nem beépített készülékként való használatra tervezték.

4.6. ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁS

Az áramforráshoz való csatlakoztatás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megfelel-e a háztartásban lévő áramforrásnak. A készüléket földelni kell. A hálózati kábel dugója erre a célra szolgáló érintkezővel van ellátva. Ha a háztartásban lévő csatlakozóaljzat nincs földelve, a készüléket csatlakoztassa a helyi előírásoknak megfelelő különálló földeléshez, és forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

A fenti biztonsági óvintézkedések be nem tartása esetén a gyártó semmilyen felelősséget nem vállal.

A készülék megfelel az EGK irányelveinek.

5. NAPI HASZNÁLAT

5.1. ELSŐ HASZNÁLAT

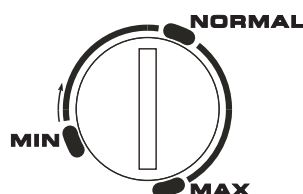
A belső tér tisztítása

A készülék első használata előtt langyos vízzel és semleges mosogatószerrel tisztítsa meg a belső teret és a belső tartozékokat, hogy eltávolítsa a vadonatúj termék jellegzetes illatát, majd alaposan szárítsa meg.

Fontos! Ne használjon oldószert vagy súroló hatású porokat, mert ezek károsíthatják a felületet.

5.2. A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

- Dugja be a készüléket. A belső hőmérséklet termosztáttal szabályozható. 3 beállítás lehetséges: **MIN**, **NORMÁL** és **MAX**. A **MIN**. a legmelegebb beállítás, a **MAX**. pedig a leghidegebb beállítás.
- Ha a készüléket különösen melegben használja, vagy gyakran nyitja ki az ajtaját, előfordulhat, hogy a készülék nem a megfelelő hőmérsékleten működik.



5.3. NAPI HASZNÁLAT

A különböző ételeket az alábbi táblázat szerint helyezze el a különböző rekeszekben

Hűtőszekrény rekeszek	Étel típusa
Fagyasztó fiók(ok)/polc	■ Hosszú idejű tárolásra alkalmas ételek. ■ Alsó fiók/polc a nyers hús, baromfi vagy hal számára. ■ Középső fiók/polc a fagyasztott zöldségek, hasábburgonya számára. ■ Felső fiók, polc a jégkrémek, fagyasztott gyümölcsök, fagyasztott pékáruk számára.

5.3.1. FRISS ÉTEL FAGYASZTÁSA

- A fagyasztórekesz alkalmas friss ételek lefagyasztására, illetve fagyasztott vagy mélyfagyasztott ételek hosszú távú tárolására.
- A lefagyasztandó friss ételeket a fagyasztó alsó fiókjába helyezze.
- A 24 óra alatt lefagyasztható ételek maximális mennyisége az adattáblán van meghatározva.
- A fagyasztási folyamat 24 óráig tart; ezen idő alatt ne tegyen be újabb lefagyasztandó ételt.

5.3.2. ÉTEL KIOLVASZTÁSA

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott étel a felhasználás előtt kiolvasztható a hűtőrekeszben vagy szobahőmérsékleten, a rendelkezésre álló időtől függően. Kisebb darabokat akár közvetlenül a fagyasztóból kivéve, fagyott állapotban is meg lehet főzni. Ebben az esetben a főzés hosszabb ideig tart.

5.3.3. JÉGKOCKA

A készülék esetleg egy vagy több jégkockakészítő tálcával van felszerelve.

5.4. HASZNOS TANÁCSOK ÉS TIPPEK

5.4.1. FAGYASZTÁSI TIPPEK

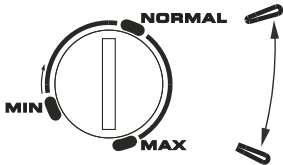
Adunk néhány tanácsot ahhoz, hogy a hűtőkészüléke a lehető leghatékonyabb módon működjön:

- A 24 óra alatt lefagyasztható ételek maximális mennyisége az adattáblán van meghatározva.
- A fagyasztási folyamat 24 óráig tart. Ebben az időszakban nem szabad további fagyasztandó élelmiszert betenni.
- Kizárólag jó minőségű, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon le.
- Kis adagokban készítse el az ételt, hogy gyorsan és teljesen lefagyasztható legyen, és csak a szükséges mennyiséget kelljen később kiolvasztani.
- Csomagolja be az élelmiszert alufóliába vagy polietilénbe, és győződjön meg arról, hogy a csomagok légmentesek-e.
- Ne hagyja, hogy a friss, nem fagyasztott élelmiszer hozzáérjen a már lefagyasztott élelmiszerekhez, így elkerülheti az utóbbi hőmérséklet-emelkedését.
- A sovány ételeket jobban és tovább lehet tárolni, mint a zsírosakat; a só csökkenti az élelmiszerek eltarthatóságát.
- Ha a jeget közvetlenül a fagyasztórekeszből való kivétel után fogyasztják, akkor előfordulhat, hogy a bőrön égési sérülést okoz.
- Célszerű minden egyes csomagon feltüntetni a fagyasztás dátumát, így tudni fogja, hogy mikor kell kivenni a fagyasztóból.
- Célszerű minden egyes csomagon feltüntetni a fagyasztás dátumát, hogy nyomon tudja követni a tárolási időt.

5.4.2. FAGYASZTOTT ÉTEL TÁROLÁSA

Az első üzembe helyezéskor vagy hosszabb használaton kívüli időszak után hagyja a készüléket legalább 2 órán át a magasabb fokozatokon működni, mielőtt a terméket a rekeszbe helyezné. Fontos! Véletlenszerű leolvasztás esetén – például ha az áramellátás a technikai jellemzőket bemutató táblázat „felfutási idő” része alatt szereplő értéknél hosszabb ideig szünetelt – a felolvadtt ételt gyorsan el kell fogyasztani, vagy rögtön meg kell főzni, és utána ismét le kell fagyasztani (főzés után).

Javaolat

Javaolt hőmérséklet-beállítás		
Környezeti hőmérséklet	Fagyasztó rekesz	Hűtőrekesz
Nyár		/

Normál		/
Tél		/

HU

- A fenti információk a felhasználóknak javaslatokat tesznek a hőmérséklet beállítására.

5.5. AZ ÉTELTÁROLÁSRA GYAKOROLT HATÁS

- Ajánlott beállítással a fagyasztó legjobb tárolási ideje nem több, mint 1 hónap.
- A legjobb tárolási idő más beállításokkal csökkenhet.

Tippek fagyasztott ételek tárolásához

A készülék legjobb teljesítményének eléréséhez a következőket tegye:

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a kereskedelemben vásárolt fagyasztott élelmiszereket a kereskedő megfelelő módon tárolta.
- Ügyeljen arra, hogy az élelmiszerboltban vásárolt fagyasztott élelmiszereket a lehető legrövidebb időn belül betegye a fagyasztóba.
- Ne nyissa ki gyakran az ajtót, és ne hagyja a szükségesnél hosszabb ideig nyitva.
- A kiolvasztás után az étel hamar tönkremegy, és főzés nélkül nem szabad újból lefagyasztani.
- Ne lépje túl az élelmiszer gyártója által megadott tárolási időt.

5.6. TISZTÍTÁS

Higiéniai okokból a készülék belső terét és a belső tartozékokat rendszeresen meg kell tisztítani.



Figyelem! A készülék a tisztítás során ne legyen csatlakoztatva a hálózathoz.

Áramütés veszélye! Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból, illetve kapcsolja ki vagy vegye ki az áramkör-megszakítót vagy biztosítékot. Soha ne tisztítsa a készüléket gőztisztítóval. Az elektromos alkatrészekben nedvesség gyűlhet össze, ami áramütést okozhat! A forró gőz károsíthatja a műanyag alkatrészeket. A készüléket az ismételt üzembe helyezés előtt hagyni kell megszáradni.

Fontos! Az illóolajok és szerves oldószerek megtámadhatják a műanyag részeket, pl. citromlé vagy narancshéj leve, vajsav, ecetsavat tartalmazó tisztítószer.

- Ne hagyja, hogy ilyen anyagok érjenek a készülék alkatrészeihez.
- Ne használjon semmilyen sűrítőszer.
- Vegye ki az ételeket a fagyasztóból. Hűvös helyen, jól lefedve tárolja őket.

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból, illetve kapcsolja ki vagy vegye ki az áramkör-megszakítót vagy biztosítékot.
- Egy ruhával és langyos vízzel tisztítsa meg a készüléket és a belső tartozékokat. Tisztítás után friss vízzel törölje át, majd dörzsölje szárazra.
- A kondenzátornál felhalmozódó por növeli az energiafogyasztást. Ezért évente egyszer egy puha kefével vagy porszívóval óvatosan tisztítsa le a kondenzátort a készülék hátulján.¹⁾
- Miután minden megszáradt, üzemelje be ismét a készüléket.

5.7. A FAGYASZTÓ LEOLVASZTÁSA

A fagyasztórekesz fokozatosan jegesedik. Ezt el kell távolítani. Soha ne használjon éles fémtárgyat a jég lekaparásához a párologtatóról, mivel ezzel megrongálhatja. Amikor vastag jégréteg keletkezik a belső hátlapon, teljes leolvasztást kell végezni az alábbiak szerint:

HU

- Húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból.
- Távolítson el minden tárolt élelmiszert, csomagolja be több réteg újságpapírba, és tegye hűvös helyre.
- Tartsa nyitva az ajtót, és helyezzen a készülék alá egy tálat a felolvadt víz összegyűjtéséhez.
- A leolvasztás befejezése után alaposan szárítsa meg a belső teret.
- A készülék ismételt működtetéséhez dugja vissza a csatlakozódugót az aljzatba.

5.8. HIBAE LHÁRÍTÁS



Vigyázat! Hibaelhárítás előtt válassza le az áramellátást. Csak szakképzett villanyszerelő és hozzáértő személy végezheti el a jelen útmutatóban nem szereplő hibaelhárítást.

Fontos! Bizonyos zajok átlagos használat esetén is előfordulnak (kompresszor, a hűtőközeg áramlása).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik	A hálózati csatlakozódugó nincs bedugva, vagy laza	Dugja be a hálózati csatlakozódugót.
	A biztosíték kiégett, vagy meghibásodott	Ellenőrizze a biztosítékot, és szükség esetén cserélje ki.
	Az aljzat meghibásodott	A hálózat hibáinak javítását villanyszerelő végezze.
A készülék túl erősen fagyaszt	A hőmérséklet túl hidegre van állítva, vagy a készülék MAX beállításon működik.	Átmenetileg állítsa melegebb fokozatra a hőmérséklet-szabályozót.

1) Ha a kondenzátor a készülék hátulján van.

Az étel nincs eléggé megfagyva.	A hőmérséklet nem megfelelően van beállítva.	Kérjük, először nézze meg a Hőmérséklet beállítása részt.
	Az ajtó hosszabb ideig nyitva volt.	Az ajtót csak annyi időre nyissa ki, amennyire szükséges.
	Nagy mennyiségű meleg ételt helyezett a készülékbe az elmúlt 24 órában.	Átmenetileg állítsa hidegebb fokozatra a hőmérséklet-szabályzót.
	A készülék hőforrás közelében van.	Kérjük, nézze át a telepítési helyre vonatkozó részt.
Jelentős jéglerakódás az ajtó tömítésén.	Az ajtó tömítése nem zár légmentesen.	Hűvös beállítás mellett, óvatosan melegítse fel az ajtó tömítésének nem megfelelően záró részeit egy hajszárítóval. Ezzel egyidejűleg a felmelegített ajtó tömítést kézzel alakítsa úgy, hogy megfelelően illeszkedjen.
Szokatlan zajok.	A készülék nincs vízszintben.	Állítsa be újból a lábat.
	A készülék hozzáér a falhoz vagy más tárgyakhoz.	Kicsit helyezze át a készüléket.
	A készülék hátulján egy alkatrész (pl. egy cső) hozzáér a készülék egy másik alkatrészéhez vagy a falhoz.	Szükség esetén óvatosan hajlítsa el az alkatrészt, hogy ne legyen útban.

Ha az adott meghibásodás ismét fellép, lépjen kapcsolatba a szervizközponttal. Ezek az adatok a gyors és helyes segítséghez szükségesek. Ide írja be a szükséges adatokat, lásd az adattáblát.

5.9. SZAKSZERŰ JAVÍTÁS

Ha problémája van a termékkel, lépjen kapcsolatba a vevőszolgálattal, mielőtt elmenne abba az üzletbe, ahol a terméket vásárolta. Ha meg szeretné tudni, hogyan léphet kapcsolatba a vevőszolgálattal, látogasson el a következő weboldalra: <https://www.auchan-retail.com/fr/contact/>. Az alkatrészeket a következő weboldalon tudja megrendelni: <https://www.auchan-retail.com/fr/contact/>.

CUPRINS:

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	P. 108
2. DESCRIEREA	P. 115
3. UȘĂ REVERSIBILĂ	P. 115
4. INSTALAREA	P. 118
5. UTILIZAREA ZILNICĂ	P. 120

1. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

RO

În interesul siguranței dumneavoastră și pentru a asigura o utilizare corectă, înainte de instalarea și prima utilizare a aparatului, citiți cu atenție acest manual de utilizare, inclusiv indicațiile și avertismentele. Pentru a evita greșelile și accidentele inutile, este important să vă asigurați că toate persoanele care utilizează aparatul sunt foarte familiarizate cu funcționarea și caracteristicile de siguranță ale acestuia. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că acestea rămân împreună cu aparatul în cazul în care acesta este mutat sau vândut, astfel încât toți cei care îl folosesc pe parcursul duratei de viață a acestuia să fie informați corespunzător cu privire la utilizarea și siguranța aparatului.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară pentru a se evita un pericol.

Pentru siguranța vieții și a bunurilor, respectați precauțiile din aceste instrucțiuni de utilizare, deoarece producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de omisiune.

Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

1. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
2. Copiilor cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani li se permite să încarce și să descarce aparatele frigorifice.
3. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
4. Este interzisă efectuarea curățării și a întreținerii sculei de către copii nesupravegheați.

5. Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există risc de sufocare.

6. Dacă eliminați aparatul, scoateți ștecherul din priză, tăiați cablul de conectare (cât mai aproape de aparat) și îndepărtați ușa pentru a împiedica copiii care se joacă să sufere un șoc electric sau să se închidă în aparat.

7. Dacă acest aparat echipat cu garnituri magnetice de uși urmează să înlocuiască un aparat mai vechi care are o încuietoare cu arc (zăvor) pe ușă sau pe capac, asigurați-vă că acea încuietoare cu arc este inutilizabilă înainte de a arunca vechiul aparat. Acest lucru previne transformarea aparatului într-o capcană mortală pentru copii.

Siguranță generală



AVERTISMENT: Mențineți fantele de ventilare din carcasa aparatului sau din structura de încorporare a acestuia, neobstrucționate.

RO



AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace de accelerare a procesului de dezghețare, altele decât cele recomandate de producător.



AVERTISMENT: Nu deteriorați circuitul de refrigerare.



AVERTISMENT: Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor de depozitare a alimentelor din aparat, decât dacă sunt de tipul recomandat de producător.



AVERTISMENT: Nu atingeți becul dacă a stat aprins timp îndelungat deoarece ar putea fi foarte cald.¹⁾



AVERTISMENT: Când poziționați aparatul, asigurați-vă să nu fie blocat sau deteriorat cablul de alimentare.



AVERTISMENT: Nu amplasați multiprize portabile sau surse de alimentare portabile în spatele aparatului.

8. Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi cutii de aerosoli cu un agent de propulsie inflamabil în acest aparat.

1) Dacă există o lumină în compartiment.

9. În circuitul frigorific al aparatului se află izobutan (R-600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar care este totuși inflamabil.

10. În timpul transportării și instalării aparatului, asigurați-vă că niciuna dintre componentele circuitului de refrigerare nu a fost avariata.

- Evitați flăcările deschise și sursele de aprindere.
- Aerisiți bine încăperea unde este amplasat aparatul.

11. Este periculos să schimbați specificațiile sau să modificați acest produs în vreun fel. Orice avariere a cablului poate cauza un scurtcircuit, incendiu și/sau electrocutare.

12. Acest aparat este destinat uzului casnic sau în scopuri similare precum:

- spații de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de activitate;
- ferme și de către clienți în hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
- locații de tip pensiune;
- alimentație publică și aplicații similare non-retail.



AVERTISMENT: Orice componente electrice precum ștecherul, cablul de alimentare, compresorul și altele, trebuie înlocuite de un agent autorizat de service sau de personal de service calificat.



AVERTISMENT: Becul furnizat cu acest aparat este un „bec special” care nu poate fi utilizat de cât cu acest aparat. Acest „bec special” nu poate fi utilizat pentru iluminare casnică.¹⁾

13. Cablul de alimentare nu poate fi prelungit.

14. Asigurați-vă că ștecherul nu este zdrobit sau deteriorat de spatele aparatului. Un ștecher zdrobit sau deteriorat se poate supraîncălzi și poate cauza un incendiu.

15. Asigurați-vă că aveți acces la ștecherul aparatului.

16. Nu trageți de cablul de alimentare.

17. În cazul care ștecherul este slăbit, nu introduceți ștecherul în priză. Există risc de electrocutare sau de incendiu.

18. Nu utilizați aparatul fără bec.

19. Acest aparat este greu. Se recomandă grijă când acesta este deplasat.

1) Dacă există o lumină în compartiment.

20. Nu scoateți sau să atingeți obiecte din compartimentul congelator dacă aveți mâinile umede/ude, deoarece acest lucru ar putea provoca abraziuni ale pielii sau arsuri cauzate de îngheț/gheață.

21. Evitați expunerea prelungită a aparatului la lumina directă a soarelui.

Utilizarea zilnică

22. Nu puneți fierbinte pe piesele de plastic din aparat.

23. Nu așezați produsele alimentare direct pe peretele din spate.

24. Alimentele congelate nu trebuie să fie recongelate după ce au fost decongelate.¹⁾

25. Păstrați alimentele congelate preambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului de produselor congelate.¹⁾

26. Recomandările producătorului aparatului privind depozitarea trebuie respectate cu strictețe. Consultați instrucțiunile relevante.

27. Nu plasați băuturi carbogazoase sau acidulate în compartimentul congelator, deoarece se creează presiune asupra recipientului, ceea ce ar putea provoca explozia acestuia și duce la deteriorarea aparatului.¹⁾

28. Acadelele de gheață pot provoca degerături dacă sunt consumate direct din aparat.¹⁾

29. Pentru a se evita contaminarea alimentelor, vă rugăm respectați instrucțiunile de mai jos.

- Menținerea ușii deschisă timp îndelungat poate cauza creșterea semnificativă a temperaturii din compartimentele aparatului.

- Curățați regulat suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și cu sistemele de evacuare accesibile.

- Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost utilizate timp de 48 de ore; clătiți sistemul de apă conectat la alimentarea cu apă dacă nu a fost extrasă apă timp de 5 zile.

- Depozitați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate în frigider pentru a se evita contactul cu alte alimente sau scurgerea de stropi pe acestea.

- Compartimentele pentru alimente congelate cu două stele (dacă sunt prezentate în aparat) sunt potrivite pentru

1) Dacă există un compartiment de congelare.

2) În cazul în care există un compartiment de depozitare a alimentelor proaspete.

depozitarea alimentelor pre-congelate, pentru depozitarea sau prepararea înghețatei și pentru prepararea cuburilor de gheață.

– Compartimentele de una, două și trei stele (dacă sunt prezentate în aparat) nu sunt potrivite pentru congelarea alimentelor proaspete.

– Dacă frigiderul este lăsat gol timp îndelungat, opriți-l, decongețați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa acestuia deschisă pentru a preveni apariția mușgaiului în interiorul aparatului.

Îngrijirea și curățarea

30. Înainte de întreținere, opriți aparatul și deconectați ștecherul de la priza de rețea.

31. Nu curățați aparatul folosind obiecte metalice.

RO

32. Nu utilizați obiecte ascuțite pentru a îndepărta înghețul de pe aparat. Folosiți o răzuitoare de plastic.¹⁾

33. Verificați periodic scurgerea din compartimentul frigiderului pentru apă provenită în urma decongelării. Dacă este nevoie, curățați scurgerea. Dacă scurgerea este blocată, apa se va aduna pe fundul aparatului.²⁾

Instalarea

Important! Pentru conectarea electrică, urmați cu atenție instrucțiunile prezentate în paragrafele specifice.

34. Despachetați aparatul și verificați dacă acesta prezintă deteriorări. Nu conectați aparatul dacă acesta este deteriorat. Raportați imediat eventualele daune la locul de unde l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.

35. Se recomandă să așteptați cel puțin patru ore înainte de a conecta aparatul pentru a permite uleiului să se refuleze în compresor.

36. În jurul aparatului ar trebui să existe o circulație adecvată a aerului, lipsa acestuia duce la supraîncălzire. Pentru a obține o ventilație suficientă, urmați instrucțiunile relevante pentru instalare.

37. Ori de câte ori este posibil, distanțierii produsului trebuie să fie lipiți de un perete pentru a evita atingerea sau prinderea părților calde (compresor, condensator) pentru a preveni posibilele arsuri.

1) Dacă există un compartiment de congelare.

2) În cazul în care există un compartiment de depozitare a alimentelor proaspete.

38. Aparatul nu trebuie să fie amplasat lângă radiatoare sau aparate de gătit.

39. Asigurați-vă că ștecherul electric este accesibil după instalarea aparatului.

Operațiile de service

40. Orice lucrare electrică necesară în timpul depanării aparatului trebuie efectuată de un electrician calificat sau de o persoană competentă.

41. Acest produs trebuie depanat de un Centru de service autorizat și nu pot fi utilizate decât piese de schimb originale.

Economie de energie

42. Nu introduceți alimente calde în aparat.

43. Nu împachetați alimentele unul lângă altul, deoarece acest lucru împiedică circulația aerului.

44. Asigurați-vă că alimentele nu ating partea din spate a compartimentului (compartimentelor).

45. Dacă se întrerupe curentul electric, nu deschideți ușa (ușile).

46. Nu deschideți frecvent ușa(ile) aparatului.

47. Nu țineți ușa (ușile) deschisă(e) prea mult timp.

48. Nu setați termostatul pe temperaturi prea scăzute.

49. Toate accesoriile precum sertarele, rafturile, etajerele-balcon trebuie păstrate în interior pentru consum mai mic de energie.

Protecția mediului



Acest aparat nu conține gaze care ar putea afecta stratul de ozon, atât în circuitul de răcire sau în materialele de izolație. Aparatul nu trebuie să fie eliminat împreună cu deșeurile menajere și gunoiul menajer. Spuma de izolație conține gaze inflamabile: aparatul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările privind aparatele pe care le puteți obține de la autoritățile locale. Evitați deteriorarea unității de răcire, în special a schimbătorului de căldură.

Materialele utilizate în acest aparat care sunt marcate cu simbolul  sunt reciclabile.

RO



Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi barat) este conform cu Directiva europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”.

■ Acest marcaj înseamnă că acest echipament, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, nu poate fi eliminat împreună cu alte deșeuri menajere. Utilizatorul este obligat să îl predea operatorilor care colectează echipamente electrice și electronice uzate. Operatorii de colectare, inclusiv punctele locale de colectare, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea corespunzătoare a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, rezultate din prezența componentelor periculoase, precum și din depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente.

RO

Materialele de ambalare

50. Materialele cu acest simbol sunt reciclabile. Aruncați ambalajul într-un container de colectare adecvat pentru a-l recicla.

Eliminarea aparatului

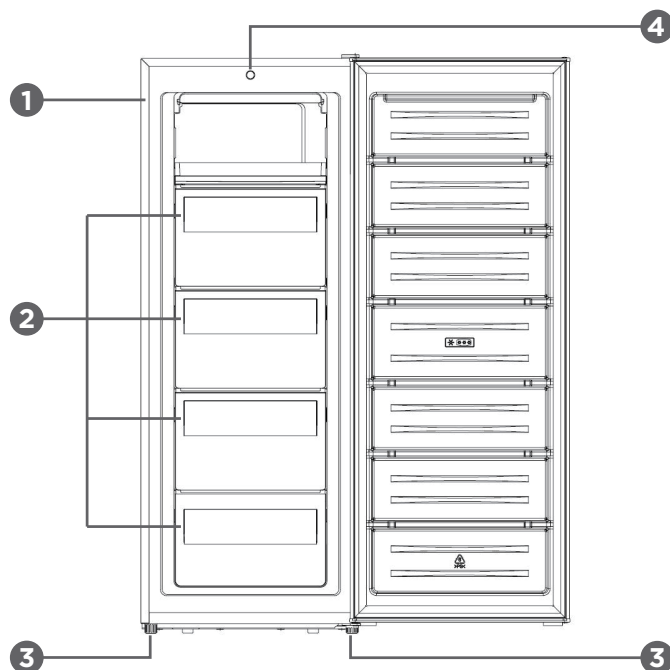
51. Deconectați ștecherul aparatul de la priza de alimentare electrică.

52. Tăiați cablul de alimentare și eliminați-l.



AVERTISMENT: În timpul utilizării, întreținerii și eliminării aparatului, vă rugăm să acordați atenție simbolului asemănător cu cel din stânga, care se află pe partea din spate a aparatului (panoul din spate sau compresorul) și este de culoare galbenă sau portocalie. Este un simbol de avertizare privind riscul de incendiu. Există materiale inflamabile în țevile frigorifice și compresor. Vă rugăm stați departe de surse de foc în timpul utilizării, întreținerii și eliminării.

2. DESCRIEREA



RO

- 1. Carcasă
- 2. Sertar

- 3. Picioare ajustabile
- 4. Buton termostat

Notă: Imaginea de mai sus este pur ilustrativă.

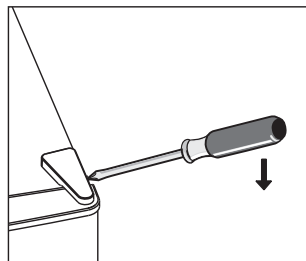
3. UȘĂ REVERSIBILĂ

Sculă necesară: Șurubelniță cruciformă, șurubelniță plată, cheie hexagonală, cheie hexagonală.

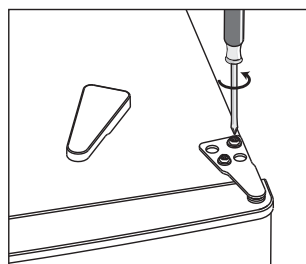
- Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la rețeaua de alimentare și este gol.
- Pentru a scoate ușa, este necesar să înclinați unitatea înapoi. Sprijiniți unitatea pe ceva solid astfel încât să nu alunece în timpul procesului de inversare a ușii.
- Toate piesele îndepărtate trebuie păstrate pentru a putea fi reinstalate.
- Nu întindeți aparatul pe jos, deoarece acest lucru poate deteriora sistemul de răcire.
- Este mai bine ca 2 persoane să manipuleze unitatea în timpul asamblării.

RO

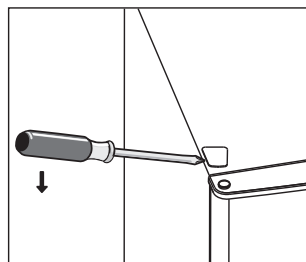
1. Îndepărtați capacul balamalei superioare din dreapta.



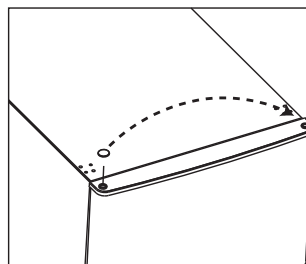
2. Desfaceți șuruburile. Apoi îndepărtați suportul balamalei.



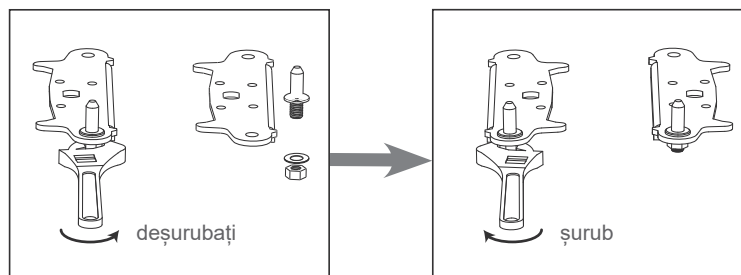
3. Îndepărtați capacul cu șuruburi din stânga sus.



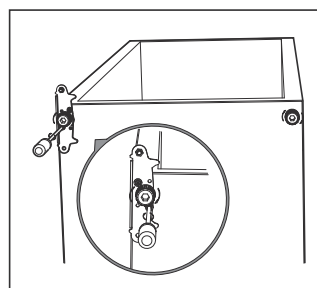
4. Deplasați capacul miezului din partea stângă în partea dreaptă. Apoi ridicați ușa superioară și așezați-o pe o suprafață căptușită pentru a preveni zgârierea.



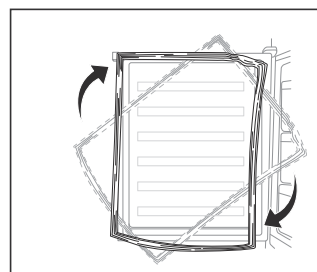
5. Deșurubați și îndepărtați știftul balamalei de jos, răsturnați suportul și înlocuiți-l.



6. Repuneți la loc suportul instalând știftul balamalei inferioare. Repuneți la loc ambele picioare ajustabile.



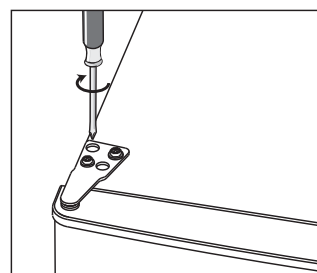
7. Detașați garniturile frigiderului și a ușii congelatorului și apoi atașați-le după rotire.



8. Repuneți ușa superioară la loc. Asigurați-vă că ușa este aliniată atât pe orizontală cât și pe verticală, astfel încât garniturile să fie închise pe toate părțile înainte de a strânge în cele din urmă balamaua superioară.

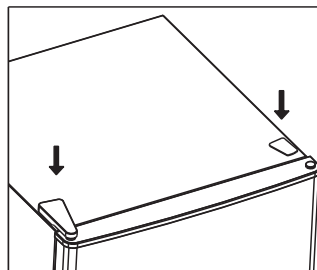
9. Introduceți suportul balamalei și fixați-l cu șuruburi în partea de sus a unității.

10. Utilizați o cheie pentru a o strânge dacă este necesar.



RO

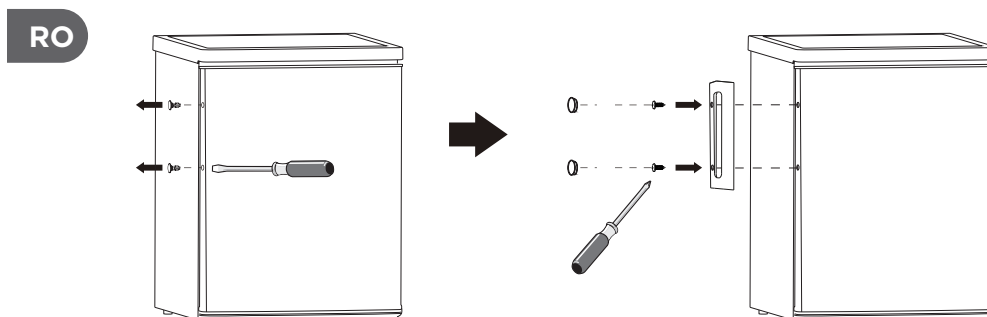
11. Puneți capacul balamalei și capacul șurubului înapoi.
12. Cu ușile închise, verificați dacă ușile sunt aliniate orizontal și vertical și dacă garnitura este închisă pe toate părțile înainte de a strânge în cele din urmă balama inferioară. Reglați din nou picioarele de nivelare dacă este nevoie.



4. INSTALAREA

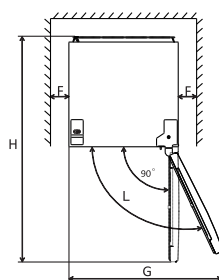
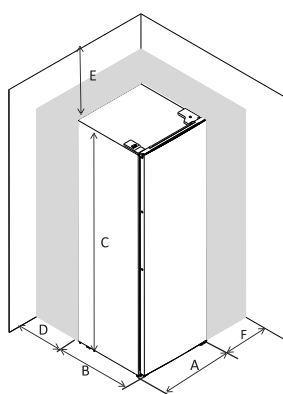
4.1. INSTALAȚI MÂNERUL EXTERIOR AL UȘII

(dacă există mâner extern)



4.2. CERINȚE PRIVIND SPAȚIUL

- Lăsați suficient spațiu pentru a putea deschide ușa.
- Se recomandă să lăsați un spațiu de cel puțin 50 mm pe două laturi.

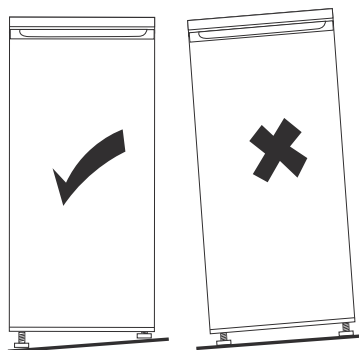
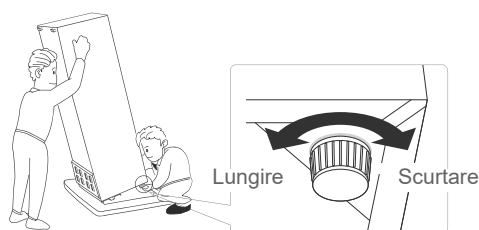


A	544
B	571
C	1426
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	948
H	1115
L	135°

4.3. NIVELAREA UNITĂȚII

Pentru a face acest lucru, reglați cele două picioare de nivelare din fața unității.

Dacă unitatea nu este nivelată, alinierea ușilor și a garniturii magnetice nu va fi acoperită corespunzător.



4.4. POZIȚIONAREA

Instalați acest aparat într-un loc unde temperatura ambientală corespunde cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu specificații tehnice a aparatului:

Pentru aparatele frigorifice cu clasă climatică:

- Temperatură extinsă: acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 10 °C și 32 °C (SN).
- Temperat: acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 32 °C (N).
- Subtropical: acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 38 °C (ST).
- Tropical: acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambiante cuprinse între 16 °C și 43 °C (T).

RO

4.5. AMPLASAMENTUL

Acest aparat trebuie instalat la distanță mare de surse de căldură precum radiatoare, boilere, lumina directă a soarelui, etc. Asigurați-vă că aerul poate circula liber în spatele aparatului. Pentru a asigura cele mai bune performanțe, dacă aparatul este poziționat sub un corp suspendat pe perete, distanța minimă dintre partea superioară a unității și corpul de perete trebuie să fie de cel puțin 50 mm. Ideal, însă, aparatul nu ar trebui poziționat sub nicio unitate murală suspendată. Nivelarea precisă este asigurată cu unul sau mai multe picioare reglabile situate la baza aparatului. Acest aparat frigorific nu este destinat a fi utilizat ca aparat încastrat.

Avertisment! Trebuie să fie posibil să deconectați aparatul de la priza de alimentare; din acest motiv, ștecherul electric trebuie să fie ușor accesibil după instalare. Acest aparat frigorific nu este destinat a fi utilizat ca aparat încastrat.

4.6. CONEXIUNEA ELECTRICĂ

Înainte de a conecta aparatul la priza electrică, asigurați-vă că tensiunea și frecvența de pe eticheta tehnică a aparatului corespunde cu alimentarea casnică a locuinței dumneavoastră. Acest aparat trebuie echipat cu împământare. Ștecherul cablului de alimentare este echipat cu un contact în acest scop. În cazul în care priza de alimentare domestică nu este împământată, conectați aparatul la o împământare separată în conformitate cu reglementările în vigoare, consultând un electrician calificat.

Producătorul își declină orice responsabilitate dacă măsurile de precauție de mai sus nu sunt respectate.
Acest aparat este conform Directivelor C.E.E.

5. UTILIZAREA ZILNICĂ

5.1. PRIMA UTILIZARE

Curățarea interiorului

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, ștergeți interiorul și curățați toate accesoriile interne cu apă caldă și puțin săpun neutru, astfel încât să eliminați mirosul tipic al unui produs nou, apoi uscați-l bine.

Important! Nu utilizați detergenți sau prafuri abrazive deoarece acestea vor avaria finisajul.

5.2. SETAREA TEMPERATURII

RO

- Conectați-vă aparatul la priză. Temperatura internă este controlată de un termostat. Există 3 setări **MIN**, **NORMAL** și **MAX**. **MIN** fiind setarea cea mai caldă setare, iar **MAX** fiind cea mai rece setare.
- Este posibil ca aparatul să nu funcționeze la temperatura corectă, în special dacă se află într-un loc cald sau dacă deschideți frecvent ușa acestuia.



5.3. UTILIZAREA ZILNICĂ

Amplasați diferite alimente în compartimente diferite, conform tabelului de mai jos

Compartimentele de refrigerare	Tip de alimente
Sertar(e)/raft de congelator	■ Alimente pentru depozitare pe termen lung. ■ Sertarul/raftul de jos pentru carne crudă, carne de pasăre și pește. ■ Sertarul/raftul mijlociu pentru legume congelate, chipsuri. ■ Sertarul/raftul de sus pentru înghețată, fructe congelate, preparate de patiserie congelate.

5.3.1. CONGELAREA ALIMENTELOR PROASPETE

- Compartimentul congelatorului este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și depozitarea alimentelor congelate și congelate în profunzime pe termen lung.
- Așezați alimentele proaspete care trebuie congelate în compartimentul de jos.
- Cantitatea maximă de alimente care pot fi congelate în decurs de 24 de ore este specificată pe eticheta tehnică a aparatului.
- Procesul de congelare durează 24 de ore: în timpul acestei perioade, nu adăugați și alte alimente pentru a fi congelate.

5.3.2. DECONGELAREA

Alimentele congelate în profunzime sau alimentele congelate, înainte de utilizare, pot fi dezghețate în compartimentul de frigider sau la temperatura camerei, în funcție de cât timp dispuneți pentru acest proces.

Bucățiile mici pot fi gătite chiar dacă sunt congelate, direct din congelator. În acest caz, durata de gătire va fi mai lungă.

5.3.3. CUBURI DE GHEAȚĂ

Acest aparat poate fi echipat cu una sau mai multe tăvi pentru producerea de cuburi de gheață.

5.4. SFATURI ȘI RECOMANDĂRI UTILE

5.4.1. RECOMANDĂRI PENTRU CONGELARE

Pentru a vă ajuta să exploatați la maxim procesul de congelare, mai jos veți găsi câteva sfaturi utile:

- Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată în 24 de ore este indicată pe plăcuța de identificare.
- Procesul de congelare durează 24 de ore. În această perioadă nu trebuie adăugate alte alimente care urmează să fie congelate.
- Congelați numai alimente de calitate înaltă, proaspete și bine curățate.
- Pregătiți alimentele în porții mici pentru a le permite să fie congelate rapid și complet și pentru a face posibilă decongelarea ulterioară doar a cantității necesare.
- Înfășurați alimentele în folie de aluminiu sau polietilenă și asigurați-vă că pachetele sunt etanșe.
- Nu permiteți ca alimentele proaspete, necongelate, să atingă alimente deja congelate, evitând astfel creșterea temperaturii acestora din urmă.
- Alimentele cu conținut mic de grăsime se păstrează mai bine și mai mult timp decât cele grase; sarea reduce durata de conservare a alimentelor.
- Apa se transformă în gheață, dacă este consumată imediat după ce a fost scoasă din compartimentul de congelare, este posibil să provoace arsuri prin congelare ale pielii.
- Se recomandă să indicați data de congelare pe fiecare ambalaj în parte, pentru a ști când să-l scoateți din congelator.
- Se recomandă să indicați data de congelare pe fiecare ambalaj în parte, pentru a vă permite să monitorizați durata de stocare.

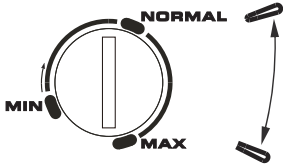
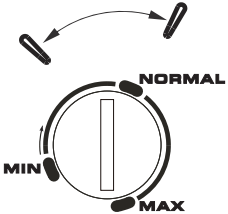
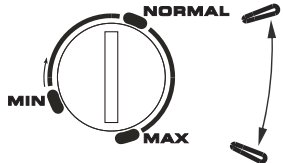
RO

5.4.2. STOCAREA ALIMENTELOR CONGELATE

La prima pornire sau după o perioadă de nefolosire, înainte de a introduce produsul în compartiment, lăsați aparatul să funcționeze cel puțin 2 ore la setările superioare.

Important! În cazul unei decongelări accidentale, de exemplu când alimentarea electrică a fost întreruptă pentru un timp îndelungat care depășește valoarea indicată în tabelul cu caracteristici tehnice sub „durata de creștere”, alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau gătite imediat, după care recongelate (după gătire).

Recomandare

Recomandări privind setările temperaturii		
Temperatura mediului	Compartiment de congelator	Compartiment de frigider
Vară		/
Normală		/
Iarnă		/

- Informațiile de mai sus oferă utilizatorilor recomandări privind setarea temperaturii.

5.5. IMPACTUL ASUPRA STOCĂRII ALIMENTELOR

- Conform setărilor recomandate, durata maximă de stocare a alimentelor în congelator este de maxim 1 lună.
- Durata ideală de depozitare poate fi mai mică în cazul altor de setări.

Sfaturi privind depozitarea alimentelor congelate

Pentru a obține cele mai bune performanțe de la acest aparat, trebuie să:

- Vă asigurați că alimentele congelate cumpărate din comerț sunt depozitate corect de către magazin.
- Asigurați-vă că alimentele congelate sunt transferate din magazinul alimentar în congelator în timpul cel mai scurt.
- Nu deschideți ușa frecvent și nu lăsați ușa deschisă mai mult decât este absolut necesar;
- După decongelare, alimentele se degradează rapid și nu pot fi recongelate;
- Nu depășiți durata de depozitare indicată de producătorul alimentului.

5.6. CURĂȚAREA

Din motive de igienă, interiorul aparatului, inclusiv accesoriile interioare trebuie curățate periodic.



Atenție! Nu lăsați aparatul conectat la priza de alimentare în timpul curățării. Pericol de electrocutare! Înainte de a curăța, opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză, sau opriți ori decuplați disjunctorul ori siguranța. Nu curățați niciodată aparatul cu un aparat de curățat cu aburi. Umezeala acumulată în componentele electrice reprezintă un pericol de electrocutare! Aburii fierbinți pot duce la avariarea componentelor de plastic. Aparatul trebuie să fie uscat înainte de a fi repus în funcțiune.

Important! Uleiurile eterice și solvenții organici pot ataca piesele din plastic, de exemplu, suc de lămâie sau suc din coaja de portocală, acidul butiric, agenții de curățare care conțin acid acetic.

- Nu permiteți acestor substanțe să intre în contact cu componentele aparatului
- Nu utilizați produse de curățare abrazive.
- Scoateți alimentele din congelator. Păstrați-le într-un loc răcoros, bine acoperite.
- Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză sau opriți aparatul pentru a dezactiva întrerupătorul de circuit ori siguranța.
- Curățați aparatul și accesoriile din interior cu o cârpă și cu apă caldă. După curățare, ștergeți cu apă proaspătă și uscați.
- Acumularea de praf la condensator crește consumul de energie. Din acest motiv, curățați cu atenție condensatorul din spatele aparatului o dată pe an cu o perie moale sau un aspirator. ¹⁾
- Când totul este uscat, repuneți aparatul în funcțiune.

RO

5.7. DEZGHEȚAREA CONGELATORULUI

Cu toate acestea, compartimentul de congelare se va acoperi progresiv cu gheață. Aceasta trebuie îndepărtată. Nu utilizați niciodată ustensile ascuțite de metal pentru a răzui gheața de pe evaporator deoarece acesta poate fi avariat.

Când stratul de gheață devine foarte gros pe peretele interior, decongelarea trebuie efectuată după cum urmează:

- Scoateți ștecherul din priză.
- Scoateți toate alimentele depozitate, înfășurați-le în mai multe straturi de ziare și puneți-le într-un loc răcoros.
- Țineți ușa deschisă și plasați un lighean sub aparat pentru a colecta apa de dezghețare.
- După ce dezghețarea este finalizată, uscați bine interiorul.
- Reconectați ștecherul la priza electrică pentru a repune aparatul în funcțiune.

5.8. DEPANAREA



Atenție! Deconectați aparatul de la priza de rețea înainte de a-l depana. Numai un electrician calificat sau o persoană competentă trebuie să rezolve problemele care nu se regăsesc în acest manual.

Important! Există câteva sunete în timpul utilizării normale (compresor, circulație a agentului frigorific).

1) Dacă condensatorul se află în spatele aparatului.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează.	Ștecherul principal nu este conectat la priză sau este slăbit	Introduceți ștecherul în priză.
	Siguranța a sărit sau este defectă	Verificați siguranța, înlocuiți-o dacă este necesar.
	Priza este defectă	Defecțiunile prizei electrice trebuie remediate de un electrician.
Aparatul congelează prea mult	Temperatura este setată prea rece sau aparatul funcționează pe setarea MAX.	Rotiți, temporar, butonul termostatului pe o setare mai caldă.
Alimentele nu sunt congelate suficient.	Temperatura nu este reglată suficient.	Vă rugăm consultați Secțiunea privind setarea inițială a temperaturii.
	Ușa a fost deschisă pentru o perioadă lungă de timp.	Deschideți ușa numai cât este nevoie.
	O cantitate mare de alimente calde au fost introduse în aparat în ultimele 24 de ore.	Rotiți, temporar, butonul termostatului pe o setare mai rece.
	Aparatul este amplasat lângă o sursă de căldură.	Vă rugăm consultați secțiunea Amplasamentul instalării
Acumulări groase de gheață pe garnitura ușii.	Ușa nu este etanșeizată.	Încălziți cu atenție porțiunile garniturii ușii pe unde sunt scurgeri cu ajutorul unui uscător de păr (setat pe temperatură rece). În același timp, modelați cu mâna garnitura încălzită de etanșare a ușii astfel încât să se așeze corect.
Zgomote neobișnuite	Aparatul nu este drept.	Reglați picioarele.
	Aparatul atinge peretele sau alte obiecte.	Deplasați ușor aparatul.
	O componentă, precum o țeavă, situată pe spatele aparatului intră în contact cu o altă componentă a aparatului sau cu peretele.	Dacă este nevoie, îndepărtați cu atenție componenta de aceasta.

Dacă defecțiunea reapare, contactați Serviciul post-vânzări. Aceste date sunt necesare pentru a vă ajuta rapid și corect. Scrieți aici datele necesare, consultați plăcuța de identificare.

5.9. CUM SĂ OBȚINEȚI REPARAȚII PROFESIONALE

Pentru orice problemă cu produsul, înainte de a vizita magazinul de unde l-ați cumpărat, vă rugăm să contactați serviciul de post-vânzări. Pentru a afla cum să contactați serviciul post-vânzare, accesați: <https://www.auchan-retail.com/fr/contact/>
Puteți comanda piesele de schimb de la <https://www.auchan-retail.com/fr/contact/>

RO

СОДЕРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	С. 126
2. ОБЗОР	С. 134
3. ПЕРЕВЕШИВАНИЕ ДВЕРЦЫ	С. 134
4. УСТАНОВКА	С. 137
5. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	С. 139

1. ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

RU

В интересах вашей безопасности и обеспечения правильного использования перед установкой и первым использованием прибора внимательно прочитайте данное руководство пользователя, включая его подсказки и предупреждения. Чтобы избежать ненужных ошибок и несчастных случаев, важно убедиться, что все лица, пользующиеся прибором, хорошо знакомы с его эксплуатацией и мерами безопасности. Сохраните эти инструкции и убедитесь, что они останутся вместе с прибором в случае его перемещения или продажи, чтобы каждый, кто будет использовать его в течение всего срока службы, был должным образом проинформирован об использовании прибора и его безопасности.

Если шнур питания поврежден, во избежание опасности, его должен заменить производитель, его сервисный агент или лица с аналогичной квалификацией.

В целях безопасности жизни и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в данной инструкции пользователя, поскольку производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате несоблюдения требований.

Безопасность детей и уязвимых групп населения

1. Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, при условии присмотра за ними или инструктажа относительно безопасного использования устройства и понимания возможной опасности.
2. Детям в возрасте от 3 до 8 лет разрешается использовать

холодильное оборудование для загрузки и извлечения продуктов.

3. Не позволяйте детям играть с данным устройством.

4. Не позволяйте детям выполнять очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых.

5. Держите все упаковочные материалы подальше от детей. Существует риск удушья!

6. Если вы выбрасываете прибор, вытащите вилку из розетки, обрежьте соединительный кабель (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы играющие дети не пострадали от удара электрическим током или не закрылись внутри прибора.

7. Если этот прибор с магнитными дверными уплотнителями предназначен для замены старого прибора, имеющего пружинный замок (защелку) на дверце или крышке, убедитесь, что эта пружина вышла из строя, прежде чем выбрасывать старый прибор. Это позволит предотвратить превращение устройства в смертельную ловушку для детей.

RU

Общие правила техники безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Следите за чистотой вентиляционных отверстий в корпусе устройства или во встроенной конструкции.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме тех, которые рекомендованы производителем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не допускайте повреждения контура хладагента.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте электроприборы внутри камер для хранения пищевых продуктов, если эти приборы не рекомендованы к использованию производителем.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если лампа была включена длительное время, не прикасайтесь к ней, так как она может быть очень горячей.¹⁾

1) Если в отсеке есть свет.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При размещении устройства убедитесь, что кабель питания не будет придавлен или поврежден.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не размещайте сзади устройства несколько розеток-разветвителей или портативных источников питания.

8. Не храните в этом устройстве взрывчатые вещества, такие как аэрозольные баллончики с легковоспламеняющимися веществами.

9. В холодильном контуре прибора содержится хладагент изобутан (R-600a) — природный газ с высоким уровнем экологической безопасности, который, тем не менее, является огнеопасным.

10. При транспортировке и установке устройства убедитесь, что ни один из компонентов контура хладагента не поврежден.

RU

- избегайте открытого пламени и источников воспламенения

- тщательно проветривайте помещение, в котором расположено устройство

11. Опасно изменять технические характеристики изделия или модифицировать его каким-либо образом. Любое повреждение кабеля может привести к короткому замыканию, пожару и (или) поражению электрическим током.

12. Это устройство предназначено для использования в домашнем хозяйстве и аналогичных местах, в том числе:

- в кухонных помещениях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих местах;

- на фермах, клиентами отелей, мотелей и других подобных мест проживания;

- в мини-гостиницах;

- в местах питания, а также для аналогичных нерозничных видов использования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Любые электрические компоненты (такие как вилка, кабель питания, компрессор и т. д.) должны заменяться

1) Если в отсеке есть свет.

сертифицированным сервисным агентом или квалифицированным специалистом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Лампа, поставляемая в комплекте с этим устройством, является лампой специального назначения, используемой только с данным устройством. Эта «лампа специального назначения» непригодна для бытового освещения.¹⁾

13. Кабель питания нельзя удлинять.

14. Убедитесь, что вилка питания не раздавлена и не повреждена задней стороной устройства. Раздавленная или поврежденная вилка питания может перегреться и вызвать пожар.

15. Убедитесь, что вилка питания устройства находится в пределах досягаемости.

16. Не тяните за кабель питания.

17. Если розетка электросети плохо закреплена, не вставляйте в нее вилку питания. Существует риск поражения электрическим током или пожара.

18. Не используйте устройство без лампы.

19. Это устройство тяжелое. При его перемещении следует соблюдать осторожность.

20. Не вынимайте предметы из холодильной/морозильной камеры, если у вас влажные/мокрые руки, так как это может привести к ссадинам на коже или к «морозным ожогам».

21. Избегайте длительного воздействия на устройство прямых солнечных лучей.

RU

Ежедневное использование

22. Не допускайте попадания горячих предметов на пластиковые детали прибора.

23. Не размещайте пищевые продукты непосредственно у задней стенки.

24. Замороженные продукты нельзя замораживать повторно после размораживания.¹⁾

25. Храните расфасованные замороженные продукты согласно указаниям производителя.¹⁾

1) При наличии морозильной камеры.

2) При наличии отделения для хранения свежих продуктов.

26. Необходимо строго соблюдать рекомендации производителя устройства относительно хранения. Ознакомьтесь с соответствующими инструкциями.

27. Не помещайте газированные напитки в морозильную камеру, так как они создают давление на контейнер, что может привести к его взрыву и повреждению прибора.¹⁾

28. Замороженные леденцы могут спровоцировать появление ожогов от холода, если употребить их сразу после извлечения из устройства.¹⁾

29. Во избежание загрязнения продуктов питания соблюдайте следующие инструкции.

- Открытие дверцы на длительное время может вызвать значительное повышение температуры в отсеках устройства.

- Регулярно очищайте поверхности, которые могут контактировать с пищевыми продуктами, а также доступные дренажные системы.

- Очищайте резервуары для воды, если они не использовались в течение 48 часов. Промывайте систему водоснабжения, подключенную к источнику воды, если вода не циркулировала по ней в течение 5 дней.

- Храните сырое мясо и рыбу в соответствующих контейнерах, чтобы они не соприкасались с другими продуктами питания и с них не капала жидкость.

- Отделения для замороженных продуктов, обозначенные двумя звездочками (если они имеются в приборе), подходят для хранения предварительно замороженных продуктов, хранения или приготовления мороженого и изготовления кубиков льда.

- Одно-, двух- и трехзвездочные отделения (если они имеются в приборе) не подходят для замораживания свежих продуктов.

- Если холодильное оборудование остается пустым в течение длительного времени, выключите его, выполните разморозку, очистите, высушите и оставьте дверцу открытой, чтобы предотвратить образование плесени внутри устройства.

1) При наличии морозильной камеры.

2) При наличии отделения для хранения свежих продуктов.

Очистка и уход

30. Перед проведением технического обслуживания выключите прибор и извлеките вилку шнура питания из розетки.

31. Не очищайте прибор металлическими предметами.

32. Не используйте острые предметы для удаления инея с прибора. Воспользуйтесь пластиковым скребком.¹⁾

33. Регулярно проверяйте сливное отверстие холодильной камеры на наличие талой воды. При необходимости очищайте сливное отверстие. Если сливное отверстие заблокировано, вода будет скапливаться на дне устройства.²⁾

Установка

Важно! При электрическом подключении внимательно следуйте инструкциям, приведенным в отдельных параграфах.

34. Распакуйте прибор и проверьте, нет ли на нем повреждений. Не подключайте прибор, если он поврежден. Немедленно сообщите о возможных повреждениях по месту приобретения. В этом случае сохраните упаковку.

RU

35. Рекомендуется подождать не менее четырех часов перед подключением прибора, чтобы масло стекло обратно в компрессор.

36. Вокруг прибора должна быть достаточная циркуляция воздуха, отсутствие которой приводит к перегреву. Для обеспечения достаточной вентиляции следуйте инструкциям по установке.

37. По возможности проставки изделия должны располагаться напротив стены, чтобы не касаться и не захватывать теплые части (компрессор, конденсатор) во избежание возможных ожогов.

38. Устройство не должно размещаться рядом с радиаторами и плитами.

39. После установки устройства убедитесь, что вилка питания находится в зоне досягаемости.

Ремонт

40. Любые электромонтажные работы, необходимые для обслуживания устройства, должны выполняться квалифицированным электриком или компетентным лицом.

41. Данное изделие должно обслуживаться в авторизованном сервисном центре и с использованием только оригинальных запасных частей.

Советы по энергосбережению

- 42. Не помещайте горячую пищу внутрь устройства.
- 43. Не укладывайте продукты близко друг к другу, так как это препятствует циркуляции воздуха;
- 44. Следите, чтобы продукты не контактировали с задней стенкой отсека.
- 45. Если отключилось электричество, не открывайте дверцу(ы).
- 46. Не открывайте дверцы устройства слишком часто.
- 47. Не держите дверцу(ы) открытыми слишком долго.
- 48. Не устанавливайте термостат на слишком низкую температуру.
- 49. Все принадлежности, такие как выдвижные ящики и навесные полки, должны находиться внутри для более низкого энергопотребления.

RU

Защита окружающей среды



Данное устройство не содержит газов, которые могли бы повредить озоновый слой — ни в контуре хладагента, ни в изоляционных материалах. Устройство не должно выбрасываться вместе с городскими отходами и мусором. Изоляционная пена содержит горючие газы: прибор следует утилизировать в соответствии с правилами, которые можно получить в местных органах власти. Не допускайте повреждения охлаждающего блока, особенно теплообменника.

Используемые в данном устройстве материалы, обозначенные символом пригодны для вторичной переработки.



Маркировка этого устройства (перечеркнутый мусорный контейнер) соответствует Европейской директиве 2012/19/EU в отношении «бывшего в употреблении электрического и электронного оборудования». Данная маркировка означает, что оборудование по окончании срока службы нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь обязан передать его операторам, которые

занимаются сбором бывшего в употреблении электрического и электронного оборудования. Операторы по сбору, включая местные пункты сбора, магазины и местные органы власти, создают соответствующую систему для сбора оборудования. Правильный сбор отработанного электрического и электронного оборудования позволяет избежать вредного воздействия на здоровье человека и окружающую среду, вызванного наличием опасных компонентов, а также неправильным хранением и обращением с этим оборудованием.

Упаковочные материалы.

50. Материалы, отмеченные этим символом, подлежат вторичной переработке. Утилизируйте упаковку в подходящие контейнеры для сбора отходов для ее переработки.

Утилизация устройства

RU

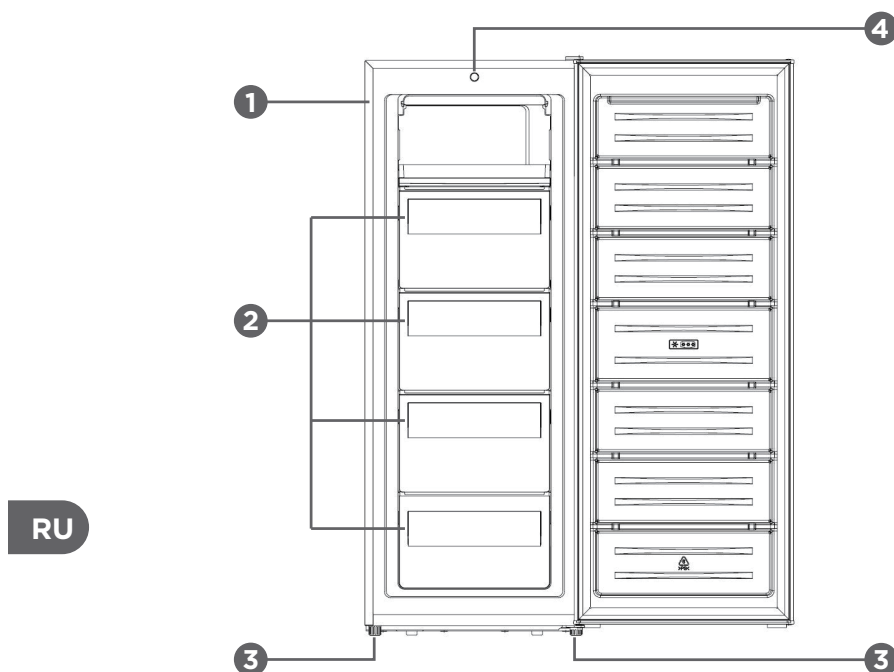
51. Отсоедините вилку питания устройства от розетки электросети.

52. Обрежьте кабель питания и утилизируйте его.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во время использования, обслуживания и утилизации устройства обратите внимание на символ, аналогичный левому, который расположен на задней стороне устройства (задняя панель или компрессор) и имеет желтый или оранжевый цвет. Риск возникновения пожара или ожогов. В трубопроводах хладагента и компрессоре имеются горючие материалы. Пожалуйста, держитесь подальше от источника огня во время использования, обслуживания и утилизации.

2. ОБЗОР



- | | |
|---------------------|-------------------------|
| 1. Корпус | 3. Регулируемые ножки |
| 2. Выдвижная секция | 4. Регулятор термостата |

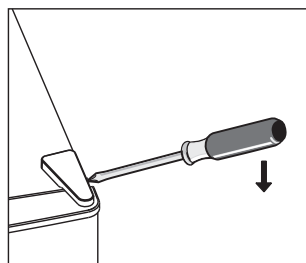
Примечание: Иллюстрации приведены только для справки.

3. ПЕРЕВЕШИВАНИЕ ДВЕРЦЫ

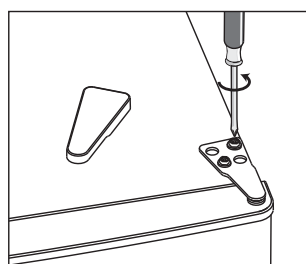
Необходимый инструмент: Отвертка Philips, отвертка с плоским лезвием, шестигранный ключ.

- Убедитесь, что устройство отключено от электросети и в нем ничего нет.
- Чтобы снять дверцу, необходимо наклонить устройство назад. Обоприте устройство обо что-нибудь твердое, чтобы оно не соскользнуло в процессе перевешивания дверцы.
- Все снятые детали необходимо сохранить для повторной установки дверцы.
- Не кладите устройство горизонтально, так как это может привести к повреждению системы охлаждения.
- Лучше, чтобы сборкой устройства занимались 2 человека.

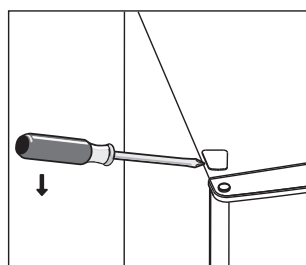
1. Снимите верхнюю правую крышку.



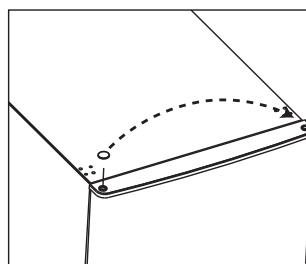
2. Открутите винты. Затем снимите кронштейн шарнира.



3. Снимите крышку винта верхней левой петли.

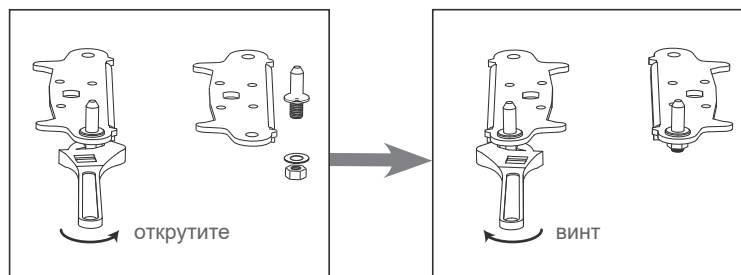


4. Переместите крышку сердечника с левой стороны на правую. Затем поднимите верхнюю дверцу и положите ее на мягкую поверхность, чтобы не поцарапать ее.

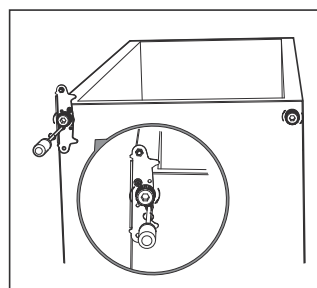


RU

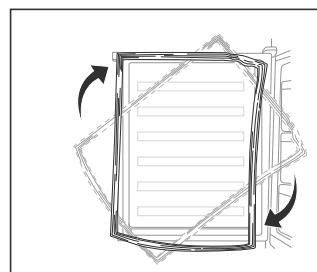
5. Открутите и извлеките стержень нижнего шарнира, поместите шарнир на другую сторону устройства и затяните его.



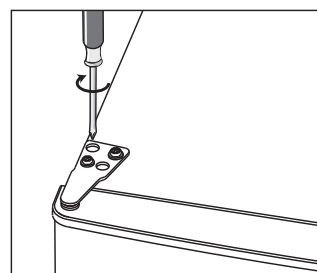
6. Установите на место кронштейн, соответствующий нижнему шарнирному штифту. Установите на место обе регулируемые ножки.



7. Отсоедините уплотнитель дверцы холодильника и морозильной камеры, а затем прикрепите их после вращения.



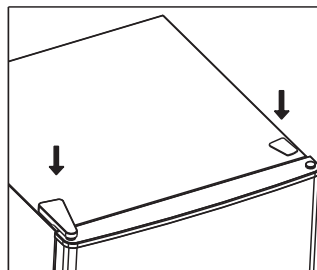
8. Установите верхнюю дверцу обратно. Убедитесь, что дверца выровнена по горизонтали и вертикали так, чтобы уплотнения были закрыты со всех сторон, прежде чем окончательно затянуть верхнюю петлю.



9. Вставьте кронштейн шарнира петли и закрепите его в верхней части устройства.
10. Используйте гаечный ключ, чтобы затянуть его, если это необходимо.

RU

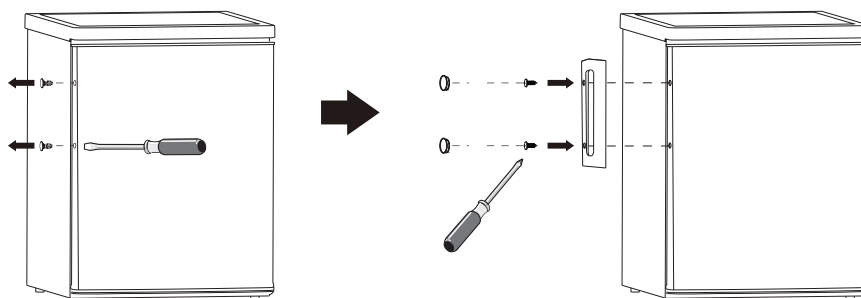
11. Установите на место крышку шарнира и крышку винта.
12. При закрытых дверцах проверьте, что они выровнены по горизонтали и вертикали, а также что уплотнитель закрыт со всех сторон, прежде чем окончательно затянуть нижнюю петлю. При необходимости отрегулируйте выравнивающие ножки.



4. УСТАНОВКА

4.1. УСТАНОВИТЕ ВНЕШНЮЮ РУЧКУ ДВЕРЦЫ

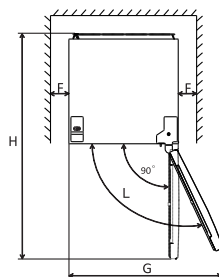
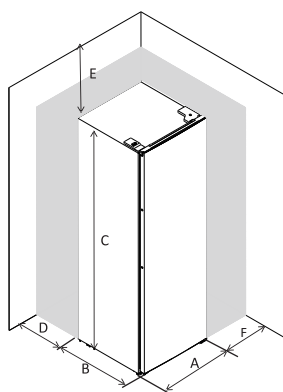
(при наличии внешней ручки)



RU

4.2. ТРЕБОВАНИЯ К ПРОСТРАНСТВУ

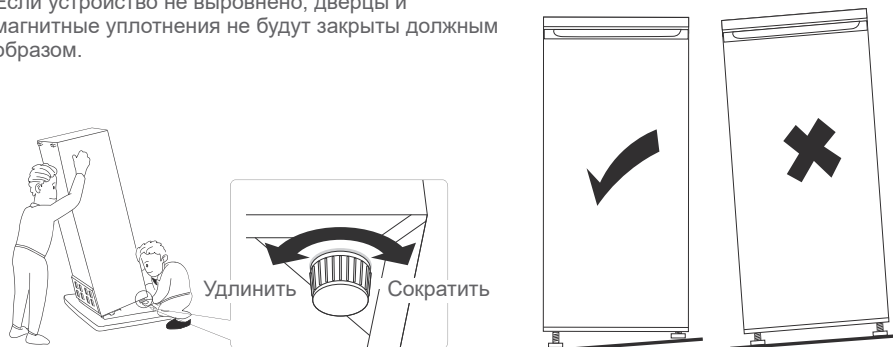
- Оставьте достаточно места, чтобы дверца была открыта.
- Рекомендуется оставлять зазор не менее 50 мм с двух сторон.



A	544
B	571
C	1426
D	мин=50
E	мин=50
F	мин=50
G	948
H	1115
L	135°

4.3. ВЫРАВНИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Для этого отрегулируйте две регулировочные ножки в передней части устройства. Если устройство не выровнено, дверцы и магнитные уплотнения не будут закрыты должным образом.



4.4. РАЗМЕЩЕНИЕ

Устанавливайте устройство в месте с температурой окружающей среды, соответствующей климатическому классу, указанному на паспортной табличке устройства:

RU

Далее перечислены климатические классы для холодильных устройств:

- Расширенный температурный диапазон: данное холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающей среды от 10°C до 32°C (SN).
- Умеренный: данное холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающей среды от 16°C до 32°C (N).
- Субтропический: данное холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающей среды от 16°C до 38°C (ST).
- Тропический: данное холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающей среды от 16°C до 43°C (T).

4.5. МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ

Устройство должно быть установлено вдали от источников тепла, таких как радиаторы, водонагреватели, прямые солнечные лучи и т.д. Убедитесь, что воздух может свободно циркулировать с задней стороны устройства. Для обеспечения наилучшей производительности, если прибор расположен под нависающим настенным блоком, минимальное расстояние между верхней частью шкафа и настенным блоком должно составлять не менее 50 мм. Желательно, чтобы устройство не располагалось под навесными настенными блоками. Точное выравнивание обеспечивается с помощью регулировки одной или нескольких ножек, расположенных в основании корпуса устройства. Данное холодильное устройство не предназначено для использования в качестве встраиваемого оборудования.

Предупреждение! Необходимо предусмотреть возможность отключения устройства от электросети, поэтому после установки вилка питания должна быть легко доступна. Данное холодильное устройство не предназначено для использования в качестве встраиваемого оборудования.

4.6. ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Перед подключением устройства к электросети убедитесь, что напряжение и частота, указанные на его паспортной табличке, соответствуют характеристикам бытовой электросети. Данное устройство должно быть заземлено. Вилка кабеля питания оснащена для этого специальным контактом. Если бытовая розетка не заземлена, подключите прибор к отдельному заземлению в соответствии с действующими нормами и проконсультируйтесь с квалифицированным электриком.

Производитель не несет никакой ответственности за несоблюдение вышеуказанных мер предосторожности.

Данное устройство соответствует директивам Е.Е.С.

5. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

5.1. ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Очистка внутренней части устройства

Перед первым использованием устройства помойте его внутреннюю часть и все внутренние принадлежности теплой водой и нейтральным мылом, чтобы устранить типичный запах нового изделия, а затем тщательно высушите.

Важно! Не используйте моющие средства и абразивные порошки, так как они могут повредить покрытие.

5.2. НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ

- Подключите ваш прибор к розетке электросети. Внутренняя температура управляется термостатом. Всего доступно 3 настройки **MIN (МИН)**, **NORMAL (НОРМ.)** и **MAX (МАКС)**. **МИН** — самая теплая настройка, а **МАХ** — самая холодная настройка.
- Устройство может работать с неправильной температурой, если оно находится в особенно жарком месте, а также при частом открытии дверцы.



5.3. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Размещайте пищу в разных отсеках в соответствии с таблицей ниже:

Отсеки холодильника	Тип продукта
Ящики и полки морозильника	■ Продукты длительного хранения. ■ Нижний ящик или полка: сырое мясо, птица, рыба ■ Средний ящик или полка: замороженные овощи, ломтики ■ Верхний ящик или полка: мороженое, замороженные фрукты, замороженная выпечка

5.3.1. ЗАМОРАЖИВАНИЕ СВЕЖЕЙ ПИЩИ

- Морозильная камера подходит для замораживания свежих продуктов и хранения замороженных и глубокомороженных продуктов в течение длительного времени.

RU

- Кладите свежие продукты, которые необходимо заморозить, в нижний отсек.
- Максимальное количество продуктов, которое можно заморозить в течение 24 часов, указано на паспортной табличке устройства.
- Процесс замораживания занимает 24 часа. В течение этого времени не кладите в устройство другие продукты для замораживания.

5.3.2. РАЗМОРОЗКА ПРОДУКТОВ

Глубоко замороженные и замороженные продукты перед приготовлением можно разморозить в холодильнике или при комнатной температуре, в зависимости от имеющегося для этого времени.

Небольшие куски пищи можно готовить даже без разморозки, сразу после извлечения из морозилки. В этом случае приготовление займет больше времени.

5.3.3. КУБИКИ ЛЬДА

Данное устройство может быть оснащено одним или несколькими лотками для производства кубиков льда.

5.4. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

5.4.1. СОВЕТЫ ПО ЗАМОРОЗКЕ

RU

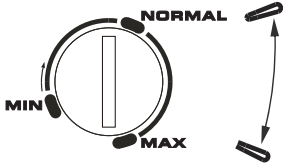
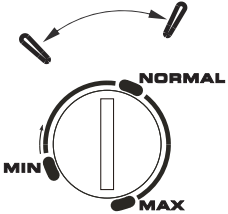
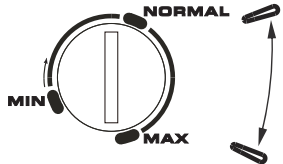
Вот несколько важных рекомендаций, которые помогут сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- Максимальное количество продуктов, которое можно заморозить за 24 часа указано на заводской табличке:
- Процесс заморозки занимает 24 часа. В течение этого периода не следует добавлять какие-либо другие продукты для заморозки.
- Замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно очищенные продукты.
- Готовьте продукты небольшими порциями, чтобы обеспечить их быстрое и полное замораживание и возможность последующего размораживания только необходимого количества.
- Заверните продукты в алюминиевую фольгу или полиэтилен и убедитесь, что пакеты герметичны.
- Не допускайте соприкосновения свежих, незамороженных продуктов с уже замороженными продуктами, избегая тем самым повышения температуры последних.
- Постные продукты хранятся лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов.
- Лед или замороженные продукты на водной основе при употреблении сразу после извлечения из морозильной камеры могут вызвать обморожение кожи.
- Рекомендуется указывать дату замораживания на каждой отдельной упаковке, чтобы вы знали, когда пора убирать её из морозильной камеры.
- Рекомендуется указывать дату замораживания на каждой отдельной упаковке, чтобы можно было отслеживать время хранения.

5.4.2. ХРАНЕНИЕ ЗАМОРОЖЕННЫХ ПРОДУКТОВ

При первом запуске или после некоторого периода простоя перед тем, как положить продукт в отсек, дайте прибору поработать не менее 2 часов с более высокими настройками. Важно! В случае непреднамеренного размораживания, например когда питание было отключено дольше, чем указано в таблице технических характеристик в разделе «Время выхода на рабочий режим», размороженные продукты должны быть как можно скорее употреблены в пищу или сразу же приготовлены, а затем заморожены повторно.

Рекомендация

Рекомендации по настройке температуры		
Температура окружающей среды	Морозильная камера	Холодильная камера
Лето		/
Норма		/
Зима		/

RU

- Выше приведены рекомендации для пользователей по настройке температуры.

5.5. ВЛИЯНИЕ НА ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ

- В соответствии с рекомендациями оптимальное время хранения продуктов в морозильной камере составляет 1 месяц.
- Максимальное время хранения может снизиться в зависимости от различных настроек.

Советы по хранению замороженных продуктов

Чтобы добиться максимальной производительности этого устройства:

- Убедитесь, что коммерческие замороженные продукты должным образом хранятся в месте розничной продажи.
- Следите за тем, чтобы замороженные продукты попадали из магазина в морозильную камеру в кратчайшие сроки.
- Не открывайте дверцу часто, и не оставляйте ее открытой в течение длительного времени.
- После разморозки продукты питания быстро портятся и не могут быть заморожены, пока не будут приготовлены.
- Не превышайте срок хранения, указанный производителем продуктов питания.

5.6. ОЧИСТКА

По соображениям гигиены необходимо регулярно очищать внутреннюю часть устройства, в том числе внутренние принадлежности.



Осторожно! Во время очистки устройство должно быть отключено от электросети. Риск поражения электрическим током! Перед очисткой выключите устройство и извлеките вилку из розетки электросети или отключите устройство защитного отключения или предохранитель. Никогда не очищайте устройство с помощью пароочистителя. Влага может скапливаться в электрических компонентах, представляя опасность поражения электрическим током! Горячий пар может повредить пластиковые части. Перед вводом устройства в эксплуатацию оно должно полностью высохнуть.

Важно! Пластиковые детали могут быть повреждены эфирными маслами и органическими растворителями, например, лимонным соком или соком апельсиновой цедры, масляной кислотой, чистящими средствами, содержащими уксусную кислоту.

- Не допускайте контакта таких веществ с частями устройства.
- Не используйте абразивные чистящие средства.
- Достаньте продукты из морозильной камеры. Храните их в прохладном месте, хорошо закрытыми.
- Выключите прибор и выньте вилку из сети или выключите автоматический выключатель или предохранитель.
- Очистите устройство и внутренние принадлежности при помощи ткани, смоченной теплой водой. После очистки протрите пресной водой и вытрите насухо.
- Накопление пыли в конденсаторе увеличивает потребление энергии. По этой причине тщательно очищайте конденсатор на задней панели прибора один раз в год мягкой щеткой или пылесосом.¹⁾
- После полного высыхания снова запустите устройство.

RU

5.7. РАЗМОРОЗКА МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

В морозильной камере постепенно накапливается иней. Его необходимо удалять. Никогда не используйте острые металлические инструменты для удаления наледи с испарителя, так как это может привести к его повреждению.

Если слой льда стал очень толстым на внутренней подкладке, полную разморозку следует проводить следующим образом:

- Извлеките вилку из розетки.
- Достаньте все хранящиеся продукты, заверните их в несколько слоев газеты и положите в прохладное место.
- Держите дверцу открытой и поставьте под прибор таз для сбора талой воды.
- После завершения разморозки тщательно просушите внутреннюю часть.
- Вставьте вилку в розетку, чтобы снова запустить устройство.

5.8. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК



Внимание! Перед устранением неполадок отключите устройство от электросети. Только квалифицированный электрик или компетентный специалист должен выполнять действия по устранению неисправностей, не описанные в данном руководстве.

1) Если конденсатор находится в задней части прибора.

Важно! При нормальной эксплуатации слышны некоторые звуки (компрессор, циркуляция хладагента).

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство не работает	Вилка питания не подключена или подключена плохо	Вставьте вилку питания в розетку.
	Предохранитель перегорел или неисправен	Проверьте предохранитель и замените его, если требуется.
	Розетка неисправна	Неисправности электросети должны устраняться электриком.
Устройство замораживает слишком сильно.	Установлена слишком низкая температура или устройство работает в режиме MAX.	Временно установите регулятор температуры в более теплый режим.
Пища недостаточно заморожена.	Температура настроена неправильно.	Пожалуйста, посмотрите раздел «Начальная настройка температуры»
	Дверца была открыта слишком долгое время.	Не держите дверцу открытой слишком долго.
	За последние 24 часа в устройство было помещено большое количество теплой пищи.	Временно установите регулятор температуры в более холодный режим.
	Устройство расположено рядом с источником тепла.	См. раздел «Выбор подходящего места».
Сильная наледь на дверном уплотнителе.	Уплотнитель дверцы не герметичен.	Осторожно нагрейте протекающие части уплотнителя дверцы феном (в режиме охлаждения). Одновременно придайте форму утепленному дверному уплотнителю вручную так, чтобы он сидел правильно
Устройство издает странные звуки	Устройство не выровнено.	Отрегулируйте ножки.
	Устройство контактирует со стеной или другими предметами.	Слегка переместите прибор.
	Компонент на задней стороне устройства, например труба, касается другой части устройства или стены	При необходимости осторожно отогните компонент.

RU

При повторном появлении неисправности обратитесь в сервисный центр. Эти данные необходимы, чтобы помочь вам быстро и правильно. Запишите здесь необходимые данные, см. заводскую табличку.

5.9. КАК ПОЛУЧИТЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ РЕМОНТ

Если у вас возникли проблемы с вашим продуктом, прежде чем идти в магазин, где вы его приобрели, обратитесь в службу послепродажного обслуживания. Чтобы узнать, как связаться со службой послепродажного обслуживания, перейдите по ссылке: <https://www.auchan-retail.com/fr/contact/>

Вы можете заказать запасные части по адресу: <https://www.auchan-retail.com/fr/contact/>

ЗМІСТ

1. ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ	С. 145
2. ОГЛЯД	С. 152
3. ПЕРЕВІШУВАННЯ ДВЕРЦЯТ	С. 152
4. УСТАНОВЛЕННЯ	С. 155
5. ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ	С. 157

1. ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

В інтересах вашої безпеки та для забезпечення правильного використання перед установленням і першим використанням приладу уважно прочитайте цей посібник користувача, включно з підказками та попередженнями. Щоб уникнути непотрібних помилок і нещасних випадків, важливо переконатися, що всі люди, які користуються приладом, добре ознайомлені з його роботою та функціями безпеки. У разі переміщення або продажу приладу обов'язково перевозьте або передавайте цю інструкцію разом із приладом, щоб кожен, хто ним користується протягом усього терміну служби, був належним чином поінформований стосовно експлуатації та безпеки використання приладу.

UA

Якщо шнур живлення пошкоджений, то, щоб запобігти ураженню електричним струмом, його повинен замінити виробник, його технічний представник або спеціаліст аналогічної кваліфікації.

Для безпеки життя та майна дотримуйтеся запобіжних заходів, наведених у цій інструкції з експлуатації, оскільки виробник не несе відповідальності за збитки, спричинені недотриманням правил.

Безпека дітей і вразливих людей

1. Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та надано інструкції щодо безпечного користування приладом і якщо вони розуміють можливу небезпеку.

2. Дітям віком від 3 до 8 років дозволяється завантажувати і розвантажувати холодильне обладнання.

3. Дітям забороняється гратися з приладом.
4. Дітям забороняється без нагляду чистити та обслуговувати прилад.
5. Зберігайте всі пакувальні матеріали в недоступному для дітей місці. Існує ризик удушення.
6. Викидаючи прилад, витягніть вилку з розетки, відріжте з'єднувальний кабель (якомога ближче до приладу) і зніміть дверцята, щоб діти, які граються, не отримали ураження електричним струмом або не зачинилися в ньому.
7. Якщо цей прилад із магнітними ущільнювачами дверцят замінює старий прилад із пружинним замком (засувкою) на дверцятах або кришці, переконайтеся, що пружинний замок виведено з ладу, перш ніж викинути старий прилад. Це не дасть йому стати смертельною пасткою для дитини.

Загальні правила техніки безпеки

UA



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Вентиляційні отвори в корпусі приладу або у вбудованій конструкції мають бути вільними від перешкод.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте для прискорення процесу розморожування механічні пристрої або інші засоби, крім рекомендованих виробником.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не пошкодьте контур холодоагенту.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не використовуйте електричні прилади всередині відсіків для зберігання продуктів, якщо вони не відповідають типу, рекомендованому виробником.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не торкайтеся лампочки, якщо вона була ввімкнена протягом тривалого часу, оскільки вона може бути дуже гарячою.¹



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Під час установа приладу переконайтеся, що шнур живлення не затиснутий і не пошкоджений.

1) Якщо в камері є освітлення.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не розміщуйте переносні розетки на кілька гнізд або портативні джерела живлення ззаду від приладу.

8. Не зберігайте в цьому приладі вибухонебезпечні речовини, такі як аерозольні балончики із займистим паливом.

9. Холодоагент ізобутан (R-600a), що міститься в холодоагентному контурі приладу, – це природний газ із високим рівнем екологічності, який, однак, є легкозаймистим.

10. Під час транспортування й установлення пристрою переконайтеся, що жоден із компонентів контуру холодоагенту не пошкоджено.

- Уникайте відкритого вогню та джерел займання.
- Добре провітрюйте приміщення, у якому розташований прилад.

11. Змінювати специфікації або будь-яким чином модифікувати цей виріб небезпечно. Будь-яке пошкодження шнура може призвести до короткого замикання, загоряння та/або ураження електричним струмом.

12. Цей прилад призначено для використання в домашніх або подібних умовах, як-от:

- у кухонних куточках магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
- на фермах і клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;
- у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданок;
- у закладах харчування та інших місцях, не пов'язаних із роздрібною торгівлею.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Будь-які електричні компоненти (вилка, кабель живлення, компресор тощо) мають бути замінені сертифікованим сервісним агентом або кваліфікованим персоналом з обслуговування.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Лампочка, що поставляється з цим приладом, являє собою лампочку спеціального призначення, яку можна використовувати тільки з цим приладом. Цю лампочку спеціального призначення не можна використовувати для побутового освітлення.¹⁾

1) Якщо в камері є освітлення.

13. Шнур живлення не має бути подовжений.
14. Переконайтеся, що вилка шнура живлення не затиснута й не пошкоджена задньою частиною приладу. Затиснута або пошкоджена вилка може перегрітися та спричинити пожежу.
15. Переконайтеся, що ви можете дістати до мережевої вилки приладу.
16. Не тягніть за мережевий шнур.
17. якщо мережева розетка не закріплена, не вставляйте вилку в розетку. Існує небезпека ураження електричним струмом або пожежі.
18. Забороняється використовувати прилад без лампи.
19. Цей прилад важкий. Під час переміщення слід бути обережними.
20. Не виймайте продукти з морозильної камери й не торкайтеся їх, якщо у вас вологі/мокрі руки, оскільки це може призвести до подряпин шкіри або «морозних опіків».
21. Уникайте тривалого впливу прямих сонячних променів на прилад.

UA

Щоденне використання

22. Не кладіть гарячі предмети на пластикові деталі в приладі.
23. Не притуляйте харчові продукти безпосередньо до задньої стінки.
24. Заморожені продукти не можна повторно заморожувати після розморожування.¹⁾
25. Зберігайте попередньо упаковані заморожені продукти відповідно до інструкцій виробника заморожених продуктів.¹⁾
26. Слід неухильно дотримуватися рекомендацій виробника пристрою щодо зберігання. Див. відповідні інструкції.
27. Не кладіть газовані напої в морозильну камеру, оскільки це створює тиск на контейнер, що може призвести до його вибуху та пошкодження приладу.¹⁾
28. Льодяники на паличці можуть спричинити обмороження, якщо їх споживати одразу після виймання з приладу.¹⁾
29. Щоб уникнути зараження харчових продуктів, дотримуйтеся таких інструкцій:

1) Якщо є морозильна камера.

2) Якщо є відділення для зберігання свіжих продуктів.

- Відкриття дверцят на тривалий час може призвести до значного підвищення температури в камерах приладу.
- Регулярно очищайте поверхні, які можуть контактувати з продуктами харчування, і доступні системи зливу.
- Чистьте резервуари для води, якщо вони не використовувалися протягом 48 годин; промивайте систему подачі води, підключену до водопроводу, якщо ви не набирали воду протягом 5 днів.
- Зберігайте сире м'ясо й рибу у відповідних контейнерах у холодильнику, щоб вони не контактували й не капали на інші продукти.
- Відділення для заморожених продуктів, позначені двома зірками (якщо вони є в приладі), підходять для зберігання попередньо заморожених продуктів, зберігання або приготування морозива та приготування кубиків льоду.
- Відділення з однією, двома та трьома зірками (якщо вони є в приладі) не підходять для заморожування свіжих продуктів.
- Якщо холодильний прилад залишається порожнім протягом тривалого часу, вимкніть його, розморозьте, очистьте, просушіть і залиште дверцята відчиненими, щоб запобігти розвитку цвілі всередині приладу.

UA

ДОГЛЯД І ОЧИЩЕННЯ

30. Перед обслуговуванням вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
31. Не очищайте прилад металевими предметами.
32. Не використовуйте гострі предмети для видалення інею з приладу. Використовуйте пластиковий скребок.¹⁾
33. Регулярно перевіряйте злив у холодильнику на наявність талої води. У разі необхідності очистьте злив. Якщо злив заблокований, вода буде накопичуватися на дні приладу.²⁾

Установлення

Важливо! Для електричного підключення уважно дотримуйтесь інструкцій, наведених у конкретних параграфах.

- 1) Якщо є морозильна камера.
- 2) Якщо є відділення для зберігання свіжих продуктів.

34. Розпакуйте прилад і перевірте, чи на ньому немає пошкоджень. Не підключайте прилад, якщо він пошкоджений. негайно повідомляйте про можливі пошкодження в місце придбання. У такому разі збережіть упаковку.

35. Бажано зачекати принаймні чотири години перед підключенням приладу, щоб олива потекла назад у компресор.

36. Навколо приладу має бути достатня циркуляція повітря, інакше це призведе до перегріву. Щоб забезпечити достатню вентиляцію, дотримуйтесь інструкцій з установа.

37. За можливості проставки виробу мають розташовуватися навпроти стіни, щоб уникнути контакту з теплими частинами (компресор, конденсатор) та запобігти можливим опікам.

38. Забороняється розташовувати прилад поруч із батареями опалення або плитами.

39. Переконайтеся, що вилка доступна після встановлення приладу.

Ремонт

UA

40. Роботи з електрикою, необхідні під час обслуговування приладу, мають виконуватися кваліфікованим електриком або компетентною особою.

41. Цей виріб має обслуговуватися в авторизованому сервісному центрі з використанням тільки оригінальних запасних частин.

Заощадження електроенергії

42. Не кладіть у прилад гарячу їжу.

43. Не пакуйте продукти близько один до одного, оскільки це перешкоджає циркуляції повітря.

44. Переконайтеся, що їжа не торкається задньої частини відділення (відсіків).

45. Якщо пропадає електрика, не відкривайте дверцята.

46. Не відчиняйте дверцята часто.

47. Не тримайте дверцята відчиненими занадто довго.

48. Не встановлюйте термостат на занадто низькі температури.

49. Усі аксесуари, такі як шухляди та полиці, слід зберігати всередині для зниження енергоспоживання.

Захист довкілля



У цьому приладі не містяться гази, які можуть пошкодити озоновий шар, ні в його контурі холодоагенту, ні в ізоляційних матеріалах. Не викидайте пристрій разом зі звичайними міськими відходами та сміттям. Ізоляційна піна містить легкозаймисті гази: прилад слід утилізувати відповідно до правил поводження з приладами, які слід отримати від місцевих органів влади. Уникайте пошкодження охолоджувального пристрою, особливо теплообмінника.

Матеріали, що використовуються в цьому приладі й позначені символом , підлягають вторинній переробці.



Маркування цього пристрою (символ перекресленого смітника) відповідає Європейській Директиві 2012/19/ЄС про «використане електричне та електронне обладнання». Це маркування означає, що це обладнання після закінчення терміну служби не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Користувач зобов'язаний доставити його операторам, які збирають використане електричне та електронне обладнання. Оператори збору, включаючи місцеві пункти збору, магазини та місцеві органи влади, створюють відповідну систему для збору обладнання. Належний збір вживаного електричного та електронного обладнання дає змогу уникнути шкідливого впливу на здоров'я людини та довкілля внаслідок наявності небезпечних компонентів, а також неправильного зберігання цього обладнання та неналежне поводження з ним.

UA

Пакувальні матеріали

50. Матеріали з відповідним символом підлягають переробці. Викидайте пакувальні матеріали у відповідний контейнер для їх переробки.

Утилізація приладу

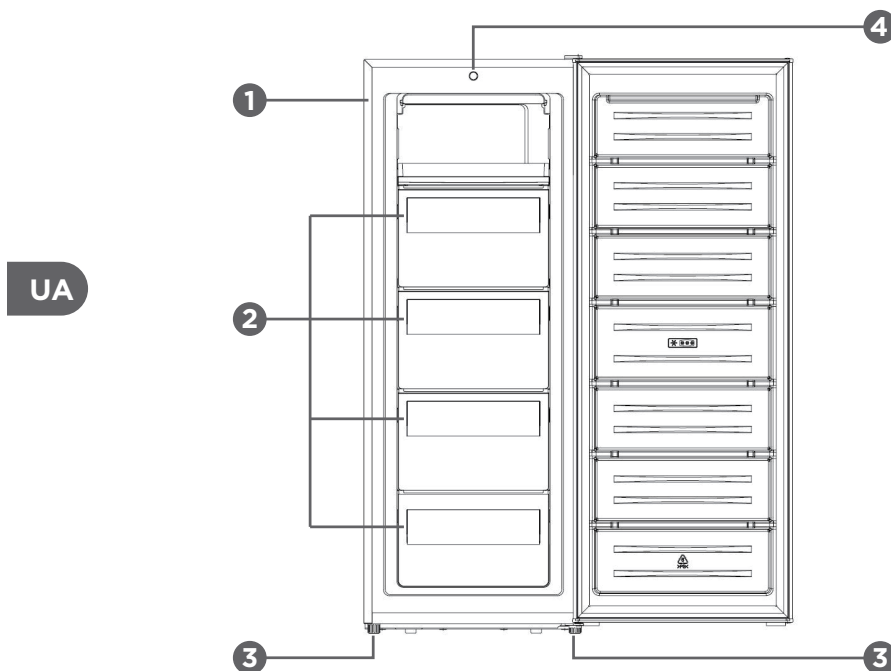
51. Вийміть вилку з розетки.

52. Відріжте кабель живлення і викиньте його.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Під час використання, обслуговування та утилізації приладу звертайте увагу на символ жовтого або оранжевого кольору зліва ззаду на приладі (задня панель або компресор). Це символ попередження про небезпеку пожежі. У трубках холодоагенту та компресорі є легкозаймисті матеріали. Перебувайте подалі від джерела вогню під час використання, обслуговування та утилізації.

2. ОГЛЯД



UA

- | | |
|------------|----------------------|
| 1. Корпус | 3. Регульовані ніжки |
| 2. Шухляда | 4. Ручка термостата |

Примітка. Зображення вище наведено лише для ознайомлення.

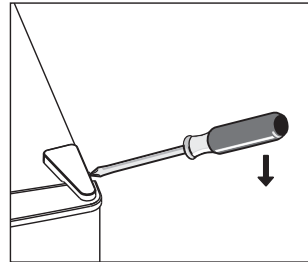
3. ПЕРЕВІШУВАННЯ ДВЕРЦЯТ

Необхідний інструмент: хрестова викрутка, викрутка з плоским жалом, шестигранний ключ.

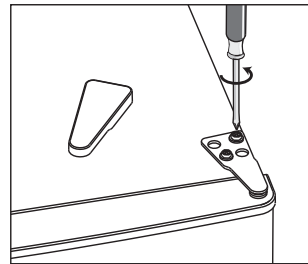
- Переконайтеся, що пристрій від'єднаний від мережі та порожній.

- Щоб зняти дверцята, необхідно нахилити прилад назад. Слід сперти прилад на щось міцне, щоб він не зісковзнув під час перевішування дверцят.
- Усі зняті деталі необхідно зберегти, щоб знову встановити дверцята.
- Не кладіть пристрій горизонтально, оскільки це може пошкодити систему охолодження.
- Краще, щоб збирання виконували 2 людини.

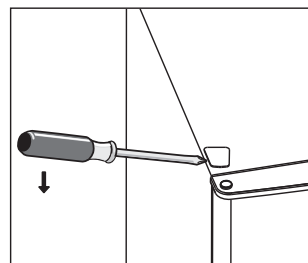
1. Зніміть верхню праву накладку петлі.



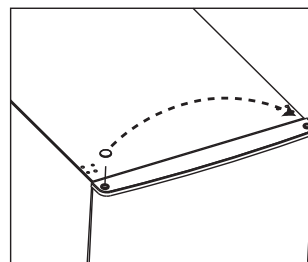
2. Відкрутіть гвинти. Потім зніміть кронштейн петлі.



3. Зніміть кришку гвинта верхньої лівої петлі.

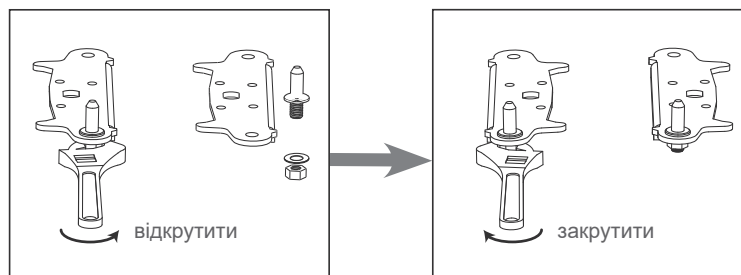


4. Перемістіть кришку сердечника з лівого боку на правий. Потім підніміть верхні дверцята й покладіть їх на м'яку поверхню, щоб не подряпати.

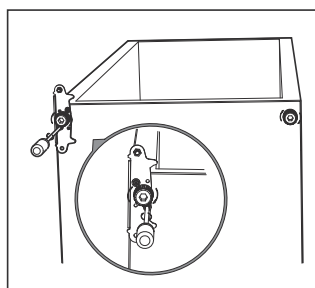


UA

5. Відкрутіть і зніміть стрижень нижньої петлі, переверніть кронштейн і встановіть на місце.

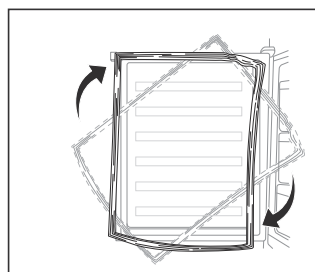


6. Установіть на місце кронштейн стрижня нижньої петлі. Установіть на місце обидві регульовані ніжки.

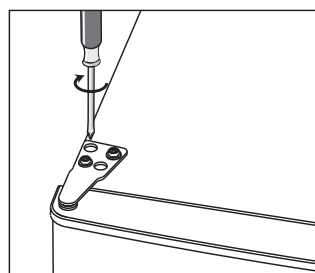


UA

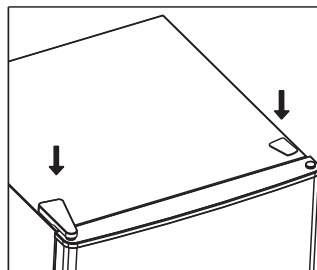
7. Від'єднайте ущільнювач дверцят холодильника та морозильної камери, а потім прикріпіть після перевертання.



8. Установіть верхні дверцята на місце. Переконайтеся, що дверцята вирівняні по горизонталі та вертикалі так, щоб ущільнення добре прилягали з усіх боків, перш ніж остаточно затягнути верхню петлю.
9. Вставте кронштейн петлі та прикрутіть його до верхньої частини пристрою.
10. За допомогою гайкового ключа затягніть його, якщо це необхідно.



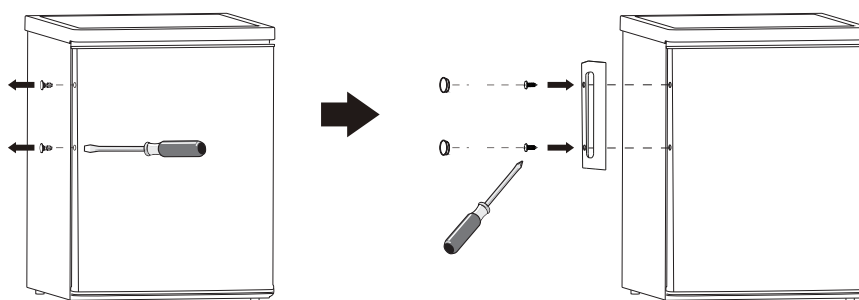
11. Установіть на місце кришку петлі та кришку гвинта.
12. Закривши дверцята, перевірте, чи вони вирівняні по горизонталі та вертикалі, а ущільнювач закритий з усіх боків, перш ніж остаточно затягнути нижню петлю. За потреби налаштуйте регульовальні ніжки.



4. УСТАНОВЛЕННЯ

4.1. УСТАНОВІТЬ ЗОВНІШНЮ РУЧКУ ДВЕРЦЯТ

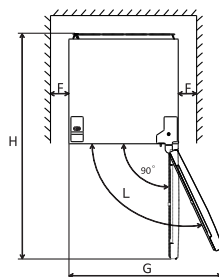
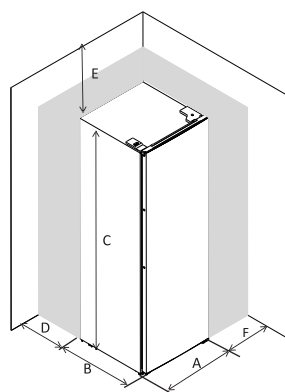
(за наявності зовнішньої ручки)



UA

4.2. ВИМОГИ ДО ПРОСТОРУ

- Залиште достатньо місця, щоб дверцята могли відчинитися.
- Бажано, щоб з обох боків залишався проміжок принаймні 50 мм.



A	544
B	571
C	1426
D	мін.=50
E	мін.=50
F	мін.=50
G	948
B	1115
Д	135°

4.3. ВИРІВНЮВАННЯ ПРИЛАДУ

Для цього відрегулюйте дві вирівнювальні ніжки спереду на приладі. Якщо прилад встановлено нерівно, дверцята та магнітне ущільнення не будуть належним чином закриті.



4.4. РОЗМІЩЕННЯ

Установлюйте прилад у місці, де температура навколишнього середовища відповідає кліматичному класу, вказаному на табличці приладу.

Для холодильного обладнання з кліматичним класом:

- Розширений помірний: цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 10 °C до 32 °C (SN).
- Помірний: цей холодильний прилад призначений для використання за температури навколишнього середовища від 16 °C до 32 °C (N).
- Субтропічний: цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16°C до 38°C (ST).
- Тропічний: цей холодильний прилад призначений для використання при температурі навколишнього середовища від 16°C до 43°C (T).

UA

4.5. РОЗТАШУВАННЯ

Цей виріб слід установлювати подалі від джерел тепла, таких як радіатори, бойлери, прямі сонячні промені тощо. Переконайтеся, що повітря може вільно циркулювати за корпусом приладу. Щоб забезпечити найкращу роботу, якщо прилад розташований під навісною шафою, мінімальна відстань між верхньою частиною корпусу та навісною шафою має становити не менше 50 мм. Однак в ідеалі прилад не слід розміщувати під навісними меблями. Точне вирівнювання забезпечується однією або декількома регульованими ніжками в основі корпусу приладу. Цей холодильний прилад не призначений для використання в якості вбудованого приладу.

Попередження! має бути передбачена можливість відключення приладу від електромережі; тому вилка має бути легкодоступна після встановлення.

Цей холодильний прилад не призначений для використання в якості вбудованого приладу.

4.6. ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ДЖЕРЕЛА ЖИВЛЕННЯ

Перед увімкненням переконайтеся, що напруга й частота, зазначені на заводській табличці, відповідають електромережі у вашому домі. Прилад має бути заземлений. Для цього на вилці кабелю живлення передбачено контакт. Якщо домашня розетка електромережі не заземлена, підключіть прилад до окремого заземлення відповідно до чинних норм, проконсультувавшись із кваліфікованим електриком.

Виробник знімає із себе будь-яку відповідальність за недотримання перелічених вище заходів безпеки.
Цей прилад відповідає директивам ЄЕС.

5. ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ

5.1. ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

Чищення всередині

Перед першим використанням приладу протріть його всередині та вимийте всі внутрішні аксесуари теплою водою з нейтральним милом, щоб усунути типові запахи нового продукту, потім ретельно висушіть.

Важливо! Не використовуйте мийні засоби або абразивні порошки, оскільки вони можуть пошкодити покриття.

5.2. НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

- Підключіть прилад до розетки. Температура всередині регулюється термостатом. Є 3 налаштування **MIN**, **NORMAL** і **MAX**. **MIN** – найтепліше налаштування, а **MAX** – найхолодніше.
- Прилад може не працювати при правильній температурі, якщо він перебуває в особливо жаркому місці або якщо дверцята часто відчиняються.



UA

5.3. ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ

Розміщуйте різні продукти в різних відділеннях відповідно до таблиці нижче

Холодильні камери	Тип продуктів
Шухляда/полиця морозильної камери	■ Продукти для тривалого зберігання. ■ Нижня шухляда/полиця для сирого м'яса, птиці та риби. ■ Середня шухляда/полиця для заморожених овочів, чіпсів. ■ Верхня шухляда/полиця для морозива, заморожених фруктів, замороженої випічки.

5.3.1. ЗАМОРОЖУВАННЯ СВІЖИХ ПРОДУКТІВ

- Морозильна камера призначена для заморожування свіжих продуктів і тривалого зберігання заморожених продуктів, а також продуктів глибокої заморозки.
- Помістіть свіжі продукти для заморожування в нижній відсік.
- Максимальна кількість продуктів, які можна заморозити протягом 24 годин, вказано на заводській табличці.
- • Процес заморожування триває 24 години; у цей період не можна додавати інші продукти для заморожування.

5.3.2. РОЗМОРОЖУВАННЯ

Заморожені продукти можна розморозити в холодильній камері або при кімнатній температурі перед приготуванням, залежно від часу, який є у вашому розпорядженні. Невеликі шматочки можна готувати навіть у замороженому стані прямо з морозильної камери. У такому разі приготування займе більше часу.

5.3.3. КУБИКИ ЛЬОДУ

Цей прилад може бути обладнаний одним або кількома лотками для приготування кубиків льоду.

5.4. КОРИСНІ ПОРАДИ Й ПІДКАЗКИ

5.4.1. ПІДКАЗКИ ЩОДО ЗАМОРОЖУВАННЯ

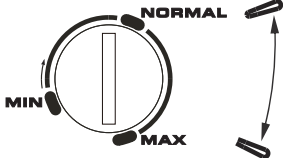
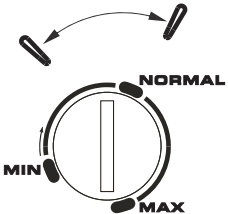
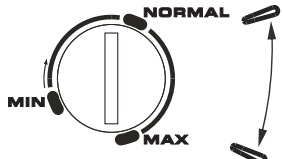
Ось кілька важливих порад, які допоможуть вам найкраще використовувати процес заморожування:

- Максимальна кількість продуктів, яку можна заморозити за 24 години, вказано на паспортній табличці.
- Процес заморожування займає 24 години. Протягом цього періоду не можна додавати інші продукти для заморожування.
- Заморожуйте тільки високоякісні, свіжі й ретельно очищені продукти.
- Готуйте їжу невеликими порціями, щоб забезпечити швидке й повне заморожування, а потім розморозити лише необхідну кількість.
- Загорніть продукти в алюмінієву фольгу або поліетилен і переконайтеся, що пакунки герметичні.
- Не допускайте, щоб свіжі незаморожені продукти контактували з уже замороженими продуктами, щоб уникнути підвищення температури останніх.
- Пісна їжа зберігається краще і довше, ніж жирна; сіль скорочує термін зберігання продуктів.
- Лід із води, якщо його вживати одразу після виймання з морозильної камери, може спричинити обмороження шкіри.
- Бажано наносити дату заморожування на кожну окрему упаковку, щоб знати, коли виймати її з морозильної камери.
- Бажано вказувати дату заморожування на кожній окремій упаковці, щоб ви могли стежити за часом зберігання.

5.4.2. ЗБЕРІГАННЯ ЗАМОРОЖЕНИХ ПРОДУКТІВ

Під час першого запуску або після періоду невикористання, перш ніж помістити виріб у камеру, дайте приладу попрацювати принаймні 2 години на вищих налаштуваннях. Важливо! У разі випадкового розморозування, наприклад, коли живлення було вимкнено довше, ніж значення, вказане в таблиці технічних характеристик у розділі «Час підйому», розморозені продукти необхідно з'їсти швидко або негайно приготувати, а потім знову заморозити (після приготування).

Рекомендації

Рекомендації з установаження температури		
Температура навколишнього середовища	Морозильна камера	Холодильна камера
Літо		/
Нормальна		/
Зима		/

UA

- Наведена вище інформація дає користувачам рекомендації щодо налаштування температури.

5.5. ВПЛИВ НА ЗБЕРІГАННЯ ПРОДУКТІВ

- Відповідно до рекомендованих налаштувань оптимальний час зберігання продуктів у морозильнику – не більше 1 місяця.
- Оптимальний час зберігання може зменшитися за інших налаштувань.

Підказки щодо зберігання заморожених продуктів

Щоб досягти найкращої продуктивності цього приладу, потрібно дотримуватися таких правил:

- Переконайтеся, що наявні в продажу заморожені харчові продукти зберігалися у продавця належним чином.
- Подбайте про те, щоб заморожені продукти були перенесені з магазину в морозильну камеру за найкоротший час.
- Не відчиняйте дверцята часто й не залишайте їх відчиненими довше, ніж це необхідно.
- Після розморожування продукти швидко псуються, і їх не можна повторно заморожувати.
- Не перевищуйте термін зберігання, зазначений виробником продуктів харчування.

5.6. ОЧИЩЕННЯ

З гігієнічних міркувань слід регулярно чистити прилад усередині, зокрема внутрішні аксесуари.



Застереження! Під час очищення прилад не можна підключати до мережі. Небезпека ураження електричним струмом! Перед очищенням вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки або вимкніть автоматичний вимикач чи запобіжник. Ніколи не очищуйте прилад пароочищувачем. Волога може накопичуватися в електричних компонентах, що становить небезпеку ураження електричним струмом! Гаряча пара може призвести до пошкодження пластикових деталей. Перш ніж вмикати прилад знову, він має бути сухим.

Важливо! Ефірні олії та органічні розчинники, наприклад лимонний сік або сік апельсинової кірки, масляна кислота, мийні засоби, що містять оцтову кислоту, можуть пошкоджувати пластикові деталі.

- Не допускайте контакту таких речовин із деталями приладу.
- Не використовуйте абразивні чистячі засоби.
- Вийміть продукти з морозильної камери. Зберігайте їх у прохолодному місці, добре накривши.
- Вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки або вимкніть автоматичний вимикач на щитку.
- Очистіть прилад і внутрішні аксесуари ганчіркою, змоченою теплою водою. Після очищення протріть ганчіркою, змоченою чистою водою, і витріть насухо.
- Накопичення пилу на конденсаторі збільшує енергоспоживання. Тому раз на рік ретельно очищайте конденсатор на задній панелі приладу м'якою щіткою або пилососом.¹⁾
- Після того як усе висохне, знову ввімкніть прилад.

UA

5.7. РОЗМОРОЖУВАННЯ МОРОЗИЛЬНИКА

Морозильна камера поступово покриватиметься інеєм. Його слід видаляти. Ніколи не використовуйте металеві предмети для видалення наморозі з випарника, оскільки ви можете пошкодити його.

Однак коли лід стає дуже товстим на внутрішньому покритті, повне розморожування слід проводити таким чином:

- Витягніть вилку з розетки.
- Дістаньте всі продукти, що зберігаються, загорніть у кілька шарів газети та покладіть у прохолодне місце.
- Тримайте дверцята відчиненими та поставте під прилад миску для збирання талої води.
- Після завершення розморожування ретельно висушіть внутрішню частину приладу.
- Вставте вилку в розетку, щоб знову ввімкнути прилад.

5.8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ



Обережно! Перед пошуком несправностей вимкніть живлення. Лише кваліфікований електрик або компетентна особа має усувати несправності, про які не йдеться в цьому посібнику.

Важливо! Під час нормального використання чути деякі звуки (компресор, циркуляція холодоагенту).

1) Якщо конденсатор розташований на задній панелі приладу.

Проблема	Можлива причина	Вирішення
Прилад не працює	Мережева вилка не вставлена в розетку або погано закріплена.	Вставте вилку в розетку.
	Запобіжник перегорів або несправний.	Перевірте запобіжник і замініть у разі необхідності.
	Розетка несправна	Несправності в електромережі має усунути електрик.
Прилад занадто сильно заморожує.	Встановлено занадто низька температура або прилад працює з налаштуванням MAX.	Тимчасово встановіть регулятор температури на більш високу температуру.
Їжа недостатньо заморожена.	Температура неправильно відрегульована.	Див. розділ про початкове налаштування температури
	Дверцята були відчинені протягом тривалого часу.	Відкривайте дверцята, тільки коли це необхідно.
	За останні 24 години в прилад поставили велику кількість теплої їжі.	Тимчасово встановіть регулятор температури на більш низьку температуру.
	Прилад розташований поруч із джерелом тепла.	Див. розділ «Місце встановлення»
Утворення великої кількості наморозі на ущільнювачі дверцят.	Дверний ущільнювач не герметичний.	Акуратно прогрійте ділянки дверного ущільнення, що пропускають повітря, феном на прохолодній температурі. Одночасно сформуруйте вручну прогрітий дверний ущільнювач так, щоб він сидів правильно.
Незвичні шуми	Прилад стоїть нерівно.	Відрегулюйте ніжки
	Прилад торкається стіни або інших предметів.	Злегка перемістіть прилад.
	Компонент, наприклад труба, на задній панелі приладу торкається іншої частини приладу або стіни.	За необхідності обережно відігніть компонент вбік.

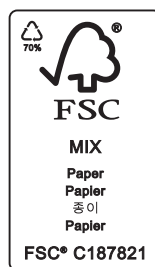
UA

Якщо несправність не зникне, зверніться до сервісного центру.
Ці дані необхідні, щоб допомогти вам швидко і правильно вирішити проблему. Запишіть тут необхідні дані, зверніться до паспортної таблички.

5.9. ЯК ОТРИМАТИ ПРОФЕСІЙНИЙ РЕМОНТ

Якщо у вас виникли проблеми з виробом, перш ніж іти в магазин, де ви придбали виріб, зверніться до служби післяпродажного обслуговування. Щоб дізнатися, як зв'язатися зі службою післяпродажного обслуговування, перейдіть за посиланням: <https://www.auchan-retail.com/fr/contact/>

Замовити запчастини можна за адресою: <https://www.auchan-retail.com/fr/contact/>



600193640
DD1-21N-5



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France
www.auchan-retail.com/contact

Made in China

CKQLE-Q01